

LANAFORM®

Vapo 360°

Humidifier



Purifies and
cleans the air

Purifie et
assainit l'air

Zuivert de lucht en
maakt hem weer gezond



INSTRUCTION MANUAL

May we take this opportunity to thank you for the interest you have shown in the VAPO 360° by LANAFORM®. This humidifier uses a high-frequency oscillator to produce ultrasonic waves and break up the water into minute droplets having a diameter of approximately 1 to 5 µm.

The ventilation system diffuses water in the form of a cold vapour and thus ensures the desired level of humidity. This vapour may be seen as a fine mist issuing from the diffuser.

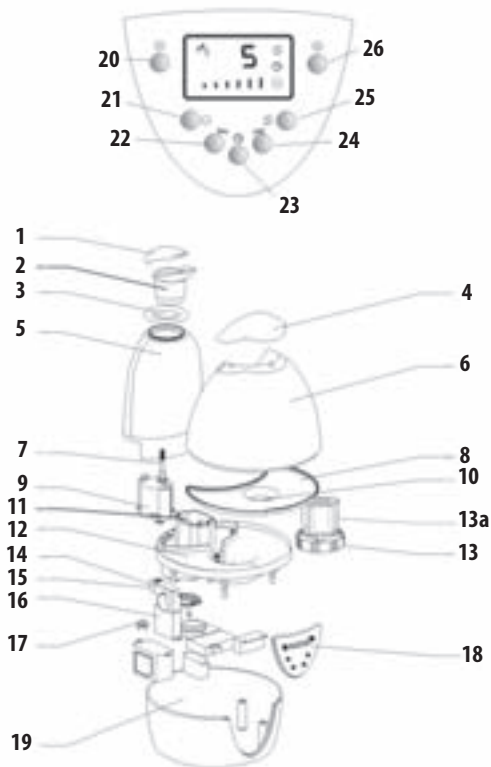
If so required, the humidifier can diffuse mist through 360° via the automatic, rotating mist diffuser.

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FULLY BEFORE USING YOUR HUMIDIFIER, ESPECIALLY THESE BRIEF, FUNDAMENTAL SAFETY INSTRUCTIONS:

- Check that the mains power supply voltage corresponds to that shown on the unit.
- This unit is not intended to be used by any persons, including children, with reduced physical, sensorial or mental capacities, or by persons lacking experience or knowledge unless they have been provided, by a person in charge of safety, with supervision or prior instructions concerning the use of the unit. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.
- Do not connect or disconnect the plug if your hands are wet.
- Never operate the unit with a damaged cable or plug, or after any damage or failure has occurred. In these cases, return the unit to the nearest, approved supplier/repair shop for inspection, repair or adjustment as the case may be.
- Never add any substances to the reservoir except demineralised tap water or distilled water.
- Never dismantle the base unit.
- Never switch on the humidifier when there is no water in the tank.
- Do not shake the unit. This may cause the water to overflow inside the base unit and prevent it from operating correctly.
- Never touch the water or immersed components when the unit is operating.
- To avoid any damage to components, never allow any water to splash inside the base unit.
- If any unusual smell is detected during normal use, switch off the unit, disconnect it and have it checked by a qualified person.
- Disconnect the unit before cleaning or removing the water reservoir.
- Never wash the whole unit in water and do not immerse it.
- The ultrasonic humidifier must be cleaned regularly. To do this, refer to the cleaning instructions in this manual and observe them fully.
- Do not leave the humidifier in the sun for long periods.
- Do not use the humidifier if the air in the room is already sufficiently humid (at least 50% relative humidity). Excess humidity is indicated by condensation on cold surfaces or cold walls in the room. To determine the relative humidity of the room correctly, use a hygrometer available in most large stores and equipment dealers.

COMPONENTS

1. Upper steam nozzle broadcaster
2. Lower steam nozzle broadcaster
3. Ring
4. Grip
5. Air reservoir
6. Water reservoir
7. Motor shaft
8. Water reservoir lid
9. Motor housing
10. Water filler opening
11. Mist emission nozzle
12. Intermediate bearing
13. Water reservoir cap
- 13a. Filter
14. Steam diffuser
15. Fan unit
16. Fan housing
17. Float valve
18. Control panel
19. Base
20. Remote control receiver
21. Anion control
22. Reduce steam quantity
23. Timer
24. Increase steam quantity
25. Rotation control
26. On/Off button



REMOTE CONTROL

The remote control takes 2 LR03 AAA 1.5V batteries (not included)

1. Anion control
2. Vapour intensity reduction
3. Timer
4. Vapour intensity increase
5. Rotation control
6. Start/stop button



INSTRUCTIONS FOR USE

Characteristics:

- Generates anions.
- Water reservoir with a 3.5 litre capacity.
- Up to 10 hours continuous operation.
- Novel design with compact and attractive shape.
- Very quiet in operation due to special configuration (<35Db). The humidifier is especially suitable for children's and old people's rooms.
- The steam nozzle broadcaster pivots through 360° which ensures an even distribution of the humidity throughout the room. The quantity of mist may be adjusted as required.
- Equipped with a negative ions generator.
- Water softener: the humidifier is fitted with a water softener that reduces scale formation.
- Energy saving: it only consumes 35W of electrical power.
- Safe and reliable.
- An automatic device shuts down the unit if the reservoir is empty.
- With remote control.
- Increases and controls the relative humidity in the room
- Eliminates electrostatic charges
- Help to improves ambient air quality
- Help to maintains good health and protects the skin
- Help to controls room temperature.

Instructions:

Installation instructions:

1. Place the unit on a solid, level surface. The humidifier must remain horizontal and not move about.
2. The humidifier must not be positioned close to a source of heat (cooker or open fire) and must not be exposed to direct sunlight. Keep it away from furniture and electrical equipment.
3. The mist generated by the humidifier must not be pointed directly at furniture or electrical equipment since they may be damaged by the humidity.

Instructions for use:

1. The operating environment for the humidifier is a temperature ranging from 5 to 40 °C, with a relative humidity of less than 50 % RH.
2. Use only boiled and cooled water (demineralised tap water) or distilled water for each use. Use clean water at a temperature of less than 40 °C.

Operating sequence

1. Remove the steam nozzle broadcaster, withdraw the water reservoir and remove its cap. Fill the reservoir using demineralised tap water with a temperature of less than 40°C or distilled water. Screw the cap back on the reservoir and replace it in the main housing. Put the steam nozzle broadcaster back in position.
2. Connect the unit to a 220V/50Hz power supply.
3. Push the On/Off button. The indicator lamp lights up to show that the unit is operating. Within one or two minutes it starts to generate mist. You can adjust the quantity of mist to your own requirements (up to the maximum setting).

4. Once the reservoir is empty, the corresponding warning lamp lights up and the unit shuts down. If you want the unit to continue to operate, add more water.

VAPO 360° FUNCTIONS

1. Rotary Function of VAPO 360° :

If you want the vapour diffuser tip to rotate, press the rotation control button on the control panel or remote control. The vapour diffuser tip will begin to turn through 360°. After 10 hours of rotating operation, please stop the appliance for at least 2 hours to prolong its working life.

2. Timer Function :

Once started, the Vapo 360° humidifier is set in the factory to run until the tank is empty. However, you can set the Vapo 360° operating time. This can vary from 1 to 10 hours. To do this, press the "Timer" control button on the control panel or the remote control and select your chosen duration by pressing on the **▲** key to increase the duration or **▼** to reduce it.

3. Anion Function :

Press the corresponding key on the control panel or the remote control so that the appliance releases negative ions or not.

4. Vapour emission intensity

It is possible to adjust the intensity of the vapour emitted by the appliance. On the control panel or remote control, select the level of your choice by pressing the **▲** key to increase the intensity or the **▼** key to reduce it.

Position 1: steam quantity : 80ml/h

Position 2 : steam quantity : 100ml/h

Position 3 : steam quantity : 160 ml/h

Position 4 : steam quantity : 180 ml/h

Position 5 : steam quantity : 260 ml/h

ATTENTION: ALTHOUGH THE UNIT IS FITTED WITH SAFETY MECHANISMS THAT CUT OFF TRANSDUCER OPERATION, TURN THE UNIT OFF WHENEVER POSSIBLE.

MAINTENANCE AND STORAGE:

If the water is hard, that is to say it contains too much calcium or magnesium, it may deposit a "white powder" inside the unit and cause a heavy scale on the surface of the reservoir, on the transducer (metallic button producing the ultrasound) and on the internal walls of the water reservoir. The presence of any scale on the surface of the transducer will greatly reduce mist production.

We strongly advise you to:

- 1) Clean the reservoir every 3 days, and to clean the transducer every week;
- 2) Change the water in the reservoir every two days so that it remains fresh.
- 3) Clean the unit completely to avoid any risk of bacteria and check that it has completely dried when it is not being used.
- 4) Clean regularly the filter.

To clean the transducer:

- 1) Place 2 to 5 drops of vinegar on the surface and leave for 2 to 5 minutes.
- 2) Brush away any deposit from the surface using a soft brush. Do not use a hard tool to scrape the surface.
- 3) Rinse the transducer with clean water.
- 4) Do not use soap or any other alkaline substances to clean the transducer.

To clean the reservoir:

- 1) Clean the reservoir using a soft cloth, together with some vinegar if there is any scale or calcium deposits inside;
- 2) If the scale covers the safety switch, place a few drops of vinegar on it and clean it with a soft brush;
- 3) Rinse out the reservoir with fresh water.

Storage:

- 1) Clean and dry the ultrasonic humidifier carefully.
- 2) Allow it to dry completely before putting the unit away. Do not store the unit with water still remaining in the base unit.
- 3) Store the unit in a cool, dry place, out of the reach of children.

Faults and corrective actions

Should a fault occur during normal use, please consult the table below:

Fault	Possible causes	Corrective action
Unit does not blow, no mist	No power.	The device is not plugged in correctly or your power supply is defective
	Main power switch off.	Switch on the main power switch.
	The water level is too high.	Remove some water.
	Leak from water reservoir	Close the lid correctly.
Unit blows, but no mist	No water in the reservoir.	Fill the reservoir.
	The water level detector is not in the right position.	Position the water level detector correctly.
	The temperature of the unit is too low.	Place the unit in a room at ambient temperature for half an hour before use.
Mist has a strange smell	The water has been standing too long in the reservoir.	Clean out the reservoir and add fresh water.
	The unit is new.	Open the water reservoir and ventilate for 12 hours in a cool room.
Low power	The mist power level is set to minimum.	Adjust the control button to the correct setting.
	Deposits on the transducer.	Clean the transducer.
	The water is too cold.	Use water at a normal temperature.
	The water is not clean.	Clean out the reservoir and add fresh water.
The mist does not rise	The mist power level is set to minimum.	Adjust the control button.
	The reservoir and the base unit are not perfectly seated.	Check for correct seating
	The fan unit is not functioning correctly.	Ask a specialist to check the fan in the base unit.

Noise	Resonance caused by the water level in the reservoir being too low.	Add water to the reservoir.
	Resonance caused by an unstable surface.	Place the unit on a stable surface.
	There is resonance with the table	Position the unit on a solid table or on the floor.
The mist issues from all around the diffuser nozzle.	There is a gap between the diffuser nozzle and the water reservoir.	The problem will disappear automatically after prolonged use. If not, plunge the diffuser nozzle into the water before use.

LIMITED GUARANTEE:

LANAFORM® guarantees that this product is free of all manufacturing and material defects for a period of two years from the date of purchase, except under the following circumstances: this guarantee for a LANAFORM® product does not cover damage resulting from incorrect or improper use, accidental damage, the addition of an unapproved accessory, any modification to the product or any other situation outside the control of LANAFORM®.

LANAFORM® is not liable for any accidental, consequential or special damage.

All implicit guarantees covering product suitability are limited to a period of two years from the date of initial purchase.

On reception, LANAFORM® will, as it deems fit, repair or replace your ultrasonic humidifier and will return it to you carriage paid. This guarantee is only valid through the LANAFORM® Service Centre. In the event that this unit is repaired by any person other than the LANAFORM® Service Centre, the guarantee is null and void.

NV LANAFORM SA

Zoning de Cornémont

Rue de la Légende, 55

B-4141 LOUVEIGNE · BELGIUM

Tel: +32 (0) 4 360 92 91 · Fax: +32 (0) 4 360 97 23

Vapo 360°

MANUEL D'INSTRUCTION

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez au VAPO 360° de LANAFORM®. Cet humidificateur utilise un oscillateur à hautes fréquences produisant des ultrasons afin de diviser l'eau en minuscules particules d'un diamètre de l'ordre de 1 à 5 µm.

Le système de ventilation diffuse l'eau sous forme de vapeur froide et fournit ainsi l'humidité souhaitée. Cette vapeur est caractérisée par un léger brouillard sortant par le diffuseur.

Cet humidificateur pourra, si vous le désirez, diffuser de la vapeur à 360° grâce à son diffuseur de vapeur qui tourne automatiquement.

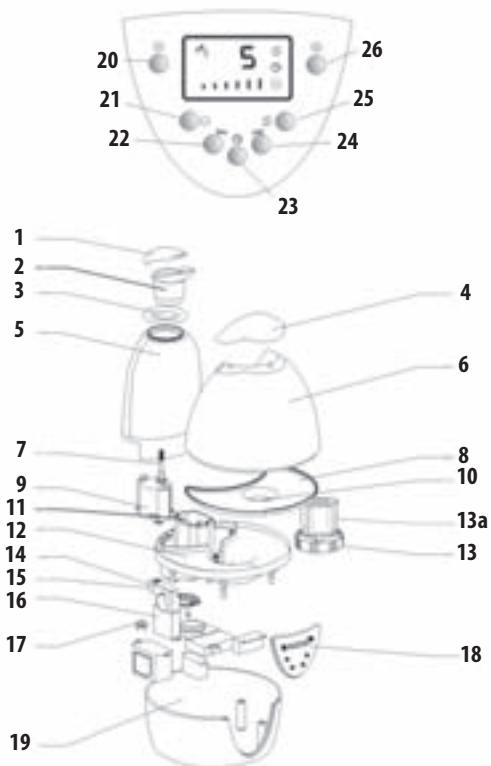
FR

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE HUMIDIFICATEUR, EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

- Vérifiez que le voltage de votre réseau correspond à celui de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne branchez, ni ne débranchez la fiche avec des mains mouillées.
- Ne faites jamais fonctionner aucun appareil avec une fiche ou un câble endommagé, ou après une panne ou un dommage quelconque. Dans ces cas, rappez l'appareil auprès du distributeur/réparateur agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage éventuel.
- N'ajoutez aucune autre substance que l'eau distillée ou déminéralisée dans le réservoir.
- Ne démontez jamais l'unité de base.
- N'allumez jamais l'humidificateur lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.
- Ne secouez pas l'appareil. Cela pourrait faire déborder de l'eau dans l'unité de base et affecter son fonctionnement.
- Ne touchez jamais l'eau et les composants immergés lorsque l'unité fonctionne.
- Pour prévenir tout dommage aux composants, évitez d'éclabousser l'intérieur de l'unité de base.
- Si une odeur anormale survient en cours d'utilisation normale, éteignez l'appareil, débranchez-le et faites-le examiner par du personnel qualifié.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou d'enlever le réservoir.
- Ne lavez jamais l'unité complète à l'eau et ne l'immergez pas.
- L'humidificateur à ultrasons doit être nettoyé régulièrement. Pour ce faire, reportez-vous aux consignes de nettoyage du présent manuel et respectez-les.
- Ne laissez pas l'humidificateur au soleil durant une longue période.
- N'utilisez pas l'humidificateur si l'air de la pièce est déjà suffisamment humide (au moins 50% d'hygrométrie relative). Un excès d'humidité se manifeste par de la condensation sur les surfaces froides ou les murs froids de la pièce. Pour déterminer correctement le taux d'humidité de la pièce, utilisez un hygromètre disponible dans la plupart des magasins spécialisés et en grandes surfaces.

COMPOSANTS

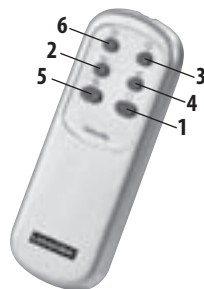
1. Embout diffuseur à vapeur supérieur
2. Embout diffuseur à vapeur inférieur
3. Anneau
4. Poignée
5. Réservoir d'air
6. Réservoir d'eau
7. Axe du moteur
8. Couvercle du réservoir d'eau
9. Capot du moteur
10. Orifice de remplissage d'eau
11. Orifice émetteur de vapeur
12. Palier intermédiaire
13. Couvercle du réservoir d'eau
- 13a. Filtre
14. Diffuseur de vapeur
15. Ventilateur
16. Capot du ventilateur
17. Valve à flotteur
18. Tableau de commande
19. Base
20. Récepteur de la commande à distance
21. Contrôle des anions
22. Diminution de l'intensité de vapeur
23. Minuterie
24. Augmentation de l'intensité de vapeur
25. Commande de la rotation
26. Bouton de mise en marche/arrêt



TELECOMMANDE

La télécommande fonctionne à l'aide de 2 piles LR03 AAA 1,5V (non incluses)

1. Contrôle des anions
2. Diminution de l'intensité de vapeur
3. Minuterie
4. Augmentation de l'intensité de vapeur
5. Commande de la rotation
6. Bouton de mise en marche/arrêt



CONSIGNES D'UTILISATION

Caractéristiques :

- Libère des anions
- Réservoir à eau d'une capacité de 3,5 litres.
- Fonctionne en continu jusqu'à 10 heures.
- Design novateur, de forme compacte et ludique.
- Faible niveau sonore (<35db) grâce à une configuration spéciale. L'humidificateur est particulièrement adapté aux chambres d'enfants et de personnes âgées.
- L'embout diffuseur à vapeur pivote à 360° ce qui répartit l'humidité dans la pièce de façon régulière. La quantité de vapeur peut être réglée à volonté.
- Equipé d'un générateur à ions négatifs.
- Adoucisseur d'eau : l'humidificateur est pourvu d'un dispositif d'adoucissement de l'eau, qui réduit la formation de tartre.
- Economie d'énergie, sa consommation électrique n'est que de 35W.
- Sécurité et fiabilité.
- Un dispositif d'arrêt automatique s'enclenche lorsque le réservoir est vide.
- Avec télécommande à distance.
- Augmente l'hygrométrie relative de la pièce.
- Elimine les charges électrostatiques.
- Aide à améliorer la qualité de l'air ambiant.
- Aide à préserver la bonne santé et protéger la peau.
- Aide à réguler la température de la pièce.

Mode d'emploi :

Instructions d'installation:

1. Placez-le sur une surface plane et ferme. L'humidificateur doit être horizontal et rester immobile.
2. L'humidificateur doit être placé loin de toute source de chaleur (poêle, feu ouvert, radiateur...) et il faut éviter qu'il reçoive directement les rayons du soleil. Eloignez-le des meubles et des équipements électriques.
3. La vapeur qui s'échappe de l'humidificateur ne doit pas être dirigée directement vers les meubles ou les équipements électriques, car ceux-ci pourraient être endommagés par l'humidité.

Instructions d'utilisation:

1. L'environnement de fonctionnement de l'humidificateur consiste en une température comprise entre 5 et 40 °C, avec une humidité relative inférieure à 50 % RH.
2. Utilisez uniquement de l'eau bouillie et refroidie (démminéralisée) ou de l'eau distillée pour chaque utilisation. Utilisez de l'eau claire et non contaminée à une température inférieure à 40 °C.

Etapes de fonctionnement:



1. Otez l'embout diffuseur à vapeur, retirez le réservoir d'eau et enlevez son couvercle. Remplissez le réservoir avec de l'eau déminéralisée d'une température inférieure à 40°C ou de l'eau distillée. Revissez le couvercle du réservoir et installez le réservoir dans le boîtier principal. Remettez l'embout à vapeur en place.
2. Raccordez l'appareil au 220V/50Hz.
3. Appuyez sur le bouton off/on. Le témoin s'allume, ce qui signifie que l'appareil fonctionne. Une ou deux minutes plus tard, il commence à émettre de la vapeur.
4. Lorsque le réservoir est vide, le témoin correspondant s'allume et l'appareil s'arrête. Si vous voulez que l'appareil continue à fonctionner, remettez de l'eau.

Fonctions du Vapo 360°

Fonction rotative du Vapo 360° :

Si vous souhaitez que l'embout diffuseur à vapeur pivote, appuyez sur le bouton de commande de la rotation sur le panneau de contrôle ou télécommande. L'embout à vapeur se met à pivoter à 360°. Après 10 heures de fonctionnement rotatif, veuillez arrêter l'appareil durant 2 heures au moins, pour prolonger sa durée de vie.

Fonction Timer :

Par défaut, une fois mise en marche, l'humidificateur Vapo 360° fonctionne jusqu'à ce que le réservoir soit vide. Cependant, vous pouvez déterminer la durée du fonctionnement du Vapo 360°. Celle-ci peut varier de 1 à 10 heures. Pour cela, appuyez sur le bouton « Timer » du panneau de contrôle ou de la télécommande et sélectionnez la durée de votre choix en appuyant sur les touches  pour augmenter la durée ou  pour la diminuer.

Fonction Anion :

Appuyez sur la touche correspondante sur le panneau de contrôle ou la télécommande pour que l'appareil libère ou non des ions négatifs.

Intensité d'émission de vapeur:

Il est possible de régler l'intensité de vapeur émise par l'appareil, sur le panneau de contrôle ou sur la télécommande. Sélectionnez le niveau de votre choix en appuyant sur les touches  pour augmenter l'intensité ou  pour la diminuer.

Position 1: quantité de vapeur: 80 ml/h

Position 2: quantité de vapeur: 100 ml/h

Position 3: quantité de vapeur: 160 ml/h

Position 4: quantité de vapeur: 180 ml/h

Position 5: quantité de vapeur: 260 ml/h

ATTENTION : MALGRÉ LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ QUI INTERROMPT LE FONCTIONNEMENT DU TRANSDUCTEUR, EVITEZ TANT QUE POSSIBLE DE LAISSER L'APPAREIL SOUS TENSION.

ENTRETIEN ET RANGEMENT :

Si l'eau est dure, c'est-à-dire si elle contient trop de calcium et de magnésium, elle peut déposer une "poudre blanche" dans l'appareil et provoquer une lourde écume à la surface du bassin, sur le transducteur (pastille métallique produisant les ultrasons) et sur les parois intérieures du réservoir d'eau. De l'écume à la surface du transducteur diminuera fortement la diffusion de vapeur.

Nous conseillons :

- 1) de nettoyer le réservoir tous les 3 jours et le transducteur toutes les semaines.
- 2) de changer l'eau du réservoir tous les deux jours pour qu'elle reste fraîche.
- 3) de nettoyer tout l'appareil afin d'éviter tout risque de bactérie et de s'assurer que toutes ses pièces sont parfaitement sèches lorsqu'il n'est pas en service.
- 4) de nettoyer régulièrement le filtre.

Pour nettoyer le transducteur :

- 1) Déposez 2 à 5 gouttes de vinaigre sur sa surface et laissez reposer de 2 à 5 minutes.
- 2) Brossez l'écume de la surface à l'aide d'une brosse douce. N'employez pas d'outil dur pour gratter la surface.
- 3) Rincez le transducteur à l'eau claire.
- 4) N'employez pas de savon ou d'autres substances basiques pour nettoyer le transducteur.

Pour nettoyer l'unité du bassin :

- 1) Nettoyez le bassin à l'eau, à l'aide d'un chiffon doux, et au vinaigre s'il y a de l'écume ou des dépôts calcaires à l'intérieur.
- 2) Si l'écume recouvre l'interrupteur de sécurité, déposez-y quelques gouttes de vinaigre et nettoyez-le à la brosse.
- 3) Rincez le bassin à l'eau claire.

Rangement :

- 1) Nettoyez et séchez l'humidificateur soigneusement.
- 2) Laissez-le sécher complètement avant de le ranger. Ne le rangez pas en laissant de l'eau dans la base.
- 3) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.

PANNES ET REMEDES

En cas de dysfonctionnement, dans des conditions d'utilisation normale, veuillez consulter le tableau suivant :

Panne	Causes possibles	Remèdes
Pas de souffle, pas de vapeur	Pas de courant	L'appareil n'est peut-être pas branché de manière correcte ou votre alimentation en courant est défectueuse
	Interrupteur principal éteint	Allumez l'interrupteur principal
	Le niveau d'eau est trop haut	Retirez de l'eau
	Fuite du réservoir d'eau	Fermez le couvercle correctement
Souffle, mais pas de vapeur	Pas d'eau dans le réservoir	Remplissez le réservoir
	Le détecteur de niveau d'eau n'est pas dans la bonne position	Remontez le détecteur de niveau d'eau correctement
	La température de l'unité est trop basse	Placez l'unité dans une pièce à température ambiante durant une demi-heure avant usage
Vapeur à odeur bizarre	L'eau stagne depuis trop longtemps dans le réservoir	Nettoyez le réservoir et versez-y de l'eau fraîche
	L'appareil est neuf	Ouvrez le réservoir à eau et laissez-le aérer pendant 12 heures dans un local frais
Faible intensité	Le contrôle d'intensité de vapeur est au minimum	Réglez le bouton de contrôle
	Sédiments sur le transducteur	Nettoyez le transducteur
	L'eau est trop froide	Utilisez de l'eau à température ordinaire
	L'eau n'est pas propre	Nettoyez le réservoir et versez-y de l'eau fraîche
	Le contrôle d'intensité de vapeur est au minimum	Réglez le bouton de contrôle
La vapeur ne s'élève pas	Le réservoir et la base ne sont pas parfaitement raccordés	Veillez à ce qu'ils le soient
	Le ventilateur ne fonctionne pas correctement	Demandez à un professionnel de vérifier le ventilateur dans la base
	Résonance due à un trop faible niveau d'eau dans le réservoir	Ajoutez de l'eau dans le réservoir

Bruit	Résonance due à une surface instable	Posez l'unité sur une surface stable
	Il y a une résonance avec la table	Déposez l'appareil sur une table bien fixe ou sur le sol
La vapeur sort tout autour de l'embout diffuseur	Il y a un espace entre l'embout diffuseur et le réservoir d'eau	Le phénomène disparaît automatiquement après un usage prolongé. Sinon, plongez l'embout diffuseur dans l'eau avant usage

GARANTIE LIMITEE :

LANAFORM® garantit que ce produit ne comporte aucun vice de matériau et de fabrication pour une période de deux ans à dater de l'achat, sauf dans les cas suivants :

Cette garantie sur un produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages résultant d'un usage incorrect ou excessif, d'un accident, de l'ajout d'un accessoire non autorisé, d'une modification du produit ou de toute autre situation indépendante de la volonté de LANAFORM®.

LANAFORM® décline toute responsabilité en cas de dommage accidentel, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties sur les produits de bien-être se limitent à une durée totale de deux ans à dater du premier achat.

A la réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, selon le cas, votre humidificateur à ultrasons et vous le renverra, port payé. Garantie uniquement via LANAFORM® Service Center. En cas d'entretien de ce produit par tout autre service que LANAFORM® Service Center, la garantie est nulle et non avenue.

NV LANAFORM SA
 Zoning de Cornémont
 Rue de la Légende, 55
 B-4141 LOUVEIGNE · BELGIQUE
 Tél. : +32 (0) 4 360 92 91 · Fax : +32 (0) 4 360 97 23

Vapo 360°

INSTRUCTIEBOEKJE

Wij danken u voor de belangstelling die u betoont voor de VAPO 360° van LANAFORM®. Deze bevochtiger maakt gebruik van een hoogfrequente oscillator die ultrasone tonen produceert om water in minuscule deeltjes te verdelen met een diameter van ca. 1 tot 5 µm.

Het ventilatiesysteem verspreidt het water in de vorm van koude stoom en doet zo de gewenste vochtigheidsgraad ontstaan. De vrijkomende stoom komt uit de verspreider vrij in de vorm van een lichte nevel.

Deze bevochtiger kan, als u het wenst, in alle richtingen stoom verspreiden dankzij zijn automatisch draaiende verspreider.

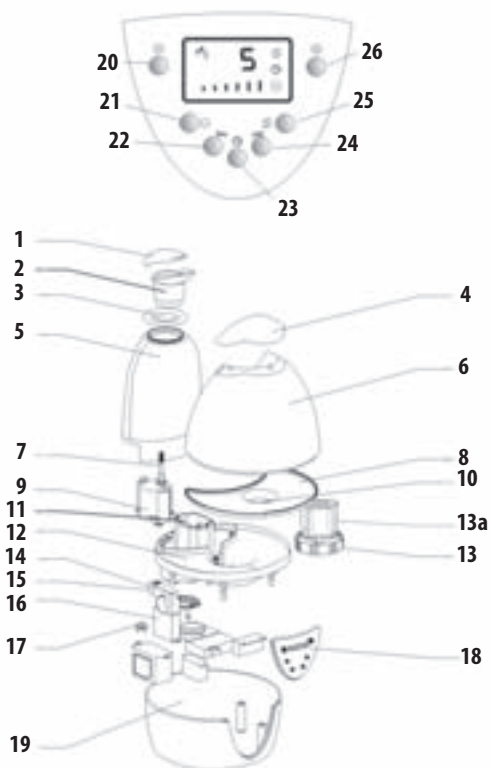
DU

GELIEVE ALLE INSTRUCTIES, EN IN ELK GEVAL DE VOLGENDE PRINCIPIËLE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES TE LEZEN VOORDAT U UW LUCHTBEVOCHTIGER GEBRUIKT:

- Zorg dat de netspanning overeenkomt met die van het toestel.
- Dit toestel is niet voorzien voor gebruik door personen (onder wie kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder enige ervaring of kennis, behalve indien ze via een persoon die instaat voor hun veiligheid, onder toezicht staan of vooraf instructies gekregen hebben over het gebruik van het toestel. Het is aan te bevelen kinderen in de gaten te houden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Laat geen enkel toestel functioneren met een beschadigde stekker of snoer, of na een defect of gelijk welke beschadiging. Breng het toestel in dat geval naar de dichtstbijzijnde erkende verdeler/hersteller voor onderzoek, reparatie of eventuele regeling.
- Voeg niets anders toe dan gedestilleerd of gedemineraliseerd water in het reservoir.
- Demonteer nooit de basiseenheid.
- Laat de bevochtiger niet werken als er geen water in het reservoir zit.
- Schud het toestel niet. Het water zou kunnen overlopen in de basiseenheid en de werking ervan beïnvloeden.
- Raak nooit water en de ondergedompelde onderdelen aan wanneer de eenheid werkt.
- Om alle schade aan de onderdelen te voorkomen, mag het water binnen in de basiseenheid nooit spatten.
- Als u iets abnormaals ruikt tijdens het gebruik, zet het toestel dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het door gekwalificeerd personeel onderzoeken.
- Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact alvorens het te reinigen of het reservoir te verwijderen.
- Reinig het volledige toestel nooit met water en dompel het ook niet onder.
- De ultrasone luchtbevochtiger moet regelmatig schoongemaakt worden. Lees daarvoor de aanwijzingen in deze handleiding en neem ze in acht.
- Stel de bevochtiger niet langdurig bloot aan de zon.
- Gebruik de luchtbevochtiger niet als de lucht van de kamer al voldoende vochtig is (minstens 50% relatieve vochtigheid). Een teveel aan vocht uit zich door condensatie op de koude oppervlakken of koude muren van de kamer. De luchtvochtigheid van de kamer kan nauwkeurig bepaald worden met een hygrometer. Die is verkrijgbaar in de meeste gespecialiseerde zaken en in supermarkten.

ONDERDELEN

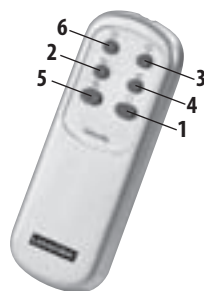
1. Bovenste deel van de stoomverspreider
2. Onderste deel van de stoomverspreider
3. Ring
4. Handgreep
5. Luchtreservoir
6. Waterreservoir
7. As van de motor
8. Deksel van het waterreservoir
9. Motorhuis
10. Watervulopening
11. Stoomuitlaat
12. Tussenlager
13. Deksel van het waterreservoir
- 13a. Filter
14. Vernevelaar
15. Ventilator
16. Ventilatorhuis
17. Vlotterklep
18. Bedieningspaneel
19. Basis
20. Ontvanger van de afstandsbediening
21. Anionenregelaar
22. Vermindering van de vochtigheidsgraad
23. Schakelklok (timer):
24. Vermeerdering van de vochtigheidsgraad
25. Draaiende beweging aan/uit
26. Aan/uit-knop



AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening werkt met 2 batterijen LR03 AAA 1,5 V (niet inbegrepen).

1. Anionenregelaar
2. Vermindering van de vochtigheidsgraad
3. Schakelklok (timer):
4. Vermeerdering van de vochtigheidsgraad
5. Draaiende beweging aan/uit
6. Aan/uit-knop



GEBRUIKSINSTRUCTIES

Karakteristieken:

- Maakt anionen vrij
- Waterreservoir met een capaciteit van 3,5 liter.
- Werkt tot 10 uur aan een stuk.
- Vernieuwend design, compacte en speelse vormgeving.
- Geluidsarm dankzij een speciale configuratie die het geluid sterk beperkt. De bevochtiger is vooral geschikt voor kinderkamers en kamers van bejaarden.
- De stoomverspreider draait 360° om de nevel gelijkmatig over de kamer te verdelen. De vernevelde hoeveelheid kan naar wens ingesteld worden.
- Uitgerust met een generator met negatieve ionen.
- Het toestel is uitgerust met een ingebouwde ozonsterilisator om tot op een zekere afstand bacteriën, schimmels van bladeren en microben in de lucht te vernietigen en slechte geurtjes die gepaard gaan met vochtige lucht te elimineren. Sterilisatie met behulp van ozon veroorzaakt geen luchtvervuiling en is onschadelijk voor de gezondheid en voor voedsel.
- Waterontharder: de bevochtiger bevat een waterverzachter die de vorming van ketelsteen vertraagt.
- Dit toestel springt zuinig om met energie want het verbruikt slechts 35 W.
- Veilig en betrouwbaar.
- Wanneer het reservoir leeg is, wordt het toestel automatisch uitgeschakeld.
- Met afstandsbediening.
- Verhoogt en regelt de relatieve vochtigheid in de kamer.
- Werkt elektrostatische ladingen weg.
- Verbeterd de kwaliteit van de omgevingslucht.
- Helpt een goede gezondheid te bewaren en de huid te beschermen.
- Regelt de kamertemperatuur.

Gebruiksaanwijzing:

Installatie-instructies:

1. Plaats het toestel op een vlak en stevig oppervlak. De bevochtiger moet waterpas staan en onbeweeglijk op zijn plaats blijven.
2. De bevochtiger moet ver van elke warmtebron geplaatst worden (kachel, open haard, radiator...) en zoveel mogelijk uit rechtstreeks zonlicht. Zet het toestel ook uit de buurt van meubelen en elektrische apparatuur.
3. De stoom die uit de bevochtiger ontsnapt, mag niet rechtstreeks op meubels of elektrische apparatuur gericht worden, want die zouden door het vocht beschadigd kunnen worden.

Gebruiksaanwijzing:

1. De luchtbevochtiger is ontworpen om te werken bij een temperatuur tussen 5 en 40°C, met een relatieve vochtigheid (RV) van max. 80%.
2. Gebruik uitsluitend gekookt en afgekoeld water (gedemineraliseerd) of gedestilleerd water voor elk gebruik. Gebruik helder en niet bsmet (zuiver) water met een temperatuur lager dan 40°C.

Uit te voeren stappen

1. Verwijder de stoomverspreider, het waterreservoir en het deksel. Vul het reservoir met gedemineraliseerd water met een temperatuur van hoogstens 40°C of met gedestilleerd water. Schroef het deksel weer op het reservoir en breng het reservoir weer in het toestel aan. Breng de stoomverspreider weer aan.

2. Sluit het toestel aan op een stopcontact van 220 V/50 Hz.
3. Druk op de off/on-knop. Het verlikkerlichtje gaat branden om aan te geven dat het toestel ingeschakeld is. Na een of twee minuten begint het te vernevelen.
4. Wanneer het reservoir leeg is, gaat het overeenkomstige verlikkerlichtje branden en stopt het toestel automatisch. Als u wenst dat het toestel verder blijft werken, moet u het reservoir met water bijvullen.

FUNCTIES VAN DE VAPO 360°

Draaifunctie van de Vapo 360° :

Als u wenst dat de stoomverspreider draait, druk dan op de overeenkomstige knop op de scherm of afstandsbediening. De stoomverspreider begint over 360° te draaien. Na 10 uur draaien moet u het toestel minstens 2 uur uitgeschakeld laten om de levensduur ervan niet te verkorten.

Tijdfunctie :

Eens de Vapo 360° luchtbevochtiger aan staat, werkt hij tot het waterreservoir leeg is. U kent echter de tijd van werking van de Vapo 360° ook zelf instellen. Deze kan variëren van 1 uur tot 10 uur. Duw daartoe op de tijdsknop van de scherm of afstandsbediening en kies de gewenste duur door  te drukken op de toetsen  om de duur te verhogen om de duur te verlagen.

Anionenfunctie :

Duw op de overeenkomstige toets op de scherm of afstandsbediening om het toestel wel of niet negatieve ionen te laten vrijgeven.

Intensiteit van de stoomverspreider:

Het is mogelijk om de intensiteit van het verspreiden van de stoom te regelen. Op de scherm of afstandsbediening, kies het gewenste niveau door te drukken op de toetsen  om de intensiteit te verhogen of  om ze te verlagen.

Positie 1: stoomhoeveelheid: 80 ml/u

Positie 2: stoomhoeveelheid: 100 ml/u

Positie 3: stoomhoeveelheid: 160 ml/u

Positie 4: stoomhoeveelheid: 180 ml/u

Positie 5: stoomhoeveelheid: 260 ml/u

OPGEPAST: NIETTEGENSTAANDE DE VEILIGHEIDSVORZIENING DIE DE WERKING VAN DE ULTRASONIC GENERATOR ONDERBREEKT BIJ PROBLEMEN, MAG U HET TOESTEL TOCH NIET CONSTANT ONDER SPANNING LATEN.

ONDERHOUD EN OPBERGEN:

Bij hard water, d.w.z. water dat teveel calcium en magnesium bevat, kan een "wit poeder" achterblijven in het toestel en kan een dikke laag schuim ontstaan op het oppervlak van de schaal, op de ultrasone generator (metalen pastille die ultrasoon geluid produceert) en op de binnenwanden van het waterreservoir. Schuim op het oppervlak van de ultrasone generator zal het stoomdebiet sterk doen dalen.

Wij raden aan:

- 1) Het reservoir om de 3 dagen schoon te maken en de ultrasone generator iedere week te reinigen.
- 2) Het water uit het reservoir regelmatig te vervangen opdat het vers zou blijven en het water er niet meer dan 2 dagen er in laten staan,
- 3) Het toestel helemaal schoon te maken om alle risico's op bacteriën te vermijden en te controleren of alle onderdelen helemaal droog zijn als het toestel niet in gebruik is.
- 4) De filter regelmatig schoon te maken.

Om de ultrasone generator te reinigen:

- 1) Breng 2 tot 5 druppels azijn aan op het oppervlak en laat 2 tot 5 minuten intrekken.
- 2) Borstel het schuim van het oppervlak met een zachte borstel. Gebruik geen hard materiaal om het oppervlak te reinigen.
- 3) Spoel de ultrasone generator met helder water.
- 4) Gebruik geen zeep, oplosmiddel of andere basische reinigingsmiddel om de ultrasone generator te reinigen.

Om de schaal in de basis schoon te maken:

- 1) Maak de schaal schoon met water, een zachte doek en azijn als er aan de binnenkant schuim of kalkneerslag voorkomt.
- 2) Als er schuim zit op de veiligheidsschakelaar, breng er dan enkele druppels azijn op aan en reinig hem met een borstel.
- 3) Spoel de schaal met helder water.

Opbergen:

- 1) Maak de bevochtiger zorgvuldig schoon en droog hem af.
- 2) Laat het toestel volledig drogen alvorens het op te bergen. Berg het niet op als er nog water in het reservoir zit.
- 3) Bewaar het toestel op een veilige, droge en frisse plaats, buiten het bereik van kinderen.

STORINGEN EN OPLOSSINGEN

Bij slechte werking onder normale gebruiksomstandigheden, volgt u het volgende schema:

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossingent
Geen luchtstroom, geen stoom	Geen elektrische stroom	Het toestel is misschien niet op de juiste manier aangesloten of uw elektriciteitsnet heeft een defect.
	Hoofdschakelaar uitgeschakeld	Schakel de hoofdschakelaar in
	Het waterpeil is te hoog	Giet wat water uit
	Lekkend waterreservoir	Sluit het deksel correct
Luchtstroom, maar geen stoom	Geen water in het reservoir	Vul het reservoir
	De waterpeilmeter is niet goed aangebracht.	Breng de waterpeilmeter goed aan.
	De temperatuur van het toestel is te laag.	Plaats het toestel een half uur voor gebruik in een kamer op kamertemperatuur.
Stoom met rare geur	Het water is te lang in het reservoir blijven staan.	Maak het reservoir schoon en giet er vers water in.
	Het toestel is nog nieuw	Open het waterreservoir en laat het gedurende 12 uur in een fris en rustig lokaal verluchten.
Laag debiet	De stoomdebietregelaar staat in de laagste stand.	Draai de knop in een hogere stand.
	Neerslag op de ultrasone generator.	Maak de ultrasone generator schoon.
	Het water is te koud.	Gebruik water op kamertemperatuur.
	Het water is niet zuiver.	Maak het reservoir schoon en giet er vers water in.
	De stoomdebietregelaar staat in de laagste stand.	Draai de knop in een hogere stand.

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossingent
Er komt geen stoom vrij.	Het reservoir past niet perfect op het onderstel.	Zorg dat ze wel goed op elkaar aansluiten.
	De ventilator werkt niet goed.	Vraag een vakman om de ventilator in de basis te controleren.
	Resonantie wegens te laag waterpeil in het reservoir.	Vul het waterreservoir bij.
Geluid	Resonantie wegens plaatsing op een onstabiel oppervlak.	Plaats het toestel op een stabiel oppervlak.
	Resonantie met de tafel	Zet het toestel op een degelijke, stevige tafel of op de grond
Er ontsnapt stoom rond de hele omtrek van de stoomverdelers	Er is een opening tussen de stoomverdelers en het waterreservoir	Het fenomeen verdwijnt automatisch na een langdurig gebruik. Een andere mogelijkheid is de stoomverspreider vóór het gebruik in water te dompelen.

BEPERKTE GARANTIE:

LANAFORM® waarborgt dit product tegen gebrekkige onderdelen en fabricagefouten. Het toestel geniet een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen:

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade die het gevolg is van verkeerd of overdreven gebruik, een ongeval, het gebruik van een verkeerde vloeistof, een wijziging aan het product of elke andere toestand buiten de wil van LANAFORM® om. LANAFORM® wijst alle aansprakelijkheid af in geval van accidentele schade, gevolgschade of speciale schade. Alle garantie op wellness-producten is beperkt tot een totale duur van twee jaar vanaf de eerste aankoopdatum.

Na ontvangst zal LANAFORM® uw defecte ultrasone luchtbevochtiger herstellen of vervangen, naargelang het geval, en u het toestel portvrij terugsturen. Garantie enkel via een LANAFORM® Servicecenter. In geval van onderhoud van dit product door elke andere dienst dan het LANAFORM® Service Center, vervalt de garantie.

NV LANAFORM SA
 Zoning de Cornémont
 Rue de la Légende, 55
 B-4141 LOUVEIGNE · België
 Tel.: +32 (0) 4 360 92 91 · Fax: +32 (0) 4 360 97 23

Vapo 360°

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Aprovechamos esta oportunidad para agradecerle su interés en VAPO 360° de LANAFORM®. Este humidificador utiliza un oscilador de alta frecuencia para producir ondas ultrasónicas y pulverizar el agua en gotitas con un diámetro de, aproximadamente, 1 a 5 µm.

El sistema de ventilación convierte el agua en vapor frío y, de este modo, asegura el nivel deseado de humedad. Este vapor se puede ver en forma de una fina neblina que sale del difusor.

Si así se deseara, el humidificador puede diseminar esta neblina en un ángulo de 360° mediante el difusor automático de rotación de neblina.

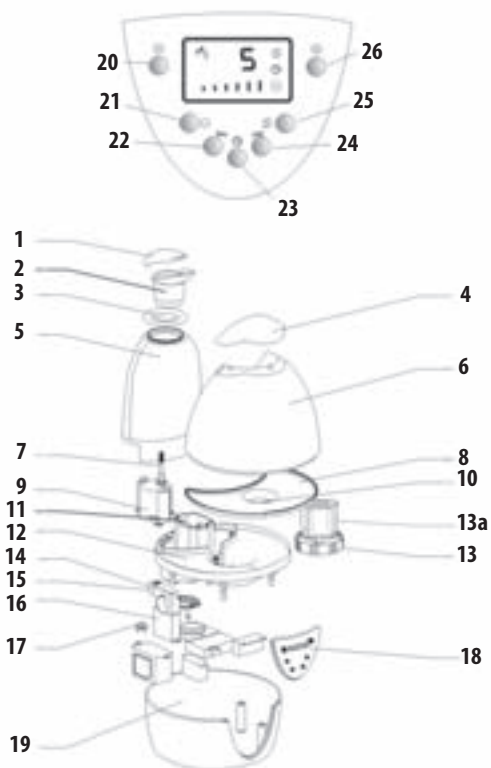
LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL HUMIDIFICADOR; EN ESPECIAL, EL SIGUIENTE RESUMEN DE INSTRUCCIONES FUNDAMENTALES SOBRE SEGURIDAD:

SP

- Verifique que la tensión de las principales fuentes de alimentación coincida con la tensión que se muestra en el artefacto.
- Este artefacto no está diseñado para que lo utilicen personas, incluidos los niños, con capacidades físicas, mentales y sensoriales limitadas, o personas que carezcan de la experiencia o del conocimiento necesario salvo que el personal de seguridad haya impartido previas instrucciones o haya supervisado el uso del artefacto. Los niños deben supervisarse para asegurar que no jueguen con el artefacto.
- No enchufe ni desenchufe el artefacto si sus manos están mojadas.
- No haga funcionar el artefacto si tiene un cable o enchufe dañado, o luego de producirse un daño o desperfecto. En estos casos, sírvase llevar el artefacto al proveedor/técnico autorizado más cercano para su control, reparación o regulación, según corresponda.
- Nunca agregue sustancias al depósito, salvo agua corriente desmineralizada o agua destilada.
- Nunca desarme la base del artefacto.
- Nunca prenda el humidificador cuando no haya agua en el tanque.
- No sacuda el artefacto. Podría provocar que el agua se derrame en la base y que no funcione adecuadamente.
- Nunca toque el agua ni sumerja objetos cuando el artefacto se encuentre funcionando.
- A fin de evitar que se dañen los componentes, no derrame agua dentro de la base del artefacto.
- Si percibe un olor extraño durante el normal funcionamiento, apague el artefacto, desconéctelo y hágalo revisar por una persona calificada.
- Desconecte el artefacto antes de proceder a su limpieza o antes de vaciar el depósito.
- Nunca sumerja el artefacto en agua ni lo lave en su totalidad.
- El humidificador ultrasónico debe limpiarse con frecuencia. Para proceder a su limpieza, consulte las instrucciones de limpieza de este manual y sígalas al pie de la letra.
- No exponga el humidificador al sol durante períodos prolongados.
- No utilice el humidificador si el aire del ambiente ya es suficientemente húmedo (al menos, una humedad relativa del 50%). El exceso de humedad se percibe por la condensación que se forma en las superficies frías o en las paredes frías del ambiente. A fin de determinar la humedad relativa del ambiente de modo correcto, utilice un higrómetro disponible en la mayoría de las grandes tiendas y distribuidores de equipos.

COMPONENTES

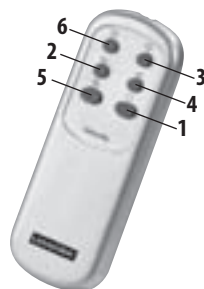
1. Boquilla difusora de vapor superior
2. Boquilla difusora de vapor inferior
3. Anillo
4. Manija
5. Tanque de aire
6. Tanque de agua
7. Eje del motor
8. Tapa del tanque de agua
9. Caja del motor
10. Abertura para carga de agua
11. Boquilla emisora de neblina
12. Cojinete intermedio
13. Tapón del tanque de agua
- 13a. Filtro
14. Difusor de vapor
15. Ventilador
16. Caja del ventilador
17. Válvula de flotación
18. Panel de control
19. Base
20. Receptor de control remoto
21. Control de anión
22. Reducir cantidad de vapor
23. Temporizador
24. Aumentar cantidad de vapor
25. Control de rotación
26. Botón prendido/apagado



MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia funciona con 2 baterías LR03 AAA 1,5V (no incluido).

1. Control de aniones
2. Reducir cantidad de vapor
3. Temporizador
4. Aumentar cantidad de vapor
5. Control de rotación
6. Botón Encendido/Apagado



INSTRUCCIONES DE USO

Características:

- Genera aniones.
- Tanque de agua con una capacidad de 3,5 litros.
- Hasta 10 horas de funcionamiento ininterrumpido.
- Novedoso diseño con formato atractivo y compacto.
- Funcionamiento muy silencioso debido a su configuración especial (<35 dB). El humidificador es ideal para las habitaciones de los niños y de las personas mayores.
- La boquilla difusora de vapor gira 360°. De este modo, se asegura una distribución uniforme de la humedad en todo el ambiente. La cantidad de neblina puede regularse según lo que se precise.
- Equipado con un generador de iones negativos.
- Suavizador de agua: El humidificador está equipado con un suavizador de agua que reduce la formación de sarro.
- Ahorro de energía: sólo consume 35 v de energía eléctrica.
- Seguro y confiable.
- Un dispositivo automático apaga el artefacto si el tanque está vacío.
- Con control remoto.
- Aumenta y controla la humedad relativa del ambiente.
- Elimina las cargas electrostáticas.
- Ayuda a mejorar la calidad del aire en el ambiente.
- Ayuda a mantener una buena salud y protege la piel.
- Ayuda a controlar la temperatura ambiente.

Instrucciones:

Instrucciones de instalación:

1. Coloque el artefacto sobre una superficie sólida plana. El humidificador debe permanecer en posición horizontal y no debe moverse.
2. El humidificador no debe colocarse cerca de una fuente de calor (horno o fuego) y no debe estar expuesto directamente a los rayos solares. Manténgalo alejado de los muebles y de los equipos eléctricos.
3. La neblina generada por el humidificador no debe apuntar directamente a los muebles ni a los equipos eléctricos, puesto que pueden resultar dañados por la humedad.

Instrucciones de uso:

1. La temperatura del entorno de funcionamiento del humidificador varía entre los 5 y los 40 °C, con una humedad relativa menor al 50%.
2. Sólo utilice agua hervida y enfriada (agua corriente desmineralizada) o agua destilada para cada uso. Utilice agua limpia a una temperatura menor a 40 °C.

Secuencia de funcionamiento

1. Quite la boquilla difusora de vapor, retire el tanque de agua y quite el tapón. Llene el tanque con agua corriente desmineralizada a una temperatura menor a 40 °C o utilice agua destilada. Enrosque el tapón del tanque y vuelva a colocarlo en la caja principal. Coloque la boquilla difusora de vapor en su lugar.
2. Conecte el artefacto a una fuente de alimentación de 220 v/50 Hz.

3. Presione el botón Encendido/Apagado. La luz indicadora se enciende cuando el artefacto se encuentra funcionando. Comienza a generar neblina luego de un minuto o dos. Puede regular la cantidad de neblina según sus propias necesidades (hasta la configuración máxima).
4. Una vez que el tanque esté vacío, la correspondiente luz de advertencia se enciende y se apaga el artefacto. Si desea que el artefacto continúe funcionando, agregue más agua.

Funciones de VAPO 360°

1. Función rotación de VAPO 360°:

Si desea que la boquilla rote, presione el botón de control rotación en el panel de control o el control remoto. La boquilla difusora de neblina rotará 360°. Luego de 10 horas de funcionamiento en modo rotación, el artefacto debe apagarse durante, al menos, dos horas de modo tal de prolongar la vida de funcionamiento.

2. Función temporizador:

Una vez encendido, el humidificador VAPO 360° funciona hasta que el tanque esté vacío. Sin embargo, es posible determinar el plazo de funcionamiento de VAPO 360°. Puede variar de 1 a 10 horas. Si así lo desea, presione el botón temporizador en el panel de control o el control remoto y seleccione la duración que desee. Para ello, presione el botón **■** para aumentar la cantidad de vapor o **■** para reducir la cantidad de vapor.

3. Función anión:

Presione el botón en el panel de control o el control remoto a fin de que el artefacto libere o no libere iones negativos.

4. Intensidad de la emisión de vapor

Es posible determinar el vapor emitido por el artefacto. Para seleccionar el nivel deseado, presione **■** en el panel de control o el control remoto para aumentar la intensidad o **■** para reducirla.

Posición 1: cantidad de vapor: 80 ml/h

Posición 2: cantidad de vapor: 100 ml/h

Posición 3: cantidad de vapor: 160 ml/h

Posición 4: cantidad de vapor: 180 ml/h

Posición 5: cantidad de vapor: 260 ml/h

OBSERVACIÓN: SI BIEN EL ARTEFACTO CUENTA CON MECANISMOS DE SEGURIDAD QUE CORTAN LA OPERACIÓN DEL TRANSDUCTOR, APAGUE EL ARTEFACTO CADA VEZ QUE SEA POSIBLE.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO:

Si el agua es dura, es decir agua que contiene mucha cantidad de calcio y magnesio, es posible que se deposite un “polvo blanco” dentro del artefacto y que se acumule mucho sarro en la superficie del tanque, en el transductor (el botón metálico que produce ultrasonido) o en las paredes internas del tanque de agua. La presencia de sarro en la superficie del transductor reducirá, en gran medida, la emisión de neblina.

Se aconseja vehemente lo siguiente:

- 1) Limpie el tanque cada 3 días y el transductor todas las semanas;
- 2) Cambie el agua del tanque cada dos días para que se mantenga fresca.
- 3) Limpie el artefacto en su totalidad para evitar los riesgos causados por las bacterias y verifique que haya quedado completamente seco cuando no se lo esté utilizando.
- 4) Limpie el filtro regularmente.

Para limpiar el transductor:

- 1) Coloque de 2 a 5 gotas de vinagre en la superficie y deje actuar de 2 a 5 minutos.
- 2) Remueva todo depósito de suciedad de la superficie con un cepillo suave. No utilice una herramienta dura para raspar la superficie.
- 3) Enjuague el transductor con agua limpia.
- 4) No utilice jabón ni otras sustancias alcalinas para limpiar el transductor.

Para limpiar el tanque:

- 1) Limpie el tanque con un paño suave, agregue vinagre si existen depósitos de calcio o sarro dentro del tanque;
- 2) Si el sarro cubre el interruptor de seguridad, coloque unas gotas de vinagre sobre él y límpielo con un cepillo suave;
- 3) Enjuague el tanque con agua limpia.

Almacenamiento:

- 1) Limpie y seque cuidadosamente el humidificador ultrasónico.
- 2) Deje secar totalmente el artefacto antes de guardarlo. No guarde el artefacto si la base aún contiene agua.
- 3) Guarde el artefacto en un lugar seco y fresco, fuera del alcance de los niños.

FALLAS Y MEDIDAS CORRECTIVAS

En caso de producirse alguna falla durante el uso normal, consulte el siguiente cuadro:

Falla	Causa probable	Medida correctiva
El artefacto no emite ni echa neblina	No hay electricidad.	El artefacto no está correctamente enchufado o la fuente de alimentación es defectuosa.
	Está apagado el interruptor eléctrico principal.	Prenda el interruptor eléctrico principal.
	El nivel de agua está muy elevado.	Quite un poco de agua.
	Pierde el tanque de agua.	Cierre la tapa correctamente.
El artefacto sopla pero no echa neblina	No hay agua en el tanque.	Llene el tanque.
	El detector de nivel de agua no está en la posición adecuada.	Coloque el detector de nivel de agua en la posición correcta.
	La temperatura de la unidad es muy baja.	Coloque el artefacto en una habitación a temperatura ambiente durante media hora antes de utilizarlo.
La neblina tiene un olor extraño	El agua ha permanecido en el tanque durante mucho tiempo.	Limpie el tanque y agregue agua limpia.
	La unidad es nueva.	Abra el tanque de agua y deje ventilar por 12 horas en un ambiente fresco.
Baja energía	El nivel de energía de neblina está en mínimo.	Regule la tecla de control en la configuración correcta.
	Depósitos en el transductor.	Limpie el transductor.
	El agua está demasiado fría.	Utilice agua a temperatura normal.
	El agua no está limpia.	Limpie el tanque y agregue agua limpia.

La neblina no se eleva	El nivel de energía de neblina está en mínimo.	Regule la tecla de control.
	El tanque y la base del artefacto no están correctamente ajustados.	Verifique que estén correctamente ajustados.
	El ventilador del artefacto no funciona correctamente.	Solicite un técnico que verifique el ventilador de la base del artefacto.
Ruido	Ruido provocado por el bajo nivel de agua del tanque.	Agregue agua al tanque.
	Ruido provocado por una superficie inestable.	Coloque el artefacto en una superficie estable.
	Hay resonancia con la mesa.	Coloque el artefacto en una mesa sólida o en el piso.
La neblina se emite alrededor de la boquilla difusora.	Existe un hueco entre la boquilla difusora y el tanque de agua.	El problema se resolverá automáticamente luego del uso prolongado. Si así no sucediera, sumerja la boquilla en agua antes de utilizarla.

GARANTÍA LIMITADA:

LANAFORM® garantiza que el presente producto se encuentra libre de defectos de fabricación y materiales durante un período de dos años contados desde la fecha de compra, salvo que sucedieran las circunstancias que se describen a continuación: la presente garantía del producto LANAFORM® no cubre los daños que resulten del uso incorrecto o inadecuado, daño accidental, adición de un accesorio no autorizado, toda modificación al producto o toda otra situación que se encuentre fuera de la supervisión de LANAFORM®.

LANAFORM® no es responsable por los daños propios, mediatos y accidentales.

Todas las garantías implícitas que cubren la aptitud del producto se restringen a un período de dos años contados desde la fecha de compra.

Una vez que haya recibido el producto, LANAFORM®, según lo considere apropiado, reparará o reemplazará el humidificador ultrasónico y lo reenviará con los gastos de flete pagos. Esta garantía sólo es válida mediante el Centro de Servicio LANAFORM®. En caso de que el presente artefacto sea reparado por una persona ajena al Centro de Servicio LANAFORM®, la garantía se entenderá nula.

NV LANAFORM SA

Zoning de Cornémont

Rue de la Légende, 55

B-4141 LOUVEIGNE · BÉLGICA

Teléfono: +32 (0) 4 360 92 91 · Fax: +32 (0) 4 360 97 23

Vapo 360°

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vielen Dank für Ihr Interesse am VAPO 360° von LANAFORM®. Dieser Luftbefeuchter verwendet einen Ultraschallwellen produzierenden Hochfrequenzoszillator, der das Wasser in winzige Partikel mit ca. 1 bis 5 µm Durchmesser teilt.

Das Ventilationssystem verteilt das Wasser als kalten Dampf und liefert somit die gewünschte Feuchtigkeit.

Dieser Dampf ist durch den leichten Nebel, der aus dem Verteiler kommt, charakterisiert.

Wenn erwünscht kann dieser Luftbefeuchter mit seinem automatisch drehenden Dampfdiffusor den Dampf um 360° verteilen.

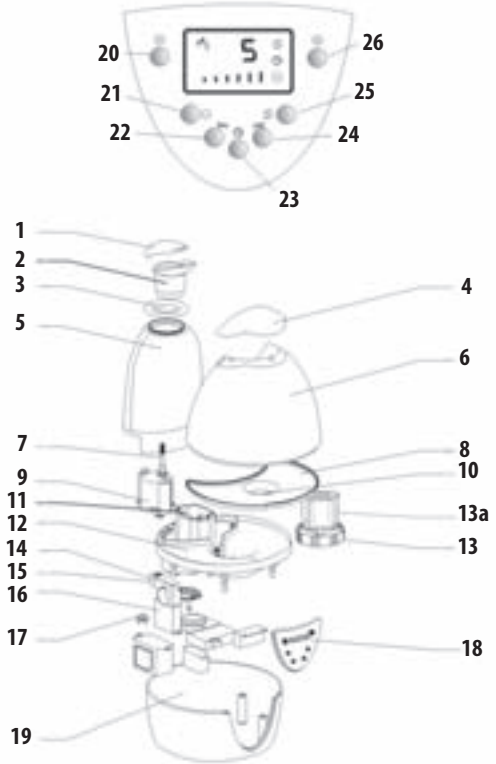
BITTE LESEN SIE SORGFÄLTIG ALLE ANWEISUNGEN UND BESONDERS DIE GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSHINWEISE BEVOR SIE IHREN LUFTBEFEUCHTER BENUTZEN :

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung für das Gerät geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht vorgesehen für eine Nutzung durch Personen, deren körperliche, Sinnes- und Geistesfähigkeiten eingeschränkt sind, einschließlich oder Personen ohne Sachkenntnisse, es sei den sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person vorab informiert bzw. überwacht. Kinder bitte beaufsichtigen um sicher zu gehen das sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Netzstecker nicht mit nassen Händen ein- oder ausstecken.
- Niemals ein Gerät mit beschädigtem Stecker oder Kabel, nach einer Panne oder sonstigen Beschädigung, laufen lassen. Sie sollten das Gerät dann zum Hersteller/nächsten autorisierten Techniker zur Untersuchung, Reparatur oder eventuellen Justierung bringen.
- Den Wasserspeicher ausschließlich mit destilliertem oder entmineralisiertem Wasser befüllen.
- Basiseinheit nie demontieren.
- Luftbefeuchter nicht ohne Wasser im Wasserspeicher einschalten.
- Gerät nicht schütteln, dadurch könnte Wasser in die Basiseinheit geraten und die Funktionsweise könnte darunter leiden.
- Niemals das Wasser und die untergetauchten Komponenten anfassen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Um Schäden vorzubeugen, vermeiden Sie Wasserspritzer im Inneren der Basiseinheit.
- Wenn sich bei normaler Benützung Geruch entwickelt, Gerät ausschalten, vom Netz trennen und von qualifiziertem Personal überprüfen lassen.
- Gerät vom Netz trennen bevor Sie es reinigen oder den Wasserspeicher herausnehmen.
- Komplette Einheit nicht mit Wasser reinigen oder untertauchen.
- Der Luftbefeuchter muss regelmäßig gereinigt werden. Hierzu die Information in dieser Gebrauchsanweisung lesen und befolgen.
- Den Luftbefeuchter nicht längere Zeit der Sonne aussetzen.
- Den Luftbefeuchter nicht benutzen wenn die Raumluft bereits feucht genug ist (mindestens 50% relative Luftfeuchtigkeit). Zuviel Feuchtigkeit macht sich durch Kondensation auf kalten Flächen bzw. kalten Mauern bemerkbar. Verwenden Sie ein Hygrometer(erhältlich in den meisten Bau- und Supermärkten), um die Feuchtigkeit des Zimmers richtig zu bestimmen.

GE

BESTANDTEILE

1. Verneblerdüse oben
2. Verneblerdüse unten
3. Ring
4. Handgriff
5. Luftspeicher
6. Wasserspeicher
7. Motorachse
8. Deckel Wasserspeicher
9. Motorhaube
10. Einfüllöffnung für das Wasser
11. Verteileröffnung für den Dampf
12. Zwischenlager
13. Verschluss Wasserspeicher
- 13a. Filter
14. Nebeldiffusor
15. Ventilator
16. Ventilatorhaube
17. Schwimmerventil
18. Bedienfeld
19. Basis
20. Fernbedienungsempfang
21. Anionenkontrolle
22. Reduzierung des Feuchtigkeitsgehalt
23. Zeitschalter zum Einstellen der Laufzeit
24. Erhöhung des Feuchtigkeitsgehalt
25. Rotationsregelung
26. Ein/Aus Knopf

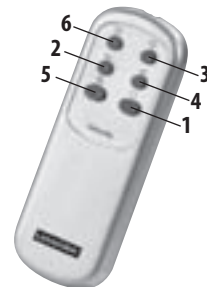


ACHTUNG: TEILE 1 + 2 SIND EINE EINHEIT UND NICHT TRENNBAR TEILE 4-6-8 SIND EINE EINHEIT UND NICHT TRENNBAR

FERNBEDIENUNGEN

Die Fernbedienung funktioniert mit zwei Batterien LR03 AAA 1.5V (Batterien nicht enthalten)

1. Kontroller der Anionen
2. Reduzierung des Feuchtigkeitsgehalt
3. Zeitschalter
4. Erhöhung des Feuchtigkeitsgehalt
5. Rotationsregelung
6. Ein/Aus Knopf



GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Eigenschaften:

- Setzt Anionen frei
- Wasserbehälter mit 3,5 L Inhalt
- 10 Stunden-Dauerbetrieb
- Innovatives Design, kompakte und verspielte Form
- Niedriger Geräuschpegel (<3,5db) dank einer speziellen Konzeption. Der Luftbefeuchter ist besonders für Kinder- und Seniorenzimmer geeignet.
- Die Zerstäuberdüse dreht sich um 360°, wodurch die Luftfeuchtigkeit gleichmäßig im ganzen Raum verteilt wird.
- Die Dampfmenge kann nach Belieben eingestellt werden.
- Das Gerät ist mit einem Ozonsterilisator ausgestattet.
- Der Luftbefeuchter ist mit einem Wasserenthärtungssystem ausgestattet, um die Kalksteinbildung zu reduzieren.
- Energiesparend: der Stromverbrauch ist nur 35 W
- Sicher und zuverlässig
- Eine automatische Abschaltvorrichtung setzt ein, sobald der Wasserspeicher leer ist.
- Mit Fernbedienung.
- Erhöhung und Regulierung der relativen Luftfeuchtigkeit im Raum
- Entfernung der elektrostatischen Ladungen
- Verbesserung der Luftqualität
- Schutz der Haut und Erhalt der Gesundheit
- Raumtemperaturregelung

GE

Betriebsanleitung

Montageanweisung

1. Auf eine gerade und feste Fläche stellen
2. Der Luftbefeuchter muss waagrecht stehen und darf sich nicht bewegen. Der Luftbefeuchter muss fern von allen Wärmequellen (Ofen, offener Kamin, Heizkörper) aufgestellt werden und darf nicht der unmittelbaren Sonne ausgesetzt sein. Stellen Sie ihn abseits von Möbeln und elektrischen Geräten auf.
3. Der austretende Dampf sollte nicht direkt auf Möbel oder Elektrogeräte geleitet werden, da die Feuchtigkeit ihnen schaden könnte

Anwendungsanweisungen

1. Das Umfeld für den Betrieb der Beleuchter ist eine Temperatur zwischen 5 und 40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 50% RH.
2. Verwenden Sie nur mit Wasser gekocht und gekühlt (demineralisiertes) oder destilliertes Wasser für jeden Einsatz. Verwenden Sie klares Wasser und unberührte bei einer Temperatur unter 40 °C

Funktionsphasen

1. Entfernen Sie die Verneblerdüse sowie den Wasserspeicher. Jetzt Verschlussdeckel Nr. 13 durch linksdreh lösen. Befühlen Sie den Speicher mit entkalktem oder destilliertem Wasser (Temperatur unter 40 °). Speicherverschluß wieder aufschrauben und den Speicher in das Hauptgehäuse wieder einsetzen. Verneblerdüse wieder aufsetzen.
2. Gerät an eine 220V/50Hz Stromversorgung anschließen.
3. Drücken Sie die Taste off / on. Die LED leuchtet auf, was bedeutet, dass das Gerät funktioniert. Ein oder zwei Minuten später, beginnt er zu begeben Dampf.

4. Wenn der Tank leer ist, entsprechende Kontrollleuchte leuchtet und das Gerät. Wenn Sie möchten, dass das Gerät funktioniert weiterhin, wieder mit Wasser.

Funktionen Vapo 360 °

Vapo 360° Rotations-Funktion :

Wenn Sie möchten, dass die Spitze mit Dampf Sender gedreht, drücken Sie die Taste zur Steuerung der Rotation auf dem Control Panel oder Fernbedienung. Die Spitze wird mit Dampf auf 360 ° gedreht werden. Nach 10 Stunden Betrieb Drehschalter, stoppen Sie das Gerät während mindestens 2 Stunden, für die Verlängerung ihrer Lebensdauer.

Timer-Funktion :

Standardmäßig einmal in Gang setzen, Befeuchter Vapo 360 ° funktioniert, bis der Tank leer ist. Können jedoch die Laufzeit des Vapo 360 °. Diese kann von 1 bis 10 Stunden. Drücken Sie dazu auf die Schaltfläche "Timer" Control Panel oder der Fernbedienung und wählen Sie die Laufzeit Ihrer Wahl durch Drücken der Tasten zu erhöhen **■■** oder zu verringern **■■**.

Funktion Anion :

Drücken Sie die entsprechende Taste auf dem Bedienfeld, oder die Fernbedienung für dasGerät gibt oder nicht, negative Ionen.

Intensität der Emission von Dampf:

Es ist möglich, die Intensität von Dampf, die von der Kamera. Auf das Control Panel oder an der Fernbedienung, wählen Sie das Niveau Ihrer Wahl durch Drücken der Tasten, um die Intensität erhöhen **■** oder schmälern **■■**.

Positie 1: De hoeveelheid stoom: 80 ml / h

Positie 2: De hoeveelheid stoom: 100 ml / h

Positie 3: De hoeveelheid stoom: 160 ml / h

Positie 4: De hoeveelheid stoom: 180 ml / h

Positie 5: De hoeveelheid stoom: 260 ml / h

ACHTUNG : TROTZ DER SICHERHEITSVORRICHTUNG, BEI NICHTGEBRAUCH DAS GERÄT VOM NETZ TRENNEN

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Bei hartem Wasser, also zu viel Kalk und Magnesium kann sich ein "weißes Pulver" im Gerät bilden und schwerer Schaum kann sich auf den Transduktor(metallische Pastille, welche Ultraschallwellen produziert) und den Innenseiten des Wasserspeichers deponieren. Schaum auf der Transduktoroberfläche kann die Dampfdiffusion stark herabsetzen.

Unsere Empfehlung

1. Reinigen Sie den Wasserspeicher alle 3 Tage, den Transduktor jede Woche.
2. Wechseln Sie regelmäßig das Wasser im Speicher damit es frisch bleibt. Lassen Sie das Wasser nicht länger als 2 Tage im Wasserspeicher.
3. Bei Nichtgebrauch, das Gerät komplett reinigen und darauf achten das alle Teile vollkommend trocken sind.
4. Den Filter regelmäßig reinigen.

Reinigung des Transduktors

1. 2 bis 5 Tropfen Essig auf die Oberfläche geben und ungefähr 5 Minuten einwirken lassen,
2. Mit einer weichen Bürste den Schaum von der Oberfläche entfernen. Niemals die Oberfläche mit einem harten Gegenstand abkratzen.

3. Transduktor mit klarem Wasser abspülen.
4. Keine Seife oder andere Grundstoffe zur Reinigung des Transduktors verwenden

Reinigung der Speichereinheit

1. Wasserspeicher mit einem weichen Tuch und Wasser reinigen. Bei inneren Schaumoder Kalkablagerungen, etwas Essig verwenden.
2. Wenn die Sicherheitsvorrichtung mit Schaum bedeckt ist, geben Sie ein paar Tropfen Essig auf die Vorrichtung und reinigen Sie diese mit einer weichen Bürste.
3. Wasserspeicher mit klarem Wasser spülen.

Aufbewahrung

1. Luftbefeuchter sorgfältig reinigen und trocknen.
2. Vor dem Einräumen darauf achten das der Basisspeicher leer ist.
3. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und frischen Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

PANNEN UND LÖSUNGEN

Wenn bei normalen Anwendungsbedingungen Störungen auftreten, sehen Sie bitte in der nachfolgenden Tabelle nach:

Panne	Mögliche Ursachen	Lösungen
Kein Wind, kein Dampf	Keine Stromspannung	Gerät anschließen.
	Hauptschalter aus	Hauptschalter einschalten
	Die Wasserhöhe ist zu hoch	Wasser herausnehmen
	Wasserbehälter ist undicht	Deckel richtig schließen
Wind, aber keinen Dampf	Kein Wasser im Wasserbehälter	Wasserbehälter füllen
	Der Wasserhöhendetektor steht nicht richtig	Wasserhöhendetektor richtig stellen
	Temperatur der Einheit ist zu niedrig	Einheit eine halbe Stunde vor Gebrauch auf Raumtemperatur bringen
Dampf hat ungewöhnlichen Geruch	Wasser steht schon zu lange im Behälter	Wasserbehälter reinigen und mit frischem Wasser befüllen
	Gerät ist neu	Wasserbehälter öffnen und 12 Stunden in einem frischen Raum lüften lassen
Schwache Intensität	Die Dampfintensitätskontrolle steht auf Minimum	Kontrollknopf einstellen
	Ablagerungen auf dem Transduktor	Transduktor reinigen
	Wassertemperatur ist zu kalt	Temperiertes Wasser verwenden
	Das Wasser ist nicht sauber	Wasserbehälter reinigen und mit frischem Wasser befüllen
	Die Dampfintensitätskontrolle steht auf Minimum	Kontrollknopf einstellen

Dampf geht nicht hoch	Behälter und Basis sind nicht richtig miteinander verbunden	Auf die richtige Verbindung achten
	Ventilator funktioniert nicht richtig	Fachpersonal um eine Kontrolle des Ventilators in der Basis bitten
	Resonanz, die von einem zu geringen Wasserstand im Wasserbehälter kommt	Wasser in Wasserbehälter nachfüllen
Geräusche	Resonanz aufgrund einer instabilen Stellfläche	Einheit auf stabilen Untergrund stellen
	Resonanz mit dem Tisch	Gerät auf einen feststehenden Tisch oder auf den Boden stellen
Dampf tritt aus der Verteilerdüse	Es besteht ein Abstand zwischen Düse und Wasserbehälter	Das Phänomen verschwindet automatisch nach längerer Anwendung. Ansonsten die Düse vor Gebrauch in Wasser tauchen.

BEGRENZTE GARANTIE

LANAFORM[®] garantiert bis zwei Jahre nach Ankaufdatum, dass dieses Produkt ohne Materialfehler und ohne Herstellungsfehler ist.

Die Garantie auf dieses LANAFORM[®]-Produkt deckt keine Schäden die nach missbrauch oder falscher Nutzung, einem Unfall, der Anbringung von nicht genehmigtem Zubehör, einer Veränderung des Produkts oder irgendeinem irgendwie gearteten Zustand, den LANAFORM[®] nicht kontrollieren kann, aufgetreten sind.

LANAFORM übernimmt keine Haftung für einen zufälligen, konsekutiven oder speziellen Schaden.

Alle Garantien auf Wellness-Produkte sind auf zwei Jahre nach Datum des ersten Ankaufs begrenzt.

Nach Erhalt des Gerätes wird LANAFORM[®], je nachdem, Ihren Ultraschall-Luftbefeuchter entweder reparieren oder ersetzen und Portofrei an Sie zurücksenden.

Garantie nur über das LANAFORM[®] SERVICE-CENTER.

Diese Garantie erlischt, wenn Reparaturen oder Wartungsmaßnahmen an diesem Produkt durch andere Dienste als das LANAFORM[®] Service-Center durchgeführt werden.

NV LANAFORM SA
 Zoning de Cornémont
 Rue de la Légende, 55
 B-4141 LOUVEIGNE · BELGIQUE
 Tél. : +32 (0) 4 360 92 91 · Fax : +32 (0) 4 360 97 23

Vapo 360°

MANUALE D'USO

La ringraziamo di aver acquistato VAPO 360°

di LANAFORM®. Questo umidificatore utilizza un oscillatore ad alta frequenza che produce ultrasuoni per suddividere l'acqua in minuscole particelle di diametro compreso tra 1 e 5 µm.

Il sistema di ventilazione diffonde acqua sotto forma di vapore freddo e fornisce il livello di umidità desiderato. Il vapore è caratterizzato da una leggera nebbiolina che esce dal diffusore.

Questo umidificatore è in grado di diffondere il vapore a 360° grazie al diffusore che ruota automaticamente.

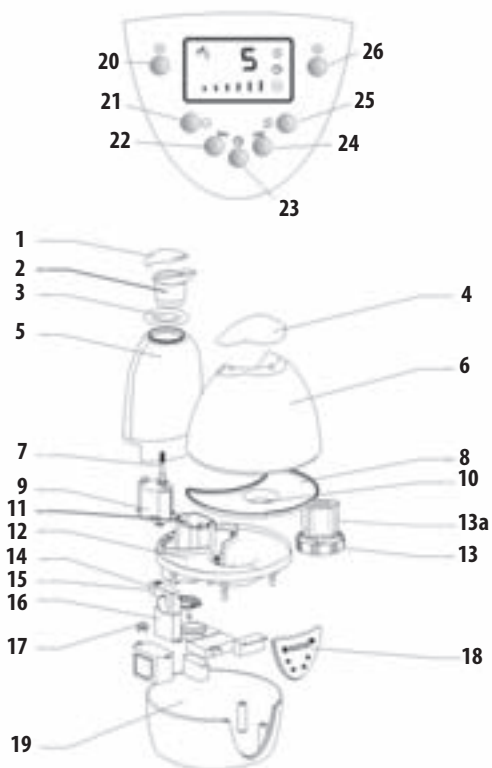
LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, IN PARTICOLARE LE PRECAUZIONI DI SICUREZZA ESSENZIALI:

- Collocare l'umidificatore su una superficie rigida, piana e orizzontale, ad almeno 15 centimetri dalle pareti e tenerlo lontano da fonti di calore come stufe, radiatori, ecc. L'umidificatore potrebbe non funzionare correttamente su una superficie non perfettamente orizzontale.
- Verificare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione domestica.
- Tenere l'umidificatore fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.
- Prima dell'uso, svolgere il cavo e verificare che non sia danneggiato. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o simile disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita.
- Non maneggiare la spina con le mani bagnate.
- Non smontare l'unità di base.
- Non aggiungere sostanze alcaline nel serbatoio d'acqua.
- Non scuotere l'apparecchio altrimenti l'acqua rischia di traboccare nell'unità di base e ne può danneggiare il funzionamento.
- Non lasciare l'umidificatore esposto al sole per un lungo periodo.
- Se durante l'utilizzo si avvertono odori strani, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e farlo controllare da un tecnico qualificato.
- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo o di togliere il serbatoio.
- Non toccare l'acqua o i componenti immersi quando l'apparecchio è in funzione.
- Non accendere l'umidificatore quando non vi è acqua nel serbatoio.
- Non raschiare il trasduttore.
- Per evitare danni ai componenti, non lasciare che l'acqua schizzi all'interno dell'unità di base.
- Non lavare l'unità completa e non immergerla in acqua.
- L'umidificatore a ultrasuoni deve essere regolarmente pulito. A questo scopo, consultare la parte del manuale relativa alla pulizia dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'umidificatore se l'aria della stanza è già sufficientemente umida (almeno il 50% di umidità relativa). Un eccesso di umidità si manifesta con una condensa sulle superfici fredde o sulle pareti fredde della stanza. Per determinare in modo corretto il tasso di umidità nella stanza, utilizzare un igrometro, reperibile in molti negozi specializzati e centri commerciali.

- Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone (o bambini) con capacità mentali o sensoriali ridotte, da persone senza esperienza, a meno che non siano sorvegliate da un responsabile della loro sicurezza ed abbiano ricevuto le istruzioni d'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per verificare che non giochino con l'apparecchio.

COMPONENTI

1. Erogatore di vapore superiore
2. Erogatore di vapore inferiore
3. Anello
4. Impugnatura
5. Serbatoio d'aria
6. Serbatoio d'acqua
7. Asse del motore
8. Coperchio del serbatoio d'acqua
9. Coperchio del motore
10. Apertura per riempimento acqua
11. Apertura per diffusione vapore
12. Livello intermedio
13. Coperchio del serbatoio d'aria
- 13a. Filtro
14. Diffusore
15. Ventilatore
16. Cappuccio del ventilatore
17. Valvola a galleggiante
18. Quadro comandi
19. Base
20. Sensore telecomando
21. Controllo degli anioni
22. Diminuzione del tasso di umidità
23. Timer
24. Aumento del tasso di umidità
25. Comando della rotazione
26. Tasto di accensione/spengimento



TELECOMANDO

Il telecomando funziona con 2 batterie LR03 AAA 1,5V non incluse

1. Controllo degli anioni
2. Diminuzione del tasso di umidità
3. Timer
4. Aumento del tasso di umidità
5. Comando della rotazione
6. Tasto di accensione/spengimento



ISTRUZIONI PER L'USO

Caratteristiche:

- Libera anioni
- Serbatoio d'acqua di capacità 3,5 litri.
- Funziona in continuo fino a 10 ore.
- Design innovativo, di forma compatta ed elegante.
- Basso livello di rumore (<35db) grazie ad una speciale configurazione. L'umidificatore è particolarmente indicato per le camere di bambini e anziani.
- L'erogatore che diffonde il vapore, ruotando a 360°, ripartisce l'umidità nella stanza in modo uniforme. La quantità di vapore può essere regolata a piacere.
- Sterilizzazione all'ozono.
- È provvisto di un generatore di ioni negativi.
- Addolcitore di acqua: l'umidificatore è provvisto di un dispositivo di addolcimento dell'acqua che riduce la formazione di calcare.
- Basso consumo energetico, appena 35W.
- Sicuro e affidabile.
- Un dispositivo di arresto automatico si attiva quando il serbatoio è vuoto.
- Dotato di telecomando.
- Aumenta e regola l'umidità della stanza
- Elimina le cariche elettrostatiche
- Aiuta a migliorare la qualità dell'aria ambiente
- Aiuta a mantenersi in buona salute e protegge la pelle
- Regola la temperatura della stanza

Modalità d'uso:

Istruzioni per l'installazione:

1. Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e rigida. L'umidificatore deve restare immobile in posizione orizzontale.
2. L'umidificatore non deve essere collocato vicino a fonti di calore (stufe, caminetti o radiatori); non deve essere direttamente esposto alla luce del sole. Non sistemarlo vicino a mobili o apparecchi elettrici.
3. Il vapore liberato dall'umidificatore non deve essere diretto verso i mobili o gli apparecchi elettrici, altrimenti l'umidità rischia di danneggiarli.

Istruzioni per l'uso:

1. L'umidificatore funziona in un intervallo di temperatura compreso tra 5°C e 40°C, con umidità relativa inferiore all'50% RH.
2. Utilizzare solo acqua bollita e raffreddata o acqua distillata per ogni utilizzo. Utilizzare acqua pulita ad una temperatura inferiore a 40°C (si consiglia di utilizzare acqua pura).

Funzionamento

1. Levare l'erogatore che diffonde il vapore, togliere il serbatoio d'acqua e il coperchio. Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto demineralizzata di temperatura inferiore a 40°C o con acqua distillata. Riavvitare il coperchio del serbatoio e rimontare il serbatoio nell'alloggiamento principale. Ricollocare l'erogatore.
2. Collegare l'apparecchio all'alimentazione (220V/50Hz).
3. Premere il tasto di accensione/spegnimento (on/off). La spia si accende, il che significa che l'apparecchio funziona.

Dopo un paio di minuti, inizia ad erogare vapore sotto forma di nebbiolina.



4. Quando il serbatoio è vuoto, la spia corrispondente si accende e l'apparecchio si ferma. Per rimetterlo in funzione, aggiungere acqua.

Funzioni del Vapo 360°

Funzione rotativa del Vapo 360°

Se si desidera far ruotare l'erogatore, premere il tasto di comando della rotazione sul pannello di controllo o il controllo remoto. L'erogatore inizia a ruotare a 360°. Dopo 10 ore di funzionamento in rotazione, arrestare l'apparecchio per almeno 2 ore allo scopo di prolungarne la durata di vita.

Funzione Timer

Quando l'umidificatore Vapo 360° è messo in funzione, funzionerà fino a quando il serbatoio sia vuoto. Tuttavia, potete determinare la durata di funzionamento del Vapo 360°. Può variare tra 1 o 10 ore. Per questo, premete il pulsante di comando Timer di pannello di controllo o sul telecomando e selezionate la durata della vostra scelta premendo i tasti  per aumentare la durata  o per diminuirla.

Funzione Anioni

Premete il tasto corrispondente di pannello di controllo o sul telecomando perchè l'apparecchio libera o no ioni negativi

Intensità del vapore

È possibile regolare l'intensità del vapore emesso dall'apparecchio. Sul pannello di controllo o il controllo remoto, selezionate il livello desiderato premendo i tasti  per aumentare la durata o  per diminuirla.

- Posizione 1 : quantità di vapore : 80ml/h
- Posizione 2 : quantità di vapore : 100ml/h
- Posizione 3 : quantità di vapore : 160 ml/h
- Posizione 4 : quantità di vapore : 180 ml/h
- Posizione 5 : quantità di vapore : 260 ml/h

ATTENZIONE: NONOSTANTE IL DISPOSITIVO DI SICUREZZA CHE INTERROMPE IL FUNZIONAMENTO DEL TRASDUTTORE, EVITARE PER QUANTO POSSIBILE DI LASCIARE L'APPARECCHIO SOTTO TENSIONE. NON MANEGGIARE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE CON LE MANI BAGNATE.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

Se l'acqua è dura, ovvero se contiene quantità elevate di calcio e magnesio, può depositare una polvere bianca all'interno dell'apparecchio e generare una schiuma pesante sulla superficie della vaschetta, sul trasduttore (pasticca metallica che produce gli ultrasuoni) e sulle pareti interne del serbatoio d'acqua. Se si ha formazione di schiuma sulla superficie del trasduttore, la diffusione del vapore diminuirà notevolmente.

Consigliamo:

- 1) di pulire il serbatoio ogni 3 giorni, di pulire il trasduttore ogni settimana,
- 2) di cambiare con regolarità l'acqua del serbatoio perché rimanga fresca e di non lasciarvi l'acqua per più di 2 giorni,
- 3) di pulire l'apparecchio per evitare qualsiasi rischi di batterie e di verificare che i componenti siano completamente asciutti quando non l'apparecchio non è in funzione.
- 4) di pulire regolarmente il filtro.

Pulizia del trasduttore:

- 1) Versare da 2 a 5 gocce di aceto sulla superficie e lasciare agire per 2-5 minuti.
- 2) Rimuovere la schiuma dalla superficie con una spazzola morbida. Non utilizzare oggetti duri per raschiare la superficie.
- 3) Sciacquare il trasduttore con acqua pulita.
- 4) Non utilizzare sapone o altre sostanze alcaline per pulire il trasduttore.

Pulizia della vaschetta:

- 1) Pulire la vaschetta con acqua e un panno morbido; utilizzare aceto se si ha formazione di schiuma o vi sono depositi calcarei all'interno.
- 2) Se la schiuma ricopre l'interruttore di sicurezza, versarvi alcune gocce di aceto e pulire con una spazzola.
- 3) Sciacquare la vaschetta con acqua pulita.

Pulizia e manutenzione:

- 1) Pulire e asciugare con cura l'umidificatore.
- 2) Lasciare asciugare completamente prima di riporre l'apparecchio. Non riporlo lasciandovi acqua al suo interno.
- 3) Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, fuori dalla portata dei bambini. **Rangement :**

RICERCA E RIPARAZIONE GUASTI

In caso di cattivo funzionamento, in condizioni normali di utilizzo, consultare la tabella qui sotto:

Problema	Cause possibili	Soluzioni
Assenza di getto e di vapore	La spina non è collegata alla presa di corrente.	L'apparecchio non è collegato correttamente o la vostra alimentazione elettrica non funziona correttamente
	L'interruttore principale è spento.	Accendere l'interruttore principale.
	Il livello di acqua è troppo alto.	Togliere un po' di acqua.
	Perdita dal serbatoio d'acqua.	Richiudere correttamente il coperchio.
Presenza di getto, assenza di vapore	Non c'è acqua nel serbatoio.	Riempire il serbatoio.
	Il rilevatore del livello di acqua non è nella posizione corretta.	Rimontare il rilevatore del livello di acqua in modo corretto.
	La temperatura dell'apparecchio è troppo bassa.	Collocare l'apparecchio in una stanza a temperatura ambiente per una mezz'ora prima dell'uso.
Il vapore ha uno strano odore	L'acqua ristagna da troppo tempo nel serbatoio.	Pulire il serbatoio e versarvi acqua fresca.
	L'apparecchio è nuovo.	Aprire il serbatoio d'acqua ed aerare per 12 ore in un ambiente fresco.
Bassa intensità	Il comando dell'intensità del vapore è al minimo.	Regolare il tasto di comando.
	Sedimenti sul trasduttore.	Pulire il trasduttore.
	L'acqua è troppo fredda.	Utilizzare acqua alla temperatura abituale.
	L'acqua non è pulita.	Pulire il serbatoio e versarvi acqua fresca.
	Il comando dell'intensità del vapore è al minimo.	Regolare il tasto di comando.

Il vapore non si solleva	Il serbatoio e la base non sono correttamente collegati.	Collegarli in modo corretto.
	Il ventilatore non funziona correttamente.	Far controllare il ventilatore da un tecnico qualificato.
	Risonanza dovuta ad un livello troppo basso di acqua nel serbatoio.	Aggiungere acqua nel serbatoio.
Rumore	Risonanza dovuta ad una superficie instabile.	Poggiare l'apparecchio su una superficie stabile.
	Risonanza con il tavolo.	Poggiare l'apparecchio su un tavolo stabile o sul pavimento.
Il vapore esce tutt'intorno all'erogatore	C'è uno spazio tra l'erogatore e il serbatoio d'acqua.	Il problema si risolve automaticamente dopo un utilizzo prolungato dell'apparecchio. In caso contrario, immergere l'erogatore in acqua prima dell'uso.

GARANZIA LIMITATA:

LANAFORM® garantisce che il presente prodotto non avrà difetti dei materiali né di fabbricazione per un periodo di due anni a decorrere dalla data di acquisto, ad eccezione di quanto riportato qui sotto.

La garanzia di questo prodotto LANAFORM® non copre i danni causati da uso errato o abuso, incidente, utilizzo di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto, né altre situazioni di qualsiasi genere che sfuggano al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non sarà ritenuta responsabile di eventuali danni incidentali, consequenziali né speciali.

Eventuali garanzie implicite sulla capacità del prodotto sono limitate a un periodo di due anni a decorrere dalla data di acquisto.

Su presentazione dello scontrino, LANAFORM® riparerà o sostituirà il prodotto, a seconda del caso, e lo rispedirà senza alcun onere per l'utente. La garanzia è valida soltanto per il tramite di un centro di assistenza LANAFORM®. Eventuali riparazioni effettuate sul prodotto da personale non appartenente al centro di assistenza LANAFORM® renderanno nulla la presente garanzia.

NV LANAFORM SA
 Zoning de Cornémont
 Rue de la Légende, 55
 B-4141 LOUVEIGNE · BELGIO
 Tel.: +32 (0) 4 360 92 91 · Fax: +32 (0) 4 360 97 23

بدلیل علاقمندی شما به محصول Vapo 360° از شرکت LANAFORM® اسپاگزاریم. این مرطوب ساز از یک نوسانگر (اوسیلاتور) با فرکانس های بالا جهت تولید کردن امواج فراصوتی برای تجزیه ی آب به جزء های بسیار کوچک با قطری از 1 تا 5 میکرومتر بهره میگیرد.

سیستم هوازی، آب را به شکل بخار سرد پخش می کند و بدین صورت رطوبت دخواه را تولید می نماید. این بخار توسط مه رقیقی که از پخش کننده خارج می شود متعایز و مشخص می گردد.

در صورت دخواه، این مرطوب ساز قادر است بخار را تا 360° به کمک پخش کننده ی بخار خود، که به طور خودکار می چرخد، پخش کند.

لطفا پیش از بکارگیری مرطوب ساز خود این دستورالعمل از بکارگیری بویژه نکات اساسی ایمنی زیر را مطالعه نمایید:

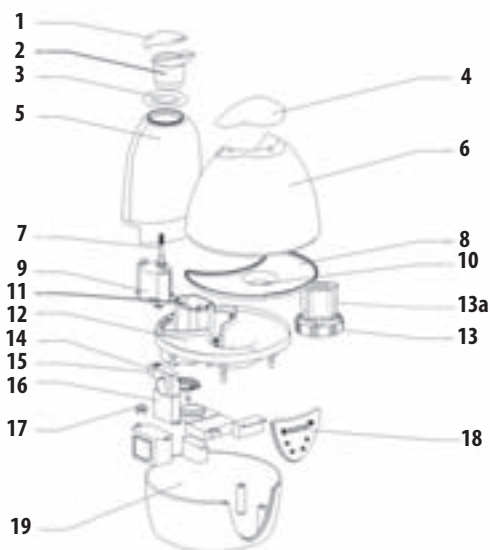
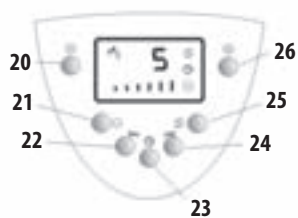
- اطمینان حاصل کنید که ولتاژ شبکه برق محلی مورد استفاده با ولتاژ دستگاه مطابق باشد.
- کاربری این دستگاه برای استفاده ی کودکان و یا اشخاص دارای ناتوانی جسمانی، حسی یا روانی و یا اشخاص کم تجربه یا نا آشنا به دستگاه، پیش بینی نشده است؛ مگر آنکه فرد متولی بر آنها نظارت داشته باشد و با از دستورالعمل کاربردی این دستگاه بهره بگیرند.
- شایسته است که بر استفاده کودکان از دستگاه ن هارت وجود داشته باشد و اطمینان حاصل شود که قصد سرگرمی و بازی با دستگاه را ندارند.
- از گرفتن و یا کشیدن دوشاخه ی برق دستگاه با دستان خیس خودداری نمایید.
- هرگز هیچ دستگاهی را با دوشاخه و یا کابل آسیب دیده یا پس از خرابی یا هر گونه آسیبی بکار نرید. در این موارد، دستگاه را برای تست، تعمیر یا تنظیم احتمالی نزد نزدیکترین متصدی/تعمیرکار مجاز برید.
- از استفاده از هرگونه ماده ی دیگر بجز آب مقطر یا آب غیر معدنی در مخزن بهره یزید
- هیچگاه واحد پایه را از هم باز نکنید.
- از روشن کردن دستگاه با مخزن خالی و بدون آب جدا خودداری کنید.
- از تکان دادن دستگاه بهره یزید. این کار می تواند باعث سرریز شدن آب به واحد پایه شده و برکارکرد آن اثر نامطلوب بگذارد.
- هنگامی که دستگاه روشن است، از دست زدن به آب یا قطعات درون آب خودداری نمایید.

- براي بهره‌ي ز از هرگونه آس ي ب رسان ي به قطعات، از رسيدن آب به درون بخش واحد پايه جلوگیری کنيد.
- در صورت بروز بوي غيرعادي هنگام استفاده معمولي از دستگاه، آن را خاموش کرده، از پريز برق بکشيد و آن را براي بررسي نزد شخص ماهر و متخصص بريد.
- پيش از نظافت دستگاه ي ا برداشتن مخزن، آن را از برق بکشيد.
- از شستن و ي فرو بردن واحد به طور کامل در آب جدا خودداري نماييد.
- مرطوب ساز فراصوتي بايد به طور منظم تم ي ز شود. براي انجام اين کار به موارد نظافت در دستورالعمل حاضر مراجعه نموده و آن را زعايت نماييد.
- از قرار دادن مرطوب ساز در معرض نور آفتاب به مدت طولاني خودداري نماييد.
- در صورتي که هواي اتاق به مقدار کافي مرطوب باشد، از بکار گيسي مرطوب ساز بهره‌ي زيدي (حداقل 50% رطوبت نسبي). زياده روي در ايجاد رطوبت م ي تواند به صورت م ي عان بر روي سطوح ي ا ديوارهاي سرد اتاق ظاهر شود. براي تعيين کردن صح ي ح م ي زان رطوبت اتاق، از يک رطوب ي سنچ استفاده نماييد. اين رطوبت سنچ را م ي توان از بيشر فروشگاه هاي تخصصي ي ا از سوپرمارکت ها ي بزرگ تهيه کرد.

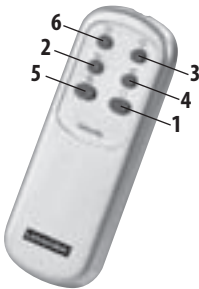
قطعات دستگاه :

- 1 - دانه ي فوقاني بخش کننده ي بخار
- 2 - دانه ي زيرين بخش کننده ي بخار
- 3 - حلقه
- 4 - دستگيو
- 5 - مخزن هوا
- 6 - مخزن آب
- 7 - موتور
- 8 - درپوش مخزن آب
- 9 - پوشش موتور
- 10 - روزه ي آبيگي
- 11 - روزه ي بخش کننده ي بخار
- 12 - تكيه گاه م ي اني
- 13 - درپوش مخزن آب
- 13 - a - فیلتر
- 14 - بخش کننده ي بخار
- 15 - پنکه (فن)
- 16 - پوشش پنکه
- 17 - هوباپ شناور

- 18 صفحه کلید ها
- 19 چایه
- 20 کفیته دستگاہ کنترل از راه دور
- 21 کنترل آنیون ها
- 22 کاهش شدت بخار
- 23 دقیقه شمار
- 24 افزایش شدت بخار
- 25 دستور چرخش
- 26 کلید راه اندازی/توقف



کنترل از راه دور (ریموت)
کنترل از راه دور (ریموت) به کمک دو باتری LR03 AAA 1.5V عمل می کند



1. کنترل آنیون ها
2. کاهش شدت بخار
3. زمان بندی
4. افزایش شدت بخار
5. فرمان چرخش
6. کلید راه اندازی/ توقف

موارد کاربرد

خصوصیات:

- آزاد سازی آنیون ها
- مخزن آب با گنجایش 3.5 لیتر
- کارکرد مداوم تا 10 ساعت
- طراحی نوین، بصورت مینیمال و کاربردی
- با شدت صوتی ضعیف ($>35 \text{ db}$) به دلیل وجود ترکیب ویژه، مرطوب ساز به طور خاص برای اتاق کودکان و سالمندان مناسب است.
- چرخش 360° دمانه ی پخش کننده ی بخار باعث انتشار منظم رطوبت در اتاق م ی شود. میزان رطوبت م ی تواند به دقت انتخاب شود.
- مجهز به ژنراتور یون های منفی
- تصفیه کننده ی آب: مرطوب ساز مجهز به وس یله ای برای تصفیه است که باعث کاهش تشکیل رسوبات م ی شود.
- صرفه جویی در انرژی، مصرف برق دستگاه تنها 35 w است.
- ایمن و اطمینان
- هنگام خالی بودن مخزن، وس یله ی توقف خودکار عمل م ی کند.
- دارای کنترل از راه دور
- افزایش رطوبت متناسب با اتاق
- حذف کردن بارهای الکتریسیته ی ساکن
- کمک به بهبود کیفیت هوای محیط
- کمک به حفظ سلامتی و محافظت از پوست
- کمک به تنظیم دمای اتاق

نحوه استفاده:

نکات راه اندازی:

- 1 دستگاه را روی سطح صاف و سخت قرار دهید. مرطوب ساز باید افقی و ثابت باقی بماند.
- 2 مرطوب ساز باید به دور از هر گونه منابع گرمازا (بخاری، آتش، رادیاتور، ...) و همچنین نور مستقیم آفتاب

قرار بگیرد. دستگاه را از وسایل منزل و تجهیزات برقی دور نگهدارید.

3 بخار رها شده توسط مرطوب ساز نباید مستقیماً به سمت وسایل منزل و تجهیزات برقی هدایت شود؛ زیرا این امر باعث آسیب رساندن رطوبت به وسایل و تجهیزات می شود.

نکات استفاده:

1. محیط پیرامون بکارگیری مرطوب ساز دمایی بین 5 تا 40 °C و رطوبت نسبی 50 RH% را شامل می شود.

2. برای هر بار استفاده فقط از آب جوشانده شده و خنک شده (غیرمعدنی) یا آب مقطر استفاده شود. از آب زلال و غیرآلوده با دمای 40 °C استفاده شود.

مراحل استفاده:

1 دهانه ی پخش کننده ی بخار را برداشته، همزن آب را کشیده و درپوش آن را بردارید. همزن را با آب غیر معدنی با دمای کمتر از 40 °C یا آب مقطر پرکنید. درپوش همزن را دوباره ببندید و همزن را در جعبه ی اصلی قرار دهید. دهانه بخار را در جای خود بگذارید.

2 دستگاه را در 220V/50Hz تنظیم نمایید.

3 کلید OFF/ON را فشار دهید. نشانگر روشن می شود که روشن شدن دستگاه را نشان می دهد. یک یا دو دقیقه بعد دستگاه شروع به پخش کردن بخار می کند.

4 هنگامی که همزن خالی است، نشانگر مربوطه روشن شده و دستگاه متوقف می شود. اگر مایل به ادامه ی کار دستگاه می باشید، آب اضافه کنید.

کارکردهای VAP0 360°

• کارکرد چرخشی VAP0 360°

اگر مایل باشید که دهانه ی پخش کننده ی بخار بچرخد، کلید دستور چرخش را روی صفحه کلید یا کنترل از راه دور (ریموت) فشار دهید. دهانه ی بخار شروع به چرخش 360° می کند. برای اینکه دستگاه طول عمر بیشتری داشته باشد، پس از 10 ساعت کارکرد چرخشی، دستگاه را حداقل به مدت 2 ساعت خاموش کنید.

• کارکرد زمان بندی شده: ①

زمانی که دستگاه مرطوب ساز VAP0 360° روشن شده و شروع به کار می کند، به طور پیش فرض تا زمانی که همزن آب آن خالی شود به کار خود ادامه خواهد داد. با اینحال، می توان مدت زمان کارکرد VAP0 360° را تعیین کرد. این کارکرد می تواند از یک تا 10 ساعت تعیین شود. برای این کار کلید دستور «Timer» را روی صفحه کلید یا کنترل از راه دور (ریموت) فشار داده و مدت زمان دلخواه خود را با

- فشردن دکمه هاي «» براي افزايش مدت زمان يا «» براي کاهش آن انتخاب نماييد.
- کارکرد آن يون \ominus
- براي آزادسازي يا عدم آزاد سازي يون هاي منفي توسط دستگاه کلید مربوطه را روي صفحه کلید يا کنترل از راه دور (ريموت) فشار دهيد.
- شدت انتشار بخار:
 - امکان تنظيم شدت بخار پخش شده توسط دستگاه وجود دارد. ميزان دخواه خود را روي صفحه کلید يا کنترل از راه دور (ريموت) يا فشردن دکمه هاي «» براي افزايش شدت يا «» براي کاهش آن انتخاب نماييد.

- وضعيت 1: ميزان بخار: 80 ml/hr
- وضعيت 2: ميزان بخار: 100 ml/hr
- وضعيت 3: ميزان بخار: 160 ml/hr
- وضعيت 4: ميزان بخار: 180 ml/hr
- وضعيت 5: ميزان بخار: 260 ml/hr

توجه: با وجودي که وسيله ي ايمن پيش بيني شده براي دستگاه در مواقع ضروري کارکرد مبدل را متوقف مي کند، ا ز قرار دادن دستگاه تحت فشار در زمان عدم کاربرد، جدا خودداري نماييد.

مراقبت و نگهداري از دستگاه:

اگر آب سخت باشد، يعنى حاوي مقدار زيادي کلسيم و منيزيم باشد امکان دارد که رسوباتي به شکل « پودر سفيد رنگ » درون دستگاه ظاهر شده و يک رسوب سخت بر سطح مخزن، بر رو مبدل (صفحه ي فلزي توليد کننده ي امواج فراصوت) و روي جداره هاي داخلي مخزن آب پديدار نمايد. رسوب بر سطح مبدل، باعث کاهش شديد پخش شدن بخار مي گردد.

موارد زير توصيه مي شود:

- 1) نظافت مخزن هر 3 روز يكبار و نظافت مبدل هر هفته يكبار
- 2) آب مخزن را هر 2 روز يكبار تغيير دهيد تا آب هميشه تازه بماند.
- 3) تمامي دستگاه را براي اجتناب از خطر باکتر ي نميز کرده و زمان ي که خاموش است، از خشک بودن کامل تمامي قطعات آن، اطمینان حاصل نماييد.
- 4) فیلتر را به طور منظم نظافت نماييد

- برای نظافت مبدل به این روش عمل کنید:
1. 2 تا 5 قطره سرکه روی سطح آن ریخته و آن را به مدت 2 تا 5 دقیقه به حال خود رها کنید.
 2. رسوبات سطحی را با کمک یک برس نرم پاک کنید. برای پاک کردن سطح از ابزار سخت و نوک تیز استفاده نکنید.
 3. مبدل را با آب زلال و صاف بشویید.
 4. از بکار بردن صابون و دیگر مواد قلی‌ایی برای نظافت مبدل پرهیز کنید.

برای نظافت واحد مرتبط با آب به این روش عمل کنید:

1. هزن را با آب و به کمک یک دستمال نرم تمیز نمایید. چنانچه هزن دارای رسوبات و یا مواد گچ مانند بود، از سرکه استفاده نمایید.
2. چنانچه رسوبات روی وسیله‌ی ایمنی را پوشانده بود، چند قطره سرکه بر روی آن ریخته و با برس نرم آن را تمیز نمایید.
3. هزن را با آب زلال و صاف بشویید.

نگهداری دستگاه:

1. هرطوب ساز را به طور منظم تمیز و خشک کنید.
2. دستگاه را پیش از نگهداری کاملاً خشک کنید و از نبود آب در پایه آن اطمینان حاصل کنید.
3. دستگاه را در مکان خشک و خنک و دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.

خرابی یا کارکرد نامناسب و راه‌حلهای احتمالی:

در صورت خرابی در شرایط کارکرد معمولی، لطفاً به جدول زیر توجه نمایید:

تعمیرات	دلایل احتمالی	خرابی
اتصال دستگاه به برق و یا خرابی در منبع تغذیه برق را بررسی نمایید.	نبود جریان برق	موازنسی و بخار وجود ندارند
متوقف کننده‌ی اصلی را روشن نمایید.	متوقف کننده‌ی اصلی خاموش می‌شود	
میزان آب را کم کنید.	سطح آب بیش از حد لازم است	

در رفتگی همزن آب	سربوش ها را درست ببندید.
نیبود آب در همزن	همزن را پر کنید
آشکار ساز سطح آب درست قرار ندارد	آشکار ساز سطح آب را بطور صحیح قرار دهید
دمای واحد بسیاری پایین است	پیش از استفاده از دستگاه، آن را به مدت نیم ساعت در اتاق با دمای محیط قرار دهید
آب به مدت طولانی در همزن باقی مانده است	همزن را تمیز کرده و آب آن را با آب تازه جایگزین نمایید
دستگاه تازه و جدید است	همزن آب را باز کنید و به مدت 12 ساعت در حالی که در معرض جریان هوا قرار دهید
کنترل شدت بخار روی میزان حداقل است	کلید کنترل را تنظیم نمایید
رسوبات روی مبدل وجود دارد	مبدل را تمیز کنید
آب بسیار سرد است	از آب هم دما با دمای محیط استفاده کنید
آب تمیز نیست	همزن را تمیز کرده و آب آن را با آب تازه جایگزین نمایید
کنترل شدت بخار حداقل می باشد	کلید کنترل را تنظیم نمایید
همزن و پایه کاملاً متصل نشده اند	اتصال صحیح آنها را بررسی نمایید
پنکه (فن) هوازی به طور صحیح کار نمی کند	از متخصص تقاضا کنید تا پنکه (فن) را در قسمت پایه بررسی نماید
رزنانس ناشی از مقدار بسیار کم آب در همزن	آب به همزن اضافه شود
رزنانس ناشی از یک سطح	واحد را روی سطح

هوازی وجود دارد، اما بخار موجود نیست

بخار با بوی غیر عادی

شدت بخار دستگاه ضعیف است

بخار بالای می آید

ثابت قرار دهید	غیر ثابت	سر و صدا
دستگاه را روی میز ثابت یا روی زمین قرار دهید	رزوتانس ناشی از میز	
این پدیده به طور خودکار پس از استفاده طولانی مدت از بین می‌رود. در غیاب این صورت دهانه پخش کننده را پیش از استفاده در آب قرار دهید.	فضایی بین دهانه پخش کننده بخار و مخزن آب وجود دارد	بخار از تمامی اطراف دهانه پخش کننده خارج می‌شود

ضمانت محدود:

LANAFORM® ضمانت می‌کند که این دستگاه هیچ گونه نقص تولیدی و فیزیکی در مدت زمان دو سال از تاریخ خرید نداشته باشد، مگر در موارد زیر:

ضمانت **LANAFORM®** آسیب‌های ناشی از کاربری نامناسب و بیش از حد، فرسودگی، حادثه‌ی پیش‌بینی نشده، نصب وسایل غیر مجاز، ایجاد تغییر در محصول یا هر گونه وضعیت دیگری غیر مرتبط با هدف **LANAFORM®** را شامل نمی‌شود.

LANAFORM® هیچ گونه مسئولیتی در قبال آسیب‌های تصادفی پس از بی‌و خاص تقبل نمی‌کند.

تمامی ضمانت‌ها ان‌محدود تا دو سال از تاریخ خرید معتبر می‌باشند.

در صورت دریافت پخش کننده‌ی فراصوتی شما **LANAFORM®** مطابق با مورد، آنرا تعمیر و یا جایگزین ساخته و با پرداخت هزینه‌ی ارسال، برای شما ارسال می‌نماید. ضمانت منحصرًا از طریق **LANAFORM® Service Center** عرضه می‌شود، در صورت نگهداری و تعمیر این دستگاه توسط اشخاص دیگر غیر از **LANAFORM® Service Center** ضمانت بی‌ارزش و از اعتبار ساقط است.

PS

NV LANAFORM SA
 Zoning de Cornémont
 Rue de la Légende, 55
 B-4141 LOUVEIGNE · BELGIQUE
 Tél. : +32 (0) 4 360 92 91 · Fax : +32 (0) 4 360 97 23

Варо 360°

ИНСТРУКЦИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Мы благодарим вас за интерес, с которым вы отнеслись к Варо 360° марки LANAFORM®. Этот увлажнитель использует высокочастотный вибратор, производящий ультразвук для того чтобы разделить воду на крошечные частицы диаметром порядка 1 - 5 мкм.

Вентиляционная система распространяет воду в виде холодного пара и таким образом, обеспечивает желаемую влажность. Этот пар характеризуется легким туманом, исходящим из диффузора.

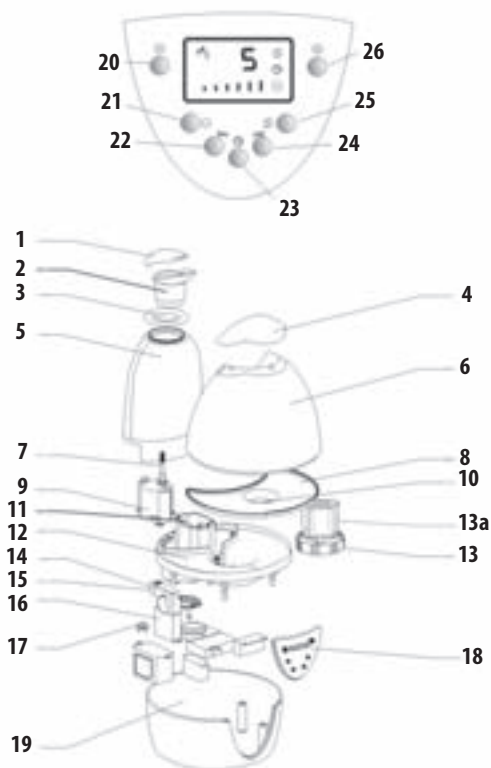
Благодаря своему автоматически вращающемуся паровому диффузору этот увлажнитель сможет распространять пар на 360° если Вы того пожелаете.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАШЕГО УВЛАЖНИТЕЛЯ, В ЧАСТНОСТИ, ЭТИ НЕСКОЛЬКО ОСНОВНЫХ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Проверьте, совпадает ли напряжение вашей электросети с напряжением, на которое рассчитан аппарат.
- Этот аппарат не предусмотрен для использования лицами, в том числе детьми, с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, лишенными опыта или знаний, за исключением тех лиц, которые могли воспользоваться наблюдением или предварительными инструкциями по использованию аппарата со стороны лица, ответственного за их безопасность. Следует наблюдать за детьми для того, чтобы убедиться что они не играют с аппаратом.
- Не подключайте и не отключайте аппарат от сети мокрыми руками
- Никогда не включайте аппараты с поврежденными штепселем или шнуром а также аппараты после поломки или с каким-либо ущербом. В противном случае, отнесите аппарат ближайшему дистрибьютеру / признанной (производителем) ремонтной организации для проверки, ремонта или возможной настройки
- Не добавляйте никаких субстанций, кроме как дистиллированную или воду без минералов в резервуар для воды
- Никогда не разбирайте основную установку
- Никогда не включайте увлажнитель когда в баке нет воды
- Не встряхивайте аппарат. Это может вызвать распыливание воды и ее попадание в основное устройство, что повредит его работу
- Никогда не трогайте воду или погруженные в нее детали во время работы установки
- Чтобы избежать любого ущерба в отношении составных частей, никогда не давайте брызгам воды попасть во внутрь основного устройства
- Если возникнет неприятный запах во время обычной работы, выключите аппарат, отсоедините его от электросети и отнесите для проверки квалифицированному персоналу
- Отключите аппарат до его очистки или снятия бака
- Никогда не мойте все устройство водой и не погружайте его в воду
- Ультразвуковой увлажнитель должен быть очищен регулярно. Для этого, ознакомьтесь с правилами очистки настоящей инструкции и соблюдайте их.
- Не оставляйте увлажнитель на солнце в течение длительного времени
- Не пользуйтесь увлажнителем если воздух в помещении уже достаточно влажен (не менее 50% относительной влажности). Избыток влажности проявляется в конденсации на холодных поверхностях или холодных стенах помещения. Для того чтобы должным образом определить процент влажности в помещении, используйте гидрометр, доступный в большинстве магазинов оборудования и в супермаркетах.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

1. Насадка для распыления верхнего пара
2. Насадка для распыления нижнего пара
3. Кольцо
4. Ручка
5. Емкость для воздуха
6. Бак для воды
7. Палец (ось) двигателя
8. Крышка бака для воды
9. Капот двигателя
10. Отверстие наполнения водой
11. Отверстие распространения пара
12. Промежуточная подставка
13. Пробка бака для воды
- 13а. Фильтр
14. Диффузор тумана
15. Вентилятор
16. Капот вентилятора
17. Клапан с поплавком
18. Панель управления
19. Основание
20. Приемное устройство дистанционного у
21. Контроль анионов
22. Понижение интенсивности влажности
23. Таймер
24. Повышение интенсивности содержания
25. Управление вращением
26. Кнопка включения / выключения.

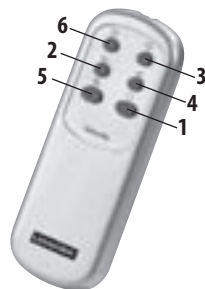


RU

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

Пульт управления работает от 2 батареек LR03 AAA 1,5V
(в комплект не входят)

1. Контроль потока анионов
2. Уменьшение интенсивности пара
3. Таймер
4. Увеличение интенсивности пара
5. Управление вращения
6. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ



ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Характеристики :

- Распространяет анионы
- Емкость бака для воды 3,5 литра.
- До 10 часов непрерывной работы.
- Новый дизайн, компактная и игровая форма
- Низкий уровень звука (<35дб) благодаря специальной конфигурации. Увлажнитель воздуха адаптирован для детских комнат и пожилых людей.
- Распылительная насадка вращается на 360° что равномерно распределяет влажность в помещении. Количество пара может быть отрегулировано по желанию.
- Оснащен генератором распространяющим отрицательные ионы
- Смягчитель воды : увлажнитель снабжен устройством смягчения воды, понижающим образование накипи.
- Экономия электроэнергии, потребляет лишь 35 Вт.
- Безопасность и безотказность.
- Устройство автоматической остановки приводится в действие при опустошении бака.
- Снабжен пультом дистанционного управления.
- Повышает относительную влажность помещения
- Удаляет электростатический заряд
- Помогает сохранить хорошее состояние здоровья и кожи
- Помогает улучшить качество окружающего воздуха

Инструкция:

Инструкции по установке :

1. Поставьте аппарат на твердую и плоскую поверхность. Увлажнитель должен стоять горизонтально и без движения.
2. Увлажнитель должен располагаться вдали от любых источников тепла (обогреватели, камины, отопительные батареи) и прямых солнечных лучей. Отдалите его от мебели и электрооборудования.
3. Пар, исходящий из увлажнителя не должен быть непосредственно направлен на предметы мебели или электрооборудования поскольку они могут быть повреждены под его воздействием.

Инструкции по использованию:

1. Температура окружающей среды для работы увлажнителя является температура между 5 и 40°C при относительной влажности ниже 50 %.
2. Используйте только кипяченую и охлажденную дистиллированную воду или же без минералов для каждого использования. Используйте светлую, чистую незараженную воду с температурой ниже 40°C.

Этапы функционирования



1. Снимите распылительную насадку, выньте из аппарата бак для воды и снимите его крышку. Наполните бак деминерализированной (обессоленной) водой при температуре ниже 40°C или дистиллированной водой. Закрутите пробку и установите резервуар в основной корпус. Поместите на место распылительную насадку.
2. Подсоедините аппарат к сети 220В/50Гц.
3. Нажмите на кнопку off/on. Зажжется световой индикатор, что свидетельствует о работе аппарата. Через одну или две минуты, аппарат начнет распылять туман.
4. При опустошении бака, загорается соответствующий световой индикатор и аппарат прекращает работать. Если вы желаете чтобы аппарат продолжал работать, наполните бак водой.

Функции VAPO 360

• Вращающаяся функция VAPO 360 :

Если Вы желаете, чтобы насадка-диффузор вращалась, нажмите на кнопку отвечающую за вращение, которая находится на панели управления или на пульте. Насадка пара начинает вращаться в 360 градусов. После 10 часов вращения, остановите устройство минимум на 2 часа, для того, чтобы отсрочить срок службы устройства.



• Функция таймер :

По умолчанию, начав работать, увлажнитель VAPO 360 работает пока резервуар для воды не опустошится. Но Вы можете сами определить время работы Вашего VAPO 360. Работа увлажнителя может варьировать от 1 до 10 часов. Для этого, нажмите на кнопку таймера панели управления или на пульте управления и выберите продолжительность работы увлажнителя, нажав на кнопки увеличить  или , уменьшить / время работы.

• Функция распространения анионов:

Нажмите на соответствующую кнопку на панели управления или на пульте управления, для того, чтобы устройство выпускало или не выпускало отрицательные ионы.

• Интенсивность распространения пара :

Вы можете отрегулировать интенсивность пара, распространяемую устройством. На панели управления или на пульте выберите уровень по Вашему усмотрению, нажав на кнопки  чтобы увеличить и на кнопку , чтобы уменьшить.

1. Позиция 1 : количество пара :80мл/ч
2. Позиция 2 : количество пара :100мл/ч
3. Позиция 3 : количество пара :160мл/ч
4. Позиция 4 : количество пара :180мл/ч
5. Позиция 5 : количество пара :260мл/ч

ВНИМАНИЕ : НЕ СМОТЯ НА УСТРОЙСТВО БЕЗОПАСНОСТИ, КОТОРОЕ ПРЕРЫВАЕТ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ТРАНСДУКТОРА, ПО ВОЗМОЖНОСТИ, НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ АППАРАТ ПОДКЛЮЧЕННЫМ К ПИТАНИЮ.

УХОД И ХРАНЕНИЕ :

Если вода жесткая, то есть, содержит слишком много кальция и магния, она может откладывать «белую пудру» в аппарате и спровоцировать тяжелую накипь на поверхности бака, на трансдукторе (металлической пластинке, производящей ультразвук) и внутренних стенках бака для воды. Накипь на поверхности трансдуктора сильно уменьшит диффузию пара.

Мы советуем:

- 1) Чистить бак раз в три дня и трансдуктор – раз в неделю;
- 2) Чаще менять воду в баке чтобы она оставалась свежей, не оставляя ее более 2 дней;
- 3) Чистить весь аппарат, чтобы никакие бактерии не попали в аппарат и убедиться в том что все детали полностью сухие в то время когда он не функционирует.
- 4) Регулярно чистить фильтр

Для чистки трансдуктора :

- 1) Капните на поверхность трансдуктора 2 – 5 капель уксуса и оставьте на 2-5 минут.
- 2) Очищайте поверхность мягкой щеткой. Не используйте грубых инструментов для скобления поверхности.
- 3) Ополосните трансдуктор светлой водой.

4) Не пользуйтесь мылом или другими основными субстанциями для очистки трансдуктора.

Для очистки установки бака :

- 1) Очищайте бак для воды с помощью мягкой тряпки и уксуса, если внутри него есть накипь или известковый налет.
- 2) Если накипь покрыла переключатель безопасности, капните на него несколько капель уксуса и почистите щеткой.
- 3) Ополосните бак светлой водой.

Хранение :

- 1) Бережно очистите и высушите увлажнитель.
- 2) Дайте ему полностью высохнуть прежде чем убирать на хранение. Не складывайте, оставляя воду в основании.
- 3) Храните аппарат в сухом прохладном месте, вне досягаемости для детей.

ПОЛОМКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

В случае нарушения работы в нормальных условиях эксплуатации, проконсультируйтесь со следующей таблицей:

Поломка	Возможные причины	Устранение
Нет ни дуновения ни пара	Нет электротока	Возможно, что Ваше устройство подсоединено неправильно или же проблемы с питанием в сети.
	Выключен основной выключатель	Включите основной выключатель
	Слишком высокий уровень воды	Слейте воду
	Утечка из бака с водой	Должным образом завинтите пробку
Есть дуновение но нет пара	Отсутствие воды в баке	Наполните бак
	Индикатор уровня воды неправильно установлен	Должным образом повысьте позицию индикатора уровня воды
	Температура установки слишком низкая	Поставьте аппарат в помещение комнатной температуры за пол часа до использования
Пар со странным запахом	Вода в баке застоялась слишком долго	Очистите бак и налейте в него свежей воды
	Новый аппарат	Откройте бак и оставьте его для проветривания в течение 12 часов в затененном прохладном месте
Низкая интенсивность	Контроль интенсивности пара отрегулирован на минимуме	Настройте кнопку контроля
	Отложения на трансдукторе	Очистите трансдуктор
	Слишком холодная вода	Используйте воду нормальной температуры
	Не чистая вода	Очистите бак и налейте в него свежей воды
	Контроль интенсивности пара отрегулирован на минимуме	Настройте кнопку контроля

Пар не поднимается	Бак для воды и основное устройство плохо соединены	Проследите за их должным соединением
	Вентилятор не работает должным образом	Попросите профессионала проверить работу вентилятора в основном устройстве.
Шум	Резонанс из-за низкого уровня воды в баке.	Добавьте воды в бак
	Резонанс из-за неустойчивой поверхности	Поставьте увлажнитель на устойчивую поверхность
	Резонанс со столом	Поставьте аппарат на устойчивый стол или на пол
Пар выходит вокруг носика диффузора	Имеется расстояние между распылительной насадкой и баком для воды	Феномен автоматически исчезает при продлении использования. Если же нет, погрузите насадку в воду перед использованием

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ:

LANAFORM® гарантирует что это изделие не содержит каких-либо недостатков материалов или изготовления в течение периода сроком в два года, начиная с даты покупки, кроме нижеследующих случаев:

Гарантия на это изделие LANAFORM® не покрывает ущерб, проистекший от любого чрезмерного или неправильного использования, несчастного случая, добавления неразрешенного аксессуара, внесения изменения в изделие или от любой другой ситуации, независимой от желания LANAFORM®

LANAFORM® отклоняет ответственность за любой тип побочного, последовательного или особого ущерба.

Все гарантии на изделия для хорошего самочувствия ограничены общим сроком в два года, начиная с даты первой покупки.

По получению, LANAFORM® отремонтирует или, в случае необходимости, заменит ваш ультразвуковой увлажнитель и отправит его вам, оплатив почтовые расходы. Гарантия может быть задействована только через Сервисный Центр LANAFORM®. В случае ухода за этим изделием, выполненного любой другой службой, а не Сервисным Центром LANAFORM®, гарантия аннулируется и становится недействительной.

NV LANAFORM SA
 Zoning de Cornémont
 Rue de la Légende, 55
 B-4141 LOUVEIGNE · BELGIQUE
 Тел (810) 32/41 60 92 91 • Факс (810) 32/4 360 97 23



Vapo 360°

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy Państwu za zainteresowanie produktem VAPO 360° firmy LANAFORM®. W tym nawilżaczu zastosowano oscylator szybkoobrotowy, który wytwarza ultradźwięki rozdzielające wodę na mikroskopijne kropelki o średnicy od 1 do 5 µm.

System wentylacji rozprasza wodę w formie chłodnej mgiełki, nadając powietrzu żądaną wilgotność. Wydobywająca się z urządzenia mgiełka składa się z drobnych kropelek.

Po wybraniu odpowiedniej opcji w nawilżaczu, kropelki wody będą rozpraszane we wszystkich kierunkach przez automatycznie obracającą się dyszę 360°.

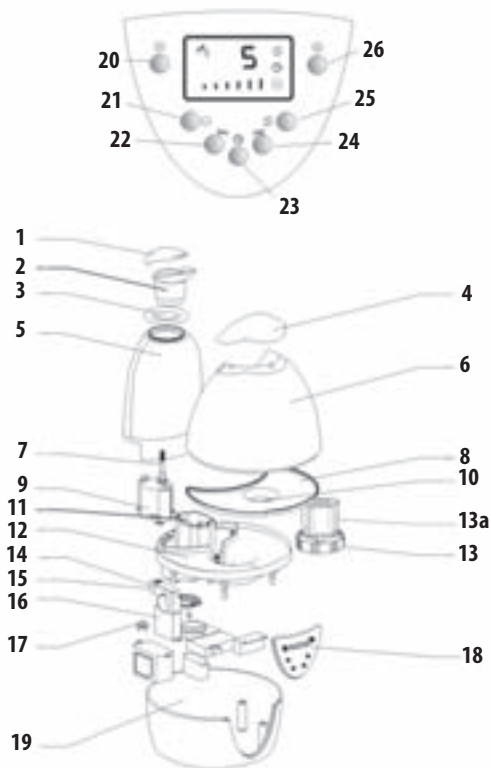
PRZED WŁĄCZENIEM NAWILŻACZA PROSIMY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI ZE SZCZEGÓLNYM UWZGLĘDNIENIEM NIŻEJ WYMIENIONYCH PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA

- Nawilżacz należy zawsze ustawiać na twardym, poziomym, pozbawionym nierówności podłożu, w odległości co najmniej PIĘTASTU centymetrów od ściany, z dala od takich źródeł ciepła jak piece, grzejniki itp.; nawilżacz ustawiony na nierównym podłożu może nie działać prawidłowo.
- Należy sprawdzić, czy dostępne napięcie sieciowe odpowiada wartości napięcia podanej na urządzeniu.
- Nawilżacz powinien się znajdować poza zasięgiem dzieci. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę nawilżaczem.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy rozwinąć kabel zasilający i sprawdzić, czy nie jest uszkodzony. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Nie wolno podłączać wtyczki urządzenia ani wyciągać jej z gniazda zasilającego wilgotnymi rękami.
- Nie wolno demontować jednostki podstawowej.
- Nie wolno uruchamiać urządzenia z uszkodzoną wtyczką lub kablem, ani urządzenia, które uległo awarii lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Uszkodzone urządzenie należy dostarczyć do najbliższego dystrybutora/wyznaczonego punktu serwisowego, gdzie zostanie sprawdzone, naprawione lub wyregulowane.
- Nie wolno dodawać substancji zasadowych do zbiornika z wodą.
- Nie wolno potrząsać urządzeniem; mogłoby to spowodować przelanie się wody do jednostki podstawowej i zakłócić jej działanie.
- Nie wolno wystawiać nawilżacza na długotrwałe działanie promieni słonecznych.
- Po pojawieniu się nietypowego zapachu w trakcie normalnego użytkowania należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i zlecić jego sprawdzenie wykwalifikowanemu serwisantowi.
- Przed czyszczeniem lub wyjęciem zbiornika należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- W trakcie pracy jednostki nie wolno dotykać wody ani zanurzonych w wodzie podzespołów.
- Nie wolno włączać nawilżacza, jeśli w zbiorniku nie ma wody.
- Nie wolno dopuścić do zarysowania przetwornika.
- Nie wolno dopuścić do wnikięcia wody do jednostki podstawowej, gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie podzespołów.
- Nie wolno myć całego urządzenia wodą ani zanurzać go w wodzie.
- Nawilżacz ultradźwiękowy powinien być regularnie czyszczony. Należy przestrzegać zaleceń odnośnie czyszczenia, podanych w niniejszej instrukcji.

- Nie wolno używać nawilzacza, jeśli powietrze w pomieszczeniu jest już dostatecznie wilgotne (co najmniej 50% wilgotności względnej); o nadmiernej wilgotności świadczy kondensacja pary wodnej na ścianach lub innych chłodnych powierzchniach w pomieszczeniu; Do prawidłowego określenia procentowej wilgotności w pomieszczeniu służy higrometr (do nabycia w większości sklepów specjalistycznych i hipermarketów).
- Uszkodzony kabel zasilający powinien być wymieniony na taki sam lub podobny kabel (do nabycia u dostawcy lub w jego serwisie posprzedażnym).
- Urządzenie nie może być użyte przez osoby (w tym dzieci) o upośledzonych funkcjach psychicznych lub uczuciowych oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że odbędzie się to pod kontrolą osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zaznajomionej z instrukcjami użycia urządzenia. Należy zapewnić nadzór nad dziećmi i nie pozwalać im na zabawę tym urządzeniem.
- Nie wolno dodawać wyciągów ani olejków eterycznych do zbiornika z wodą, gdyż mogłyby to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.

ELEMENTY SKŁADOWE

1. Górna końcówka rozpylająca mgiełkę
2. Dolna końcówka rozpylająca mgiełkę
3. Pierścień
4. Uchwyt
5. Zbiornik na powietrze
6. Zbiornik na wodę
7. Oś silnika
8. Pokrywa zbiornika na wodę
9. Obudowa silnika
10. Szczelina do nalewania wody
11. Szczelina dystrybutora mgiełki
12. Podstawa pośrednia
13. Pokrywa zbiornika na wodę
- 13a. Filtr
14. Rozpraszacz kropelek wody
15. Wentylator
16. Obudowa wentylatora
17. Zawór pływakowy
18. Panel sterowania
19. Podstawa
20. Odbiornik sygnałów zdalnego sterowania
21. Sterowanie emisją anionów
22. Zmniejszanie poziomu wilgotności
23. Wyłącznik czasowy
24. Zwiększanie poziomu wilgotności
25. Sterowanie obrotami
26. Przycisk włączania/wyłączania



ZDALNEGO

Zdalne utworów z 2 bateriami LR03 AAA 1,5V (nieujęte)

1. Sterowanie emisją anionów
2. Zmniejszanie poziomu wilgotności
3. Wyłącznik czasowy
4. Zwiększanie poziomu wilgotności
5. Sterowanie obrotami
6. Przycisk włączania/wyłączania



ZALECENIA UŻYTKOWE

Charakterystyka

- Urządzenie uwalnia dużą ilość anionów, poprawia metabolizm komórek, zwiększa witalność i apetyt, oczyszcza krew i koi nerwy.
- Zawiera zbiornik na wodę o pojemności 3,5 litra.
- Działa nieprzerwanie do 10 godzin.
- Ma estetyczny, nowatorski wygląd i nie zajmuje dużo miejsca.
- Jest ciche dzięki specjalnej konstrukcji, znacznie ograniczającej emisję hałasu. Szczególnie dobrze nadaje się do zastosowania w pokojach dziecięcych i pomieszczeniach zajmowanych przez osoby starsze.
- Końcówka rozpylająca mgiełkę obraca się o 360°, równomiernie nawilżając całe pomieszczenie. Można dowolnie regulować ilość wytwarzanych kropelek wody.
- Urządzenie posiada generator anionów.
- Dzięki wbudowanemu sterylizatorowi ozonowemu urządzenie oczyszcza powietrze w pomieszczeniu z bakterii, pleśni i innych mikroorganizmów oraz usuwa nieprzyjemne zapachy kojarzące się z wilgotnym powietrzem. Sterylizacja ozonem nie powoduje emisji zanieczyszczeń, jest bezpieczna dla zdrowia i żywności.
- Zmiękczac wody: nawilżacz ma wbudowane urządzenie zmiękczające wodę, które ogranicza odkładanie się kamienia.
- Niewielkie zużycie energii dzięki zaledwie 35 W mocy pobieranej.
- Bezpieczeństwo i niezawodność.
- Przy pustym zbiorniku uruchamia się mechanizm automatycznego zatrzymania.
- Urządzenie może być sterowane zdalnie.
- zwiększanie i regulacja wilgotności względnej w pomieszczeniu
- eliminowanie ładunków elektrostatycznych
- poprawianie jakości powietrza
- przeciwdziałanie zachorowaniom i ochrona skóry
- regulacja temperatury pomieszczenia
- Sposób użycia

Instrukcja instalacji:

1. ustawić nawilżacz na płaskim i pewnym podłożu; nawilżacz musi nieruchomo spoczywać na poziomym podłożu
2. nawilżacz musi być oddalony od wszelkich źródeł ciepła (piec, kominek, grzejnik itp.); nie należy go wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych nawilżacz należy ustawić z dala od mebli i urządzeń elektrycznych
3. mgiełka wydobywająca się z nawilżacza nie powinna być skierowana bezpośrednio na meble ani urządzenia elektryczne, gdyż mogłoby to spowodować ich uszkodzenie przez wilgoć.

Sposób użycia:

1. nawilżacz powinien pracować w temperaturze 5-40 °C i wilgotności względnej poniżej 80 %
2. należy go napełniać czystą wodą o temperaturze poniżej 40 °C (zaleca się stosowanie wody bez dodatków)

Przygotowanie do pracy

1. Zdjąć końcówkę rozpylającą mgiełkę, wyjąć zbiornik na wodę i zdjąć jego pokrywę. Napełnić zbiornik zdemineralizowaną wodą z kranu o temperaturze poniżej 40°C lub wodą destylowaną. Odkręcić pokrywę ze zbiornika i zamocować zbiornik w głównej obudowie. Zamocować końcówkę rozpylającą mgiełkę.
2. Podłączyć urządzenie do źródła prądu 220 V/50 Hz.
3. Wcisnąć przycisk OFF/ON [włącz./wyłącz.] Zapali się lampka kontrolna, sygnalizująca, że urządzenie jest uruchomione. Po 1-2 minutach nawilżacz zacznie wytwarzać mgiełkę. Można dowolnie regulować ilość mgiełki (aż do osiągnięcia poziomu maksymalnego).
4. Po wciśnięciu przycisku sterowania obrotami końcówka rozpylająca mgiełkę zacznie się obracać. Końcówka rozpylająca mgiełkę wykonuje pełne obroty (360°) wokół własnej osi. Aby wydłużyć żywotność urządzenia, należy je zatrzymać na co najmniej 2 godziny po każdych 10 godzinach pracy w trybie obrotowym.
5. Po opróżnieniu zbiornika zapala się odpowiednia kontrolka, a urządzenie wyłącza się; jeśli urządzenie ma dalej pracować, trzeba napełnić zbiornik wodą.

VAPO 360° FUNKCJE

1. Obrotowa dysza:

W celu uruchomienia dyszy obrotowej należy wcisnąć przycisk uruchamiający tą funkcję. Po włączeniu, dysza będzie obracać się o 360°. Po 10 godzinach działania funkcji obrotowej, urządzenie powinno zostać wyłączone na co najmniej 2 godziny.

2. Timer :

Po uruchomieniu urządzenia, działa ono dopóki zbiornik na wodę nie będzie pusty. Jednak, można ustalić samodzielnie czas pracy urządzenia. Może on wynosić od 1 do 10 godzin. W celu ustawienia czasu działania, należy wcisnąć przycisk „Timer” i wybrać odpowiedni czas używając przycisków: **■■** (zwiększanie) lub **■■■** (zmniejszanie).

3. Aniony :

W celu uruchomienia generacji anionów, należy wcisnąć odpowiedni przycisk.

4. Intensywność mgiełki

Istnieje możliwość ustawienia intensywności wydzielanej przez urządzenie mgiełki. W tym celu należy wybrać żądany poziom intensywności za pomocą przycisków **■■** (zwiększenie) lub **■■■** (zmniejszenie).

Pozycja1: wydzielana mgiełka: 80ml/h

Pozycja2: wydzielana mgiełka: 100ml/h

Pozycja3: wydzielana mgiełka: 160ml/h

Pozycja4: wydzielana mgiełka: 180ml/h

Pozycja5: wydzielana mgiełka: 260ml/h

UWAGA ! POMIMO WMONTOWANEGO MECHANIZMU ZABEZPIECZAJĄCEGO, PRZERYWAJĄCEGO PRACĘ PRZETWORNIKA, NALEŻY W MIARĘ MOŻLIWOŚCI UNIKAĆ POZOSTAWIANIA URZĄDZENIA POD NAPIĘCIEM.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Woda twarda (o nadmiernej zawartości wapnia i magnezu) może pozostawiać „biały proszek” w urządzeniu oraz powodować osadzanie się lepkiej piany na powierzchni zbiornika, przetwornika (metalowy krążek wytwarzający ultradźwięki) i wewnętrznych ścianach zbiornika z wodą. Piana na powierzchni przetwornika znacznie ogranicza rozpraszanie mgiełki.

Doradzamy:

- 1) używanie wyłącznie przegotowanej i schłodzonej wody lub wody destylowanej
- 2) czyszczenie zbiornika co trzy dni, czyszczenie przetwornika raz w tygodniu
- 3) regularną wymianę wody w zbiorniku dla utrzymywania jej świeżości; woda nie powinna pozostawać w zbiorniku dłużej niż dwa dni
- 4) czyszczenie całego urządzenia i zapewnienie całkowitego osuszenia wszystkich jego części w okresie, kiedy nie jest używane.

Dla oczyszczenia przetwornika:

- 1) umieścić 2-5 kropli octu na jego powierzchni i pozostawić je tam na 2-5 minut
- 2) usunąć pianę z powierzchni delikatną szczotką nie używać twardych narzędzi do czyszczenia powierzchni
- 3) przepłukać przetwornik czystą wodą.
- 4) do czyszczenia przetwornika nie wolno używać mydła ani innych substancji zasadowych.

Dla oczyszczenia jednostki zbiornika:

- 1) pianę LUB złoży wapnia w zbiorniku z wodą należy usuwać delikatną ściereczką nawilżoną octem
- 2) jeśli piana pokrywa przerywacz bezpieczeństwa, należy umieścić na nim kilka kropli octu i oczyścić go szczotką ;
- 3) przepłukać czystą wodą zbiornik na wodę.

Przechowywanie

- 1) Dokładnie oczyścić i osuszyć nawilżacz.
- 2) Przed odstawieniem do przechowywania należy odczekać na jego całkowite wyschnięcie. Nie wolno przechowywać urządzenia z wodą w podstawie.
- 3) Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

USTERKI I ŚRODKI ZARADCZE

Po wystąpieniu zakłóceń w pracy urządzenia w normalnych warunkach użytkowania należy postępować zgodnie z poniższą tabelą:

Usterka	Prawdopodobne przyczyny	Środki zaradcze
Brak dmuchu, nie wytwarza się mgiełka	Brak zasilania prądem	Podłączyć urządzenie do zasilania
	Wyłączony przełącznik główny	Włączyć urządzenie przełącznikiem głównym
	Zbyt wysoki poziom wody	Usunąć nadmiar wody
	Wyciek ze zbiornika na wodę	Dokładnie zamknąć pokrywę
Dmuch jest, ale mgiełka się nie wytwarza	Brak wody w zbiorniku	Napełnić zbiornik
	Czujnik poziomu wody nie jest we właściwym położeniu.	Poprawnie zamontować czujnik poziomu wody.
	Zbyt niska temperatura urządzenia.	Umieścić urządzenie w pomieszczeniu o temperaturze pokojowej na pół godziny przed włączeniem.

Mgielka wydziela dziwny zapach	Woda zbyt długo pozostaje w zbiorniku.	Oczyszczyć zbiornik i przepłukać go świeżą wodą.
	Urządzenie jest nowe	Otworzyć zbiornik na wodę i pozostawić go do napowietrzenia przez 12 godzin w pomieszczeniu ze świeżym powietrzem.
Słabe wytwarzanie mgielki	Intensywność mgielki jest ustawiona na minimum.	Dokonać regulacji przyciskiem sterowania.
	Osady na przetworniku.	Oczyszczyć przetwornik.
	Woda jest zbyt chłodna.	Użyć wody o normalnej temperaturze.
	Woda nie jest odpowiednia.	Oczyszczyć zbiornik i przepłukać go świeżą wodą.
	Intensywność mgielki jest ustawiona na minimum.	Dokonać regulacji przyciskiem sterowania.
Mgielka nie wydostaje się z urządzenia	Zbiornik nie jest dokładnie połączony z podstawą.	Sprawdzić szczelność połączenia.
	Wentylator nie działa prawidłowo.	Zlecić specjaliście sprawdzenie wentylatora w podstawie.
	Drgania spowodowane zbyt niskim poziomem wody w zbiorniku.	Dolać wody do zbiornika.
Hałas	Drgania spowodowane przez niestabilność podłoża.	Ustawić urządzenie na stabilnym podłożu.
	Drgania przenoszące się na stół	Ustawić urządzenie na solidnie zamocowanym stole lub na podłodze
Mgielka wydostaje się wokół końcówki rozpraszacza	Końcówka rozpraszacza i zbiornik na wodę są od siebie oddalone	Problem samoczynnie ustąpi po dłuższym używaniu. Jeśli tak się nie stało, zanurzyć końcówkę rozpraszacza w wodzie przed włączeniem urządzenia.

OGRANICZONA GWARANCJA:

Firma LANAFORM® gwarantuje, że ten produkt będzie wolny od wad materiałowych i wad wykonania przez okres dwóch lat od daty zakupu, z wyłączeniem niżej wymienionych przypadków.

Niniejsza gwarancja na produkt firmy LANAFORM® nie obejmuje szkód wynikających z nieprawidłowego lub nadmiernego używania, uszkodzenia mechanicznego, podłączenia nieautoryzowanego urządzenia, modyfikacji produktu lub wszelkich innych okoliczności pozostających poza kontrolą firmy LANAFORM®.

Firma LANAFORM® odrzuca wszelką odpowiedzialność za uszkodzenia mechaniczne, szkody następce i specjalne.

Wszelkie gwarancje na produkty poprawiające samopoczucie są ograniczone do dwóch lat od daty pierwszego zakupu.

Po otrzymaniu wadliwego nawilżacza ultradźwiękowego firma LANAFORM® naprawi go lub wymieni na nowy i odeśle klientowi, pokrywając koszty przesyłki. Wszelkie roszczenia gwarancyjne należy kierować wyłącznie do LANAFORM® Service Center. Serwisowanie tego produktu przez jakikolwiek punkt serwisowy poza LANAFORM® Service Center będzie skutkować utratą gwarancji.

NV LANAFORM SA
 Zoning de Cornément
 Rue de la Légende, 55
 B-4141 LOUVEIGNE – BELGIA
 Tel. : +32 (0) 4 360 92 91 · Faks: +32 (0) 4 360 97 23

Vapo 360°

UPUTE ZA UPORABU

Zahvaljujemo Vam se na interesu koji ste pokazali za uređaj VAPO 360° kompanije LANAFORM®. Ovlaživač koristi ultrazvučni oscilator visoke frekvencije koji vodu razbija u sićušne čestice dijametra 1 do 5 µm.

Sustav ventilacije otpuhuje vodene čestice (vlagu) u suhi zrak gdje one isparavaju i daju potrebnu vlažnost. Ovu paru karakterizira lagana magla na izlasku iz ovlaživača.

Ovlaživač će biti u stanju da, ukoliko Vi to želite, rasprši vodenu paru u krugu od 360° zahvaljujući svojim raspršivačima koji se uključuju automatski.

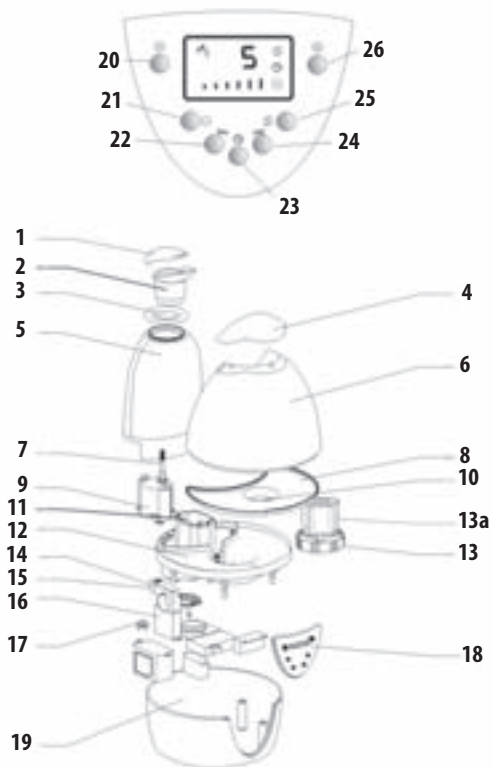
MOLIMO VAS PROČITAJTE OVE UPUTE ZA UPORABU VAŠEG OVLAŽIVAČA, A NAROČITO OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE.

- Provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata. Malu djecu je potrebno nadzirati, kako se ne bi igrala sa aparatom.
- Ne uključujte, niti isključujte utikač mokrim rukama.
- Nemojte koristiti uređaje sa oštećenim kablom ili utikačem, oštećenjima dobivenim kao rezultat padanja i drugim neispravnostima. U takvim slučajevima odnesite aparat kod najbližeg distributera/ovlaštenog servisera radi pregleda ili popravke.
- Nemojte dodavati bilo koju supstancu u rezervoar osim destilirane ili demineralizirane vode.
- Ne rastavljajte osnovnu jedinicu.
- Ne uključujte ovlaživač ako u spremniku za vodu nema vode.
- Nemojte tresti uređaj. To bi moglo dovesti do prelivanja vode u osnovnu jedinicu i utjecati na njegov rad.
- Ne dodirujte vodu i potopljene komponente kada je uređaj u funkciji.
- Da biste spriječili oštećenje komponenti izbjegavajte ovlaživanje unutrašnjosti osnovne jedinice.
- U slučaju pojave neobičnih mirisa tijekom normalnog funkcioniranja uređaja, iskopčati aparat iz mrežnog napajanja i odnijeti u ovlaštenu servisnu centar.
- Aparat isključiti iz struje prije čišćenja ili skidanja spremnika za vodu.
- Aparat ne ispirati vodom i ne potapati.
- Ultrazvučni ovlaživač se mora čistiti regularno. Iz tog razloga, pridržavajte se instrukcija za čišćenje aparata u ovom priručniku
- Ovlaživač ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti na duži period.
- Ne koristite ovlaživač na mjestima gdje razina vlage prelazi 50% relativne vlažnosti. Povišena vlažnost u prostoriji može dovesti do pojave kondenzata na zidovima sobe. Kako biste pravilno odredili sadržaj vlage, koristite higrometar, koji možete kupiti u većini specijaliziranih prodavaonica i velikim supermarketima.

SASTAVNI DIJELOVI

1. Gornji kapica raspršivača pare
2. Donja kapica raspršivača pare

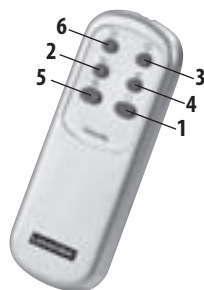
3. Prsten
4. Ručica
5. Rezeorvoar zraka
6. Spremnik za vodu
7. Os motora
8. Poklopac spremnika za vodu
9. Poklopac motora
10. Otvor spremnika za vodu
11. Otvor za izlaz pare
12. Srednje ležište
13. Poklopac spremnika za vodu
- 13a . Filter
14. Raspršivač pare
15. Ventilator
16. Poklopac ventilatora
17. Ventil plovak
18. Kontrolni okvir
19. Podnožje
20. Prijemnik za daljinski
21. Kontrola aniona
22. Smanjenje intenziteta pare
23. Tajmer
24. Povećanje intenziteta pare
25. Kontrola rotacije
26. Gumb start/stop



DALJINSKI UPRAVLJAČ

Daljinski upravljač radi s dvije baterija tipa LR03 AAA 1,5V (nije uključena)

1. Kontrola aniona
2. Smanjenje intenziteta pare
3. Tajmer
4. Povećanje intenziteta pare
5. Kontrola rotacije
6. Gumb start/stop



CR

UPUTE ZA KORIŠTENJE

Značajke

- Oslobađanje aniona
- Spremnik za vodu s kapacitetom od 3,5 litara

- Neprekidni rad do 10 sati
- Inovativni dizajn, kompaktni oblik i zabava
- Nizak šum (<35dB) zahvaljujući specijalnom obliku. Ovlaživač je posebno pogodan za prostorije za djecu i starije osobe
- Nastavak raspršivača pare rotira 360° raspoređujući vlažnost po čitavoj sobi. Količinu pare možete podesiti po volji.
- Opremljen je generatorom negativnih iona.
- Omekšivač za vodu: ovlaživač posjeduje dodatak za omekšavanje vode, što smanjuje formiranje kamenca.
- Ušteda energije, njegova potrošnja energije je samo 35W
- Sigurnost i pouzdanost
- Automatski se isključuje kada je rezervoar prazan.
- Daljinska kontrola.
- Povećava relativnu vlažnost u prostoriji.
- Eliminira statički elektricitet
- Pomaže u poboljšanju kvalitete zraka u ambijentu.
- Pomaže u održavanju dobrog zdravlja i štiti kožu.
- Pomaže u reguliranju sobne temperature.
- Upute

Upute za instalaciju

1. Stavite ovlaživač na ravnu i stabilnu površinu. On mora biti u horizontalnom položaju i nepokretan.
2. Ovlaživač mora biti smješten daleko od izvora topline (peć, kamin, radijatori ...) i neophodno je izbjeći da bude izložen direktnoj sunčevoj svjetlosti. Držite ga daleko od namještaja i električnih uređaja.
3. Para koja izađe iz ovlaživača ne smije biti usmjerena prema namještaju ili električnim uređajima, jer ih može oštetiti.

Upute za korištenje

1. Operativno okruženje ovlaživača je na temperaturi između 5 i 40 °C s relativnom vlagom vazduha ispod 50% RH.
2. Koristite samo prokuhanu, pa ohlađenu (demineraliziranu) ili destiliranu vodu za svako korištenje. Koristite bistru i nezagađenu vodu čija je temperatura ispod 40 °C

Operativni koraci

1. Izvadite nastavke raspršivača pare, povucite spremnik za vodu i skinite njegov poklopac. Napunite spremnik demineraliziranom vodom čija je temperatura niža od 40° C ili destiliranom vodom. Odvijte vijak poklopca za spremnik i instalirajte spremnik u glavnom tijelu. Vratite nastavke raspršivača na mjesto.
2. Priključite aparat na mrežu 220V/50Hz
3. Pritisnite gumb start/stop. Indikator svijetli, što znači da aparat radi. Jednu ili dvije minute kasnije, počinje se emitirati para.
4. Kada je spremnik za vodu prazan, odgovarajući indikator svijetli i aparat prestaje sa radom. Ako želite da uređaj nastavi funkcionirati, dopunite spremnik vodom.

Funkcije Vapo 360 °

Funkcija rotacije Vapo 360° :

Ako želite da raspršivač rotira, pritisnite gumb za kontroliranje rotacije na daljinskom upravljaču. Raspršivač pare počinje rotirati za 360°. Nakon 10 sati rada u režimu rotacije, zaustavite rad stroja za najmanje 2 sata, da biste mu produžili vijek trajanja.

Funkcija tajmera: ☹

Prema propisu, kada se jednom uključi, Vapo 360° radi dok se spremnik za vodu ne isprazni. Međutim, Vi sami možete odrediti dužinu rada Vapo 360°. Ona može iznositi od 1 do 10 sati. Da biste to učinili, pritisnite gumb za naredbu Tajmer na kontrolnom okviru ili daljinskom upravljaču i podesite dužinu vremena rada pritiskom na gumb **■** za povećanje dužine ili **■** za smanjenje.

Funkcija Anion: ☹

Pritiskom na odgovarajući gumb na kontrolnom okviru ili daljinskom upravljaču određujete da li će aparat oslobađati negativne ione ili ne.

Kontrola intenziteta pare:

U mogućnosti ste prilagoditi intenzitet pare koju će stvarati aparat. Na kontrolnom okviru ili daljinskom upravljaču, odaberite razinu po svom izboru, pritiskom na **■** za povećanje intenziteta ili **■** za smanjenje.

Pozicija 1: Količina pare: 80 ml / h

Pozicija 2: Količina pare: 100 ml / h

Pozicija 3: Količina pare: 160 ml / h

Pozicija 4: Količina pare: 180 ml / h

Pozicija 5: Količina pare: 260 ml / h

POZOR: IAKO POSTOJI SIGURNOSNI UREĐAJ KOJI PREKIDA RAD SONDE, IZBJEGLAVAJTE DA VAM APARAT BUDE PREDUGO UKLJUČEN.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE:

Ako je voda teška, tj. da sadrži previše kalcija i magnezija, može se pojaviti bijeli prah, koji će prouzrokovati naslage na površini spremnika, na sondi (metalni deo koji proizvodi ultrazvuk) i na unutarnjim zidovima spremnika za vodu. Pena na površini sonde izaziva veliko umanje raspršivanja pare.

Preporučujemo:

- 1) čišćenje spremnika svakih 3 dana i transduktora svakog tjedna.
- 2) promjenu vode u spremniku svaka dva dana, tako da ona ostane svježija
- 3) čišćenje aparata, da bi se izbjegao rizik od bakterija i sušenje njegovih dijelova kada nije u uporabi.
- 4) Redovito čišćenje filtra.

Da biste očistili sondu :

- 1) Nakapite 2 do 5 kapi octa na njenu površinu i ostavite ih 2 do 5 minute
- 2) Iščekajte pjenu sa površine mekom četkom. Nemojte koristiti tvrdi alat da ne bi došlo do grebanja površine.
- 3) Sondu isprati vodom.
- 4) Ne koristite sapun ili druge bazne supstance za čišćenje sonde.

Da biste očistili baznu jedinicu :

- 1) Očistite posudu s vodom, koristeći ocat i meku tkaninu ako postoje naslage u njoj.
- 2) Ako pjena pokriva sigurnosni prekidač, nakapite nekoliko kapi octa na nju i očistite je četkom.
- 3) Isperite bazu čistom vodom.

Pohrana:

- 1) Očistite i osušite ovlaživač temeljito.
- 2) Potpuno ga osušite prije spremanja. Nemojte ga spremati ukoliko u bazi ima vode.
- 3) Držite aparat na hladnom i suhom mjestu, izvan dohvata djece.

KVAROVI I POPRAVKE

U slučaju kvara, u normalnim uvjetima korištenja, molimo konzultirajte sljedeću tablicu:

Kvar	Mogući uzroci	Popravke
Ne puše, nema pare	Bez napajanja	Uređaj nije pravilno priključen na napajanje ili je vaše napajanje neispravno
	Glavni prekidač ugašen	Uključite glavni prekidač
	Previsok nivo vode	Izliti vodu
	Voda curi iz spremnika	Zatvorite poklopac propisno
Puše, ali nema pare	Nema vode u spremniku	Napunite spremnik
	Detektor razine vode nije u propisnom položaju	Namjestite detektor razine vode u propisni položaj
	Temperatura jedinice preniska	Stavite jedinicu u sobi na sobnoj temperaturi pola sata prije uporabe
Para miriše čudno	Voda stoji predugo u spremniku	Očistite spremnik i dolijte svježju vodu
	Aparat je nov	Otvorite spremnik za vodu i provjetrite 12 sati na hladnom
Nizak intenzitet	Kontrola intenziteta pare je na minimumu	Regulirajte gumbom za kontrolu
	Naslage na sondi	Očistite sondu
	Voda je previše hladna	Koristite vodu sobne temperature
	Voda nije čista	Očistite spremnik i dolijte svježju vodu
	Kontrola intenziteta pare je na minimumu	Regulirajte gumbom za kontrolu
Para se ne podiže	Spremnik i baza nisu dobro povezani	Provjerite jesu li
	Ventilator ne radi ispravno	Zamolite stručnjaka da provjeri ventilator u bazi
	Rezonanca uslijed niske razine vode u spremniku	Dolijte vodu u spremnik
Buka	Rezonanca uslijed nestabilne površine	Stavite aparat na stabilnu površinu
	Rezonanca sa stolom	Postavite aparat na fiksirani stol ili na tlo
Para izlazi sa svih strana raspršivača	Postoji prostor između raspršivača i spremnika za vodu	Pojava automatski prestaje poslije dužeg korištenja. Alternativno, uroniti vrh raspršivača u vodu prije uporabe.

OGRANIČENJE JAMSTVA :

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod ne sadrži nikakve nedostatke u materijalu i izradi u razdoblju od dvije godine od datuma kupnje, osim u slijedećim slučajevima:

Ovo jamstvo na proizvod LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedozvoljenim dodacima, neovlaštene modifikacije proizvoda ili bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®.

LANAFORM® se odriče svake odgovornosti za slučajnu, posljedičnu ili posebnu štetu.

Sva jamstva na proizvode ograničena su ukupnim trajanjem od dvije godine od datuma prve kupnje.

Po prijemu, LANAFORM[®] će popraviti ili zamijeniti, u ovisnosti od slučaja, Vaš ultrazvučni ovlaživač i vratiti Vam ga, sa plaćenom poštarinom. Garantirano samo preko LANAFORM[®] servisnog centra. U slučaju održavanja ovog proizvoda u nekom drugom servisu koji nije LANAFORM[®] servisni centar, jamstvo je ništavno

NV LANAFORM SA
Zoning de Cornémont
Rue de la Légende, 55
B-4141 LOUVEIGNE · BELGIQUE
Tél. : +32 (0) 4 360 92 91 · Fax : +32 (0) 4 360 97 23

Vapo 360°

SN

PRIROČNIK ZA UPORABO

Zahvaljujemo se vam za vaše zanimanje za LANAFORM®-ov VAPO 360°. Ta vlažilnik ima visokofrekvenčni oscilator za ustvarjanje ultrazvoka, s katerim drobi vodo v fine delce s premerom 1 do 5 µm.

Sistem z ventilatorjem razpršuje vodo v obliki hladne pare in tako daje zeleno vlažnost zraka. Ta para se odraža kot rahla meglica, ki izhaja iz razpršilnika.

Ta vlažilnik lahko po želji razpršuje paro v krogu 360° s pomočjo razpršilnika, ki se samodejno vrti.

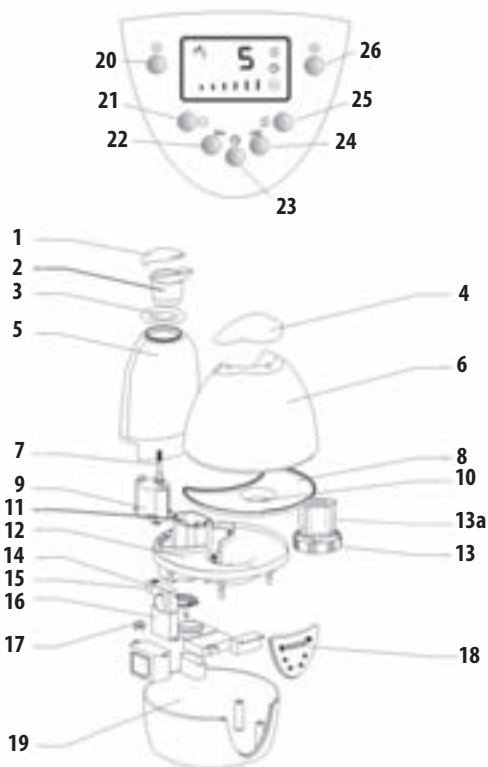
PRED UPORABO VLAŽILNIKA PREBERITE VSA NAVODILA, ŠE POSEBEJ TEH NEKAJ OSNOVNIH VARNOSTNIH OPOZORIL:

- Preverite, ali napetost vašega omrežja ustreza napetosti aparata.
- Uporaba tega aparata ni predvidena za osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali za neizkušene in nepoučene osebe, razen če uporabljajo aparat pod nadzorom ali po predhodnih navodilih osebe, ki odgovarja za njihovo varnost. Treba je paziti na otroke, da se ne bodo igrali z aparatom.
- Ne priklaplajte in izklaplajte vtiča z mokrimi rokami.
- Nikoli ne zaganjajte nobenega aparata s poškodovanim vtičem ali kablom, ali po okvari ali kakršnikoli poškodbi. V tem primeru prinesite aparat najbližjemu pooblaščenemu trgovcu/serviserju v pregled, popravilo ali morebitno nastavitvev.
- V posodo ne nalivajte nobene druge tekočine kot samo destilirano ali demineralizirano vodo.
- Nikoli ne demontirajte podnožne enote.
- Nikoli ne prižigajte vlažilnika, če ni vode v posodi.
- Ne stresajte aparata. S tem lahko zaide voda v podnožno enoto in škodljivo vpliva na njeno delovanje.
- Nikoli se ne dotikajte vode in potopljenih sestavnih delov, kadar enota deluje.
- Za preprečitev kakršnekoli poškodbe sestavnih delov se izogibajte vdoru vode v notranjost podnožne enote.
- Če se med običajno uporabo pojavi neobičajen vonj, ugasnite aparat, ga odklopite z omrežja in dajte v pregled usposobljenim osebam.
- Pred čiščenjem aparata ali odstranjevanjem posode odklopite aparat z omrežja.
- Nikoli ne umivajte vsega aparata z vodo in ga ne potaplajte vanjo.
- Ultrazvočni vlažilnik morate redno čistiti. V ta namen si oglejte napotke za čiščenje v tem priročniku in jih upoštevajte.
- Ne puščajte vlažilnika dolgo časa izpostavljenega sončni svetlobi.
- Ne uporabljajte vlažilnika, če je zrak v prostoru že dovolj vlažen (najmanj 50 % relativne vlažnosti). Prevelika vlažnost se kaže kot kondenzacija na mrzlih površinah ali mrzlih zidovih prostora. Za pravilno določanje stopnje vlažnosti v prostoru uporabljajte higrometer, ki se dobi v večini specializiranih trgovin in v supermarketih.

SESTAVNI DELI

1. Zgornja razpršilna šoba za paro
2. Spodnja razpršilna šoba za paro
3. Obroček
4. Držalo

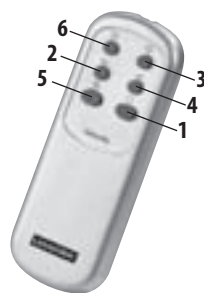
5. Posoda za zrak
6. Posoda za vodo
7. Os motorja
8. Pokrovček posode za vodo
9. Pokrov motorja
10. Odprtina za polnjenje z vodo
11. Odprtina za izhajanje pare
12. Vmesna pregrada
13. Pokrovček posode za vodo
- 13a. Filter
14. Razpršilnik pare
15. Ventilator
16. Pokrov ventilatorja
17. Ventil s plavčem
18. Upravljalna plošča
19. Podnožje
20. Sprejemnik za daljinsko upravljanje
21. Regulacija anionov
22. Zmanjšanje intenzivnosti vodne pare
23. Časovnik
24. Povečanje intenzivnosti razvijanja pare
25. Gumb za rotacijo
26. Gumb za vklop/izklop



DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Daljinski upravljalnik deluje s pomočjo 2 baterij LR03 AAA 1,5V (ki niso vključeni)

1. Regulacija anionov
2. Zmanjšanje intenzivnosti vodne pare
3. Časovnik
4. Povečanje intenzivnosti razvijanja pare
5. Gumb za rotacijo
6. Gumb za vklop/izklop



NAPOTKI ZA UPORABO

Značilnosti:

- Oddaja anione
- Posoda za vodo s prostornino 3,5 litrov
- Deluje neprekinjeno do 10 ur

- Inovativno oblikovan, kompakten in igriv
- Nizka raven hrupa (<35db) zaradi posebne oblike. Vlažilnik je poseben primeren za otroške sobe in sobe za starejše.
- Razpršilna šoba za paro se vrti za 360°, zaradi česar se vlaga enakomerno porazdeli v prostoru. Količino pare je mogoče regulirati po želji.
- Opremljen je z generatorjem negativnih ionov
- Mehčanje vode: vlažilnik je opremljen z napravo za mehčanje vode, ki zmanjšuje nastanek vodnega kamna
- Varčuje z energijo, njegova moč je samo 35 W
- Varnost in zanesljivost
- Samodejna naprava za izklop se aktivira, ko je posoda prazna
- Z daljinskim upravljalnikom
- Poveča relativno vlažnost v prostoru
- Odstranjuje elektrostatični naboj
- Pripomore k izboljšanju zraka v prostoru
- Pripomore k ohranjanju zdravja in zaščiti kože
- Pripomore k uravnavanju temperature v prostoru.

Način uporabe:

Navodila za namestitev:

1. Postavite ga na ravno in trdno površino. Vlažilnik mora biti na vodoravni površini in se ne sme premikati.
2. Vlažilnik mora biti daleč od vsakega izvora toplote (peči, odprtega ognja, radiatorja...) in ne sme biti na direktni sončni svetlobi. Oddaljite ga od pohištva in električne opreme.
3. Para, ki izhaja iz vlažilnika, ne sme biti usmerjena naravnost proti pohištvu ali električni opremi, ker ju vlaga lahko poškoduje.

Navodila za uporabo:

1. Okolje, v katerem deluje vlažilnik, ima temperaturo med 5 in 40 °C in relativno vlažnost manjšo od 50 %.
2. Uporabljajte vsakokrat samo prevreto in ohlajeno (demineralizirano) ali destilirano vodo. Uporabljajte bistro in čisto vodo s temperaturo pod 40 °C.

Postopek pri delovanju:

1. Odstranite razpršilno šobo za paro, odmaknite posodo za vodo in odprite njen pokrovček. Napolnite posodo z demineralizirano vodo s temperaturo pod 40 °C ali z destilirano vodo. Ponovno privijte pokrovček posode in namestite posodo v glavno ohišje. Ponovno namestite razpršilno šobo za paro.
2. Povežite aparat z izvorom 220 V/50 Hz.
3. Pritisnite gumb off/on (izklop/vklop). Prižge se kontrolna lučka, kar pomeni, da aparat deluje. Eno ali dve minuti kasneje začne razvijati paro.
4. Ko je posoda prazna, se prižge ustrezna kontrolna lučka in aparat se ustavi. Če bi radi, da aparat še naprej deluje, ponovno nalijte vodo.

Funkcije Vapo 360°

Rotacijska funkcija Vapo 360°

Če bi radi, da se razpršilna šoba vrti, pritisnite gumb za rotacijo na upravljalni plošči ali na daljinskem upravljalniku. Razpršilna šoba se začne vrteti za 360°. Po 10 urah vrtenja ustavite aparat za najmanj 2 uri, da boste tako podaljšali njegovo življenjsko dobo.

Funkcija časovnika: ⌚

Po zagonu bo vlažilnik Vapo 360° avtomatsko deloval, dokler se ne bo posoda izpraznila. Lahko pa tudi določite trajanje delovanja Vapo 360°. Slednje se lahko spreminja od 1 do 10 ur. V ta namen pritisnite gumb časovnika na upravljalni plošči ali na daljinskem upravljalniku in izberite trajanje delovanja po vaši želji, s tem da pritisnete tipke **■■** za njegovo povečanje ali **■-** za njegovo zmanjšanje.

Anionska funkcija: ⊖

Da bi aparat začel oddajati negativne ione ali ne, pritisnite na ustrezno tipko na upravljalni plošči ali na daljinskem upravljalniku.

Intenzivnost razvijanja pare:

Lahko regulirate intenzivnost razvijanja pare, ki jo oddaja aparat. Na upravljalni plošči ali na daljinskem upravljalniku izberite stopnjo, ki jo želite in pritisnite na tipke **■■** za povečanje intenzivnosti ali **■-** za njeno zmanjšanje.

- Položaj 1: količina pare: 80 ml/h
- Položaj 2: količina pare: 100 ml/h
- Položaj 3: količina pare: 160 ml/h
- Položaj 4: količina pare: 180 ml/h
- Položaj 5: količina pare: 260 ml/h

POZOR: KLJUB VARNOSTNI NAPRAVI, KI PREKINE DELOVANJE ENERGIJSKEGA PRETVORNIKA, SE PO MOŽNOSTI IZOGIBAJTE PUŠČANJU APARATA POD NAPETOSTJO.

VZDRŽEVANJE IN HRANJENJE:

Če je voda trda, tj. vsebuje preveč kalcija in magnezija, lahko povzroči odlaganje «belega prahu» v aparatu in gosto usedlino na površini posode, na energijskem pretvorniku (kovinski ploščici, ki proizvaja ultrazvok) in na notranjih stenah posode za vodo. Usedlina na površini energijskega pretvornika bo močno zmanjšala razprševanje pare.

Svetujemo, da:

- 1) očistite posodo vsake 3 dni in energijski pretvornik vsak teden
- 2) zamenjate vodo v posodi vsaka dva dneva, da bo ostala sveža
- 3) očistite aparat, s čimer preprečite nevarnost razvoja bakterij in zagotovite, da bodo vsi deli popolnoma suhi, ko aparat ne deluje
- 4) redno čistite filter.

Za čiščenje energijskega pretvornika:

- 1) Kanite 2 do 5 kapljic kisa na površino in počakajte 2 do 5 minut
- 2) Odstranite usedlino s površine s pomočjo mehke ščetke. Ne uporabljajte trdega orodja, da ne opraskate površine.
- 3) Splaknite energijski pretvornik s čisto vodo
- 4) Za čiščenje energijskega pretvornika ne uporabljajte mila ali drugih lužnatih snovi.

Za čiščenje enote s posodo:

- 1) Očistite posodo za vodo z mehko krpo in s kisom, če je v notranjosti usedlina ali apnenčasta obloga
- 2) Če usedlina prekriva varnostno izklopno napravo, kanite nanjo nekaj kapljic kisa in jo očistite s ščetko
- 3) Splaknite posodo s čisto vodo.

Hranjenje:

- 1) Skrbno očistite in obrišite vlažilnik

2) Pred shranjevanjem mora biti popolnoma suh. Ne hranite ga tako, da ostaja voda v podnožju.

3) Hranite aparat na suhem in prezračevanem prostoru izven dosega otrok.

NAPAKE IN UKREPI

Ob nepravilnem delovanju pri normalni uporabi si pomagajte z naslednjo tabelo:

Napaka	Možni vzroki	Ukrepi
Ni pihanja, ni pare.	Ni toka.	Naprava morda ni pravilno priključena na omrežje ali je vaše električno napajanje pomanjkljivo.
	Glavno stikalo je izklopljeno.	Prižgite glavno izklopljeno stikalo.
	Gladina vode je previsoka.	Odljite vodo.
	Iztekanje iz posode za vodo	Pravilno zaprite pokrovček.
Piha, vendar ni pare.	V posodi ni vode.	Napolnite posodo.
	Senzor gladine vode ni v pravilnem položaju.	Pravilno znova montirajte senzor vodne gladine.
	Temperatura enote je prenizka.	Pred uporabo postavite enoto za pol ure v prostor s sobno temperaturo.
Para ima neprijeten vonj.	Voda stoji predolgo v posodi.	Očistite posodo in nalijte vanjo čisto vodo.
	Aparat je nov.	Odprite posodo za vodo in pustite, da se prezračuje 12 ur na svežem zraku.
Majhna intenzivnost razvijanja pare	Regulacija intenzivnosti razvijanja pare je na najnižji stopnji.	Nastavite gumb za regulacijo.
	Na energijskem pretvorniku so usedline.	Očistite energijski pretvornik.
	Voda je prehladna.	Uporabljajte vodo z normalno temperaturo.
	Voda ni čista.	Očistite posodo in nalijte vanjo čisto vodo.
	Regulacija intenzivnosti razvijanja pare je na najnižji stopnji.	Nastavite gumb za regulacijo.
Para ne izhaja.	Posoda in podnožje nista pravilno sestavljena.	Poskrbite, da bosta.
	Ventilator ne deluje pravilno.	Zahtevajte, da strokovnjak pregleda ventilator v podnožju.
	Prenizka gladina vode v posodi.	Dolijte vodo v posodo.
Hrup	Resonanca zaradi nestabilne podlage	Postavite aparat na stabilno podlago.
	Obstaja resonanca z mizo.	Postavite aparat na trdno stoječo mizo ali na tla.
Para izhaja okoli in okoli razpršilne šobe.	Med razpršilno šobo in posodo z vodo je presledek.	Pojav izgine sam od sebe po daljši uporabi. Če ne, potopite razpršilno šobo v vodo pred uporabo.

OMEJENA GARANCIJA:

LANAFORM® garantira za obdobje dveh let od datuma nakupa, da ta proizvod nima nobene napake v materialu in izdelavi, razen v sledečih primerih:

Ta garancija za proizvod LANAFORM® ne pokriva škode, ki je posledica nepravilne ali pretirane uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije proizvoda ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® odklanja vsako odgovornost v primeru neškodne, ponavljajoče se ali posebne poškodbe.

Vse garancije proizvodov za dobro počutje so omejene na skupno dobo dveh let od datuma prvega nakupa.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal, odvisno od primera, vaš ultrazvočni vlažilnik in vam ga vrnil vključno s stroški za dostavo. Garancija velja samo za Servisni center LANAFORM®. Če ta proizvod sprejme katerikoli drug servis kot Servisni center LANAFORM®, je garancija neveljavna.

NV LANAFORM SA

Zoning de Cornémont

Rue de la Légende, 55

B-4141 LOUVEIGNE · belgija

Tel.: +32 (0) 4 360 92 91 · Faks: +32 (0) 4 360 97 23

Vapo 360°

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

Köszönjük, hogy a LANAFORM® VAPO 360° készüléket választotta! Ez a párasító készülék magas frekvenciájú, ultrahangot kibocsátó oszcillátorral rendelkezik, mely 1-5 µm átmérőjű apró vízcseppeket képez.

A szellőztető rendszer hideg pára formájában bocsátja ki a vizet, létrehozva ezáltal a kívánt páratartalmat. Ez a vízpára enyhé köd formájában hagyja el a permetező berendezést.

A készülék -amennyiben kívánja- 360°-ban képes vízpárát kibocsátani az automatikusan körbeforgó permetezője segítségével.

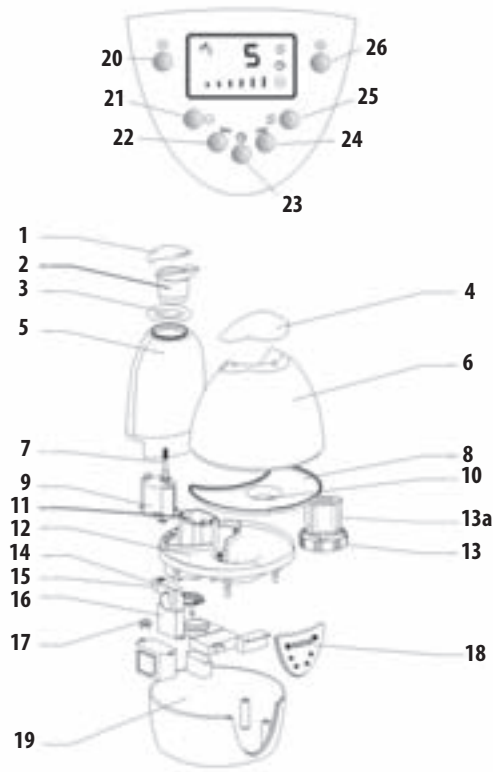
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ EGÉSZ ÚTMUTATÓT, KÜLÖNÖSEN AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOKAT :

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készüléken feltüntetett feszültséggel.
- A készüléket nem kezelheti olyan személy (beleértve gyermek), aki valamilyen fizikai, érzékszervi vagy mentális betegségben szenved, vagy nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal illetve ismerettel, kivéve, ha közreműködik egy biztonságukért, felügyeletükért vagy a készülék használatával kapcsolatos ismeretek átadásáért felelős személy. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Ne csatlakoztassa, illetve ne húzza ki a vezetékét nedves kézzel az aljzattól.
- Tilos a készüléket sérült vezetékkel, kábellel működtetni, vagy bármiféle meghibásodás és károsodás esetén. Ilyenkor forduljon a legközelebbi márkakereskedőhöz/szervizhez a készülék áttekintése, javítása vagy esetleges beállítása érdekében.
- A tartályba kizárólag desztillált vagy ásványtalanított vizet szabad önteni.
- Tilos a készülék alapzatát szétszerelni.
- Ne kapcsolja be a párasító készüléket, ha nincs víz a tartályban.
- Ne rázza a készüléket. Ezáltal befolyhat a víz a készülék alapzatába, mely befolyásolhatja működését.
- Ne nyúljon vízbe vagy vízbe mártott alkatrészekhez a készülék működése közben.
- Az alkatrészek meghibásodása ellen óvja a készülék belsejét a beszennyeződéstől.
- Amennyiben furcsa szagot érez a készülék rendeltetészerű működése közben, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzattól és forduljon szakemberhez.
- Húzza ki a készülék csatlakozóját a tisztítása, illetve a tartály eltávolítása előtt.
- Ne mossa meg az egész készüléket vízben és ne merítse alá.
- Az ultrahangos párasító készüléket rendszeresen kell tisztítani. Ehhez olvassa el és tartsa be a használati útmutató tisztításra vonatkozó előírásait.
- Ne tegye ki a készüléket hosszabb ideig tartó napsugárzásnak.
- Ne használja a készüléket, ha a helyiség levegőjének már megfelelő a páratartalma (legalább 50% -os relatív páratartalom). A túlzott páratartalom a helyiség hűvös falain, vagy hűvös felületein való lecsapódásban nyilvánul meg. A helyiség páratartalmának helyes meghatározásához használjon páratartalom mérőt, mely beszerezhető a legtöbb szaküzletben és a nagyobb áruházakban.

ALKATRÉSZEK

1. Párakibocsátó felsőrész

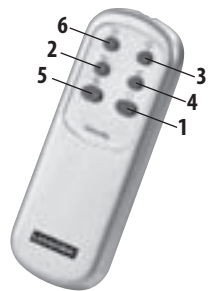
2. Párakibocsátó alsórész
3. Gyűrű
4. Fogantyú
5. Levegőtartály
6. Víztartály
7. Motortengely
8. Víztartály fedél
9. Motorfedél
10. Vízbetöltő nyílás
11. Párakibocsátó nyílás
12. Közdarab
13. Víztartály fedél
- 13a. Szűrő
14. Párakibocsátó
15. Ventilátor
16. Ventilátor fedél
17. Úszószelep
18. Vezérlőpanel
19. Alapzat
20. Távvezérlő jelvevő
21. Anion szabályozó
22. A párakibocsátás erősségének csökkentése
23. Időzítő
24. A párakibocsátás erősségének növelése
25. Forgásvezérlő
26. Be/Kikapcsoló gomb



TÁVVEZÉRLŐ

A távvezérlő 2 db LR03 AAA 1,5V típusú elemmel működik (nem tartalmazza)

1. Anion szabályozó
2. A párakibocsátás erősségének csökkentése
3. Időzítő
4. A párakibocsátás erősségének növelése
5. Forgásvezérlő
6. Be/Kikapcsoló gomb



HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK

Tulajdonságok :

- Az anionok felszabadítása

- 3,5 literes víztartály.
- 10 órás folyamatos működés.
- Innovatív dizájn; játékos, kompakt forma.
- <35dB-lel alacsonyabb zajkibocsátás egy különleges konfigurációnak köszönhetően. A készülék különösen alkalmas gyermekek és idős emberek életterében való használatra.
- A pára kibocsátó vég 360°-ban forog, ezáltal egyenletesen ellátva a helységet megfelelő páratartalommal. A páramennyiség tetszés szerint állítható.
- A készülék negatív ionokat létrehozó berendezéssel van ellátva.
- Vízlágyító berendezés : A készülék egy vízlágyító berendezéssel van felszerelve, mely csökkenti a vízköképződést.
- Energiatakarékos működés; az áramfogyasztás csupán 35W.
- Biztonság és megbízhatóság.
- Egy automata leállító lép életbe üres víztartály esetén.
- Távvezérlővel ellátott.
- Növeli a helység relatív páratartalmát.
- Kiküszöböli az elektrosztatikus feltöltődést.
- Javítja a helység levegőjének minőségét.
- Segít megőrizni az egészséget és a bőr védelmét.
- Segít a helység hőmérsékletének szabályozásában.

Kezelési útmutató :

Üzembehelyezés :

1. Helyezze a készüléket egy stabil, vízszintes felületre. L'humidificateur doit être horizontal et rester immobile.
2. Megfelelő távolságba kell helyezni mindenféle hőszigetelőt (pl.: kályha, kandalló, radiátor, stb.), valamint óvja a készüléket közvetlen napsugárzástól. Helyezze távol a bútoroktól és az elektromos készülékektől.
3. Ne engedje, hogy a készülékből távozó pára közvetlenül a bútorra vagy elektromos berendezésre irányuljon, mivel ez kárt tehet bennük.

Kezelési előírások:

1. A párasító készülék 5-40 °C közötti hőmérséklet, és kevesebb, mint 50 %-os relatív páratartalom mellett működtethető.
2. Kizárólag felforrat, majd lehűtött (ásványtalanított) vagy desztillált vizet használjon. Csak legfeljebb 40°C-os tiszta, nem szennyezett vizet öntsön a készülékbe.

Az üzembehelyezés lépései:

1. Vegye le a pára kibocsátó véget, húzza ki a víztartályt és emelje le a fedelét. Töltse meg a tartályt legfeljebb 40°C-os ásványtalanított vagy desztillált vízzel. Csavarja vissza a tartály fedelét, majd helyezze vissza a tartályt a főegységre.
2. Csatlakoztassa a készüléket 220V/50Hz-es hálózatra.
3. Nyomja meg az off/on gombot. Kigyullad a készülék működését jelző lámpa. Egykét perccel később megkezdődik a pára kibocsátás.
4. Amikor a tartály kiürül, kigyullad az ezt jelző lámpa, és a készülék leáll. Ha szeretné, hogy a készülék ismét működjön, töltsön újra vizet a tartályba.

A Vapo 360° készülék funkciói

- A Vapo 360° készülék forgási funkciója : 

Amennyiben szeretné, hogy a pára kibocsátó vége forogjon, nyomja meg a forgásszabályzót a vezérlőpanelen vagy a távvezérlőn. A pára kibocsátó vége 360°-os forgást végez. 10 órányi forgóműködést követően, kapcsolja ki a készüléket legalább 2 órára az élettartama meghosszabbítása érdekében.

- **Időzítő** : ☹

Alapértelmezésben, egyszeri bekapcsolással a Vapo 360° párasító készülék a tartály kiürüléséig működik. Ezalatt meghatározhatja a készülék működési idejét. Ez az időtartam 1-10 óra között változhat. Ehhez nyomja meg a « Timer » (időzítő) gombot a vezérlőpanelen vagy a távvezérlőn és válassza ki az Önnek megfelelő időtartamot a **■** gombbal növelve, a **■** gombbal pedig csökkentve azt.

- **Anionok** : ☹

Nyomja meg e funkcióért felelős gombot a vezérlőpanelen vagy a távvezérlőn, a negatív ionok felszabadításának szabályozásához.

- **A pára kibocsátás erőssége**:

Lehetőség van a készülék pára kibocsátásának szabályozására. A vezérlőpanelen vagy a távvezérlőn válassza ki az Önnek megfelelő szintet, megnyomva a **■** gombot az erősség növeléséhez, vagy a **■** gombot az erősség csökkentéséhez.

- 1. állás: páramennyiség: 80 ml/h
- 2. állás: páramennyiség: 100 ml/h
- 3. állás: páramennyiség: 160 ml/h
- 4. állás: páramennyiség: 180 ml/h
- 5. állás: páramennyiség: 260 ml/h

FIGYELEM : A TRANSZDUKTOR MŰKÖDÉSÉT LEÁLLÍTÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉS ELLENÉRE, HA LEHETSÉGES, NE HAGYJA A KÉSZÜLÉKET FESZÜLTÉG ALATT.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS :

Kemény víz esetén, azaz ha túl nagy a víz kalcium és magnézium tartalma, ún. "fehér por" rakódhat le a készülékben, mely kemény lerakódás formájában jelenik meg a medence alján, a transzduktoron (ultrahangképző fémpasztila), illetve a víztartály belső falain. A transzduktor felületén való lerakódás nagymértékben csökkenti a pára kibocsátás mértékét.

Ajánljuk, hogy :

- 1) tisztítsa ki a tartályt 3 naponta, a transzduktort pedig hetente,
- 2) cserélje ki a víztartályban levő vizet 2 naponta, hogy az mindig friss legyen.
- 3) tisztítsa meg az egész készüléket a baktériumok elszaporodása ellen, és ügyeljen arra, hogy használaton kívül az összes alkatrésze teljesen száraz legyen.
- 4) Rendszeresen tisztítsa a szűrőt.

A transzduktor tisztításakor :

- 1) Öntsön 2-5 csepp ecetet a felületére és hagyja állni 2-5 percig.
- 2) Távolítsa el a felületi lerakódást egy puha kefe segítségével. Ne használjon kemény eszközt a felület kaparásához.
- 3) Öblítse le a transzduktort tiszta vízzel.
- 4) Ne használjon szappant vagy egyéb lúgos mosószert a transzduktor tisztításához.

A medence tisztításakor :

- 1) Tisztítsa meg a medencét vízzel egy puha törlőrongy segítségével, vagy használjon ecetet, ha mészkölerakódás vagy egyéb lerakódás van a belsejében.

- 2) Amennyiben lerakódás borítja a biztonsági kapcsolót, öntsön rá néhány csepp ecetet és tisztítsa meg egy kefével.
3) Öblítse ki a medencét tiszta vízzel.

Tárolás :

- 1) Tisztítsa meg, majd törölje gondosan szárazra a készüléket.
2) Hagyja teljesen megszáradni a tárolás előtt. Ne tárolja úgy, hogy még víz maradt az alján.
3) Tárolja száraz, hűvös helyen a készüléket, távol a gyermekektől.

HIBÁK ÉS MEGOLDÁSOK

Ha nem megfelelő a készülék működése rendeltetésszerű használat során, nézze meg az alábbi táblázatot :

Hiba	Lehetséges okok	Megoldások
Nincs se fújás, se pára	Nincs áram	A készülék nincs megfelelően csatlakoztatva, vagy hibás az Ön áramellátása.
	Kikapcsolt a főkapcsoló	Kapcsolja fel a főkapcsolót
	Túl magas a vízszint	Öntsön ki a vízből
	Ereszt a víztartály	Zárja le a fedelet megfelelően
A készülék fúj, de nincs párá kibocsátás	Nincs víz a tartályban	Töltse meg a tartályt
	A vízszint-jelző nincs a megfelelő állásban	Tegye a vízszint-jelzőt a megfelelő állásba
	A készülék hőmérséklete túl alacsony	Használat előtt fél órával helyezze el a készüléket egy szobahőmérsékletű helységbe
Furcsa szaga van a páranak	Túl régóta áll a víz a tartályban	Tisztítsa ki a tartályt, és öntsön bele tiszta vizet
	Új a készülék	Nyissa ki a víztartályt, és szellőztesse 12 órán keresztül egy friss levegőjű helyen
Gyenge intenzitás	A párá kibocsátás erősségének szabályozója a minimumon van	Állítsa be a szabályozó gombot
	Lerakódás lepi el a transzduktort	Tisztítsa meg a transzduktort
	Túl hideg a víz	Használjon átlagos hőmérsékletű vizet
	Nem tiszta a víz	Tisztítsa ki a tartályt, és öntsön bele tiszta vizet
A párá kibocsátás erősségének szabályozója a minimumon van	Állítsa be a szabályozó gombot	A párá kibocsátás nem növekszik
	A tartály és az alapzat nincs jól összeillesztve egymással	Illeszze össze azokat megfelelően
	A ventilátor nem működik rendesen	Forduljon szakemberhez az alapzaton lévő ventilátor ellenőrzéséhez
Rezonancia alakult ki, mivel túl alacsony a tartályban levő vízszint	Öntsön még vizet a tartályba	Zajos a készülék
	Rezonancia alakult ki a túl instabil felszín miatt	Helyezze a készüléket egy stabil felületre
	A készülék az asztalon beremeg	Helyezze a készüléket egy megfelelően lerögzített asztalra, vagy a földre
A pára a permetező körül mindenfelé áramlik	Van egy rés a permetező vége és a víztartály között.	A jelenség automatikusan megszűnik egy hosszabb működést követően. Ellenkező esetben, használat előtt mérítse vízbe a permetező véget

KORLÁTOZOTT GARANCIA :

A LANAFORM® garantálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével :

Ezen LANAFORM® termékgarancia nem fedezi a nem rendeltetésszerű vagy túlzott használatból eredő károsodást, valamint a baleset esetén, a nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából és minden egyéb a LANAFORM® jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM® nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM® megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségén. A garancia kizárólag a LANAFORM® szervizközpontban történő javítás esetében érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM® szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal hatályát veszti.

NV LANAFORM SA
Zoning de Cornémont
Rue de la Légende, 55
B-4141 LOUVEIGNE · BELGIQUE
Tél. : +32 (0) 4 360 92 91 · Fax : +32 (0) 4 360 97 23

HU

دليل التشغيل

تريد أن نلتزم هذه الفرصة لتشرككم على اهتمامكم بمنتجنا Vapo 360° الذي تنتجه شركة LANAFORM®. يقوم جهاز المرطب باستخدام مذبذب عالي التردد ليولد موجات فوق صوتية ويكسر جزيئات الماء إلى قطرات دقيقة ذات قطر يبلغ متوسطه من 1-5 ميكرون.

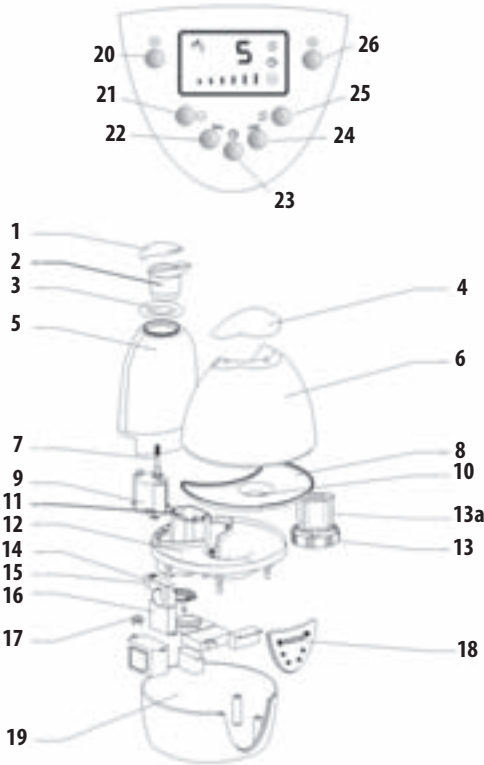
يقوم نظام التهوية الذي ينشر الماء في صورة بخار بارد بتوفير مستوى الرطوبة المطلوب . ويمكن رؤية هذا البخار الخارج من الموزع على هيئة رزاز رفيع . وإذا كنت تريد أن تعدل توزيع الهواء فيمكن توزيع الرزاز نطاق 360° من خلال موزع الرطوبة الأوتوماتيكي.

يرجى قراءة كافة التعليمات التالية قبل استخدام المرطب وعلى وجه الخصوص هذا الملخص وتعليمات الأمان الأساسية:

- تأكد من إن مصدر الكهرباء الأساسي مناسب لمستوى الكهرباء المبين على الوحدة.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال ذوي الإعاقات العقلية أو البدنية أو الحسية أو أي أشخاص لا يوجد لديهم خبرة في تشغيل الجهاز مالم لم يقوم شخص مسئول عن جانب السلامة بتوجيههم أو بتزويدهم مسبقاً بتعليمات استخدام هذه الوحدة. كما يجب التنبيه على الأطفال بعدم العبث بالوحدة.
- لا توصل أو تلمس قابس الكهرباء إذا كانت يدك مبتلة بالماء.
- لا تشغل الوحدة أبداً في حالة تلف الكبل أو القابس أو عقب حدوث أي عطل أو تلف.
- في حالة حدوث هذه الأعطال خذ الوحدة إلى أقرب موزع أو مركز صيانة معتمد ليقيم بالإصلاح أو الصيانة المناسبة.
- لا تضيف أية مواد للخران إلا ماء الصنبور المنزوع منه المعادن أو الماء المقطر.
- لا تلمس الوحدة الرئيسية.
- لا تشغل المرطب أبداً إذا كان لا يوجد الماء في الخزان
- لا تهرس الوحدة. لأن هذا قد يتسبب في تنفخ الماء داخل داخنها مما يمنعها من العمل بكفاءة.
- لا تلمس الماء أو الأجزاء الغاطسة عندما تعمل الوحدة.
- لتجنب أي ضرر قد تصيب المكونات، تجنب تنفخ الماء داخل الوحدة الرئيسية.
- في حالة وجود رائحة غير عادية أثناء الاستخدام العادي اغلق الوحدة و فصلها وألخصه عند شخص مؤهل.
- افصل الجهاز قبل تنظيفه أو قبل تحريك الماء.
- لا تغسل الجهاز كله بالماء ولا تغمره في الماء.
- لا بد من تنظيف المرطب الذي يعمل بالأشعة فوق الصوتية بشكل منتظم. ولكي تقوم بالتنظيف بالشكل السليم يرجى مراجعة تعليمات التنظيف في هذا الكتيب و التأكد من تطبيقها كلها.
- لا تترك المرطب في أشعة الشمس لمدة طويلة.
- لا تستعمل الجهاز في غرفة رطبة بالفعل (على الأقل 50% رطوبة نسبية). الرطوبة الزائدة تظهر من خلال تكثف الماء على الأسطح الباردة في الغرفة . ولتحديد مدى الرطوبة النسبية في الغرفة بشكل صحيح استخدم مقياس درجة الرطوبة الموجود في العديد من المحلات الكبيرة وباتمي المعدات.

المكونات

- 1- الخرطوم العلوي لتوزيع البخار
- 2- الخرطوم السفلي لتوزيع البخار
- 3- حلقة
- 4- محبس
- 5- خزان هواء
- 6- خزان الماء
- 7- ناقل حركة الموتور
- 8- غطاء خزان الماء
- 9- غرفة الموتور
- 10- فتحة إنخال الماء
- 11- خرطوم نشر الرطوبة
- 12- الحامل المتوسط
- 13- غطاء خزان الماء
- 13a - مرشح
- 14- موزع البخار
- 15- المروحة
- 16- مخزن المروحة
- 17- صمام العوامة
- 18- لوحة التحكم
- 19- القاعدة
- 20- مستطيل جهاز التحكم عن بعد
- 21- ضبط الأيونات
- 22- تقليل درجة كثافة البخار
- 23- مؤقت
- 24- زيادة كثافة البخار
- 25- ضبط الدوران
- 26- زر التشغيل والإغلاق

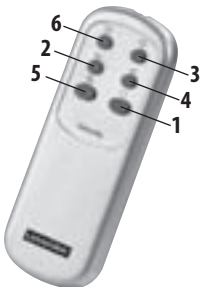


التحكم عن بعد

يعمل جهاز التحكم باستخدام بطاريتين LR03 AAA+ 1.5 فولت

بطاريات غير المبرجة

- 1 - تحكم الأيون
- 2 - تقليل كمية البخار
- 3 - المؤقت
- 4 - زيادة كمية البخار
- 5 - التحكم في التدوير
- 6 - زر الفتح/الغلق



تعليمات الاستخدام

الخصائص:

- توليد الأيونات
- خزان ماء سعة 3.5 لتر
- قدرة على العمل لمدة 10 ساعات متواصلة.
- تصميم جديد محكم وصغير وجذاب.
- هادئ جداً عند التشغيل بسبب تركيبته الخاصة (<35Db). ولذلك يناسب هذا المرطب غرف كبار السن والأطفال.
- يتحرك موزع البخار على نطاق 360 ° مما يوزعه للترطوبة بشكل متساوي في الغرفة . كما يمكن تعديل كثافة الرطوبة حسب الحاجة.
- مزود بموكن أيونات سالبة
- ملطف الهواء: المرطب مزود بملطف للماء يقلل تكون القشور.
- موثر للطاقة: يوفر الجهاز الطاقة فهو يستهلك 35 وات كهربى فقط.
- تتسم الوحدة بالسلامة والأمان.
- يوجد بالوحدة جهاز يعمل بصورة آلية يغلق الوحدة في حالة نفاذ الماء من الخزان.
- الوحدة تعمل بواسطة وحدة تحكم عن بعد.
- يزيد ويتحكم في الرطوبة النسبية في الغرفة
- يتخلص من الشحنات الكهربائية المسببة
- يساعد في تحسين جودة الهواء المحيط
- يساعد على تحسين الصحة وحماية الجلد.
- يساعد على التحكم في درجة حرارة الغرفة.

تعليمات:

تعليمات التركيب:

- 1 - ضع الجهاز على سطح صلب مستوي.
- يجب أن يبقى المرطب في وضع أفقي و أن لا يتحرك.
- 2 - يجب أن يكون المرطب بعيداً عن مصادر الحرارة (الموقد أو مصادر النار المفتوحة) كما يجب عدم تعريض المرطب لأشعة الشمس المباشرة
- ابتعد المرطب عن الأثاث والأجهزة الكهربائية.
- 3 - لا توجه البخار الناتج من المرطب مباشرة نحو الأثاث أو الأجهزة الكهربائية حتى لا تفسد بسبب الرطوبة.

تعليمات الاستخدام

- 1 - درجة الحرارة المناسبة لعمل المرطب تتراوح بين 5-40 درجة مئوية و درجة رطوبة أقل من 50% RH. (مقياس الرطوبة النسبية).
- 2 - استخدم فقط ماء مغلي و مبرد (ماء غير معادن من الصليبور) أو ماء مقطر عند كل مرة تستخدمها فيها الوحدة. استخدم ماء نظيف درجة حرارته أقل من 40 درجة مئوية عند كل مرة تستخدمها فيها الوحدة.

- 1 - انزع خرطوم توزيع البخار، اسحب خزان الماء وانزع غطائه. املى الخزان بالماء المزوج منه المعادن من الصنوبر على أن تكون درجة حرارته أقل من 40 درجة مئوية. ارجع الغطاء مرة ثانية ثم ضع الخزان في مكانه مرة ثانية. ضع خرطوم توزيع البخار مرة ثانية في مكانه.
- 2 - قم بتوصيل الوحدة بمصدر كهرباء قوته 220 فولت/50 ميجاهرتز.
- 3 - اضغط زر التشغيل/الإغلاق. سيضيء مصباح المؤشر لتوضيح أن الوحدة بدأت في العمل. ويبدأ في خلال دقيقة أو دقيقتين في توليد الرذاذ. ويمكنك تعديل كثافة الرذاذ حسب احتياجك (إلى الدرجة القصوى).
- 4 - عندما ينفذ الخزان يقوم المصباح المعد للتنبه لذلك بالإضاءة وتغلق الوحدة. إذا كنت تريد أن تواصل الوحدة العمل أضف مزيداً من الماء.

وظائف VAPO 360°

1 - خاصية الدوران لجهاز: VAPO 360°

إذا كنت تريد أن يدور الخرطوم فعليك بضغط زر الدوران في لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بعد. يبدأ خرطوم الرذاذ في الدوران على نطاق 360 درجة مئوية. وبعد عشر ساعات من العمل بشكل دوار يفضل فصل الوحدة لمدة ساعتين على الأقل لإطالة عمرها.

2 - خاصية الموقت

بمجرد أن يتم تشغيل المرطب VAPO 360° يستمر في العمل حتى ينفذ الماء من الخزان. ويمكنك تحديد مدة تشغيل المرطب. يمكن تحديد مدة التشغيل من 1-10 ساعات. ولتختر هذه الخاصية اضغط على زر الموقت على لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بعد واختر مدة عمل الوحدة التي تريدها وذلك بضغط زر **⏸** لزيادة كثافة البخار أو **⏹** لتقليل كثافة البخار.

3 - وظيفة عمل الأيون:

اضغط الزر على لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بعد لاختيار إذا كنت تريد الجهاز أن يقوم بتوليد أيونات سلبية أو

لأ.

4 - كثافة البعث البخار

يمكنك أن تحدد كثافة البخار الخارج من الجهاز. أختر المستوى الذي تريده بالضغط على **⏸** على لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بعد لزيادة الكثافة أو **⏹** لتقليلها.

- الوضع الأول: كثافة البخار 80 مل/الساعة
- الوضع الثاني: كثافة البخار 100 مل/الساعة
- الوضع الثالث: كثافة البخار: 160 مل/الساعة
- الوضع الرابع: كثافة البخار 180 مل/الساعة
- الوضع الخامس: كثافة البخار: 260 مل/الساعة

تعدير: بالرغم من أن الوحدة مزودة بطيات أمان تقطع تشغيل محول الطاقة (الترانسفورمر) إلا أنه يجب إغلاق الوحدة كلما تبحث الفرصة.

الصيانة والتخزين:

إذا كان الماء تقوّل- بمعنى أنه يحتوي على الكثير من الكالسيوم أو الماغنسيوم- فقد يرسب مسحوق أبيض داخل الوحدة ويكون قشور ثقيلة على سطح الخزان وعلى محوّل الطاقة (الذّر المعدني الذي ينتج الموجات فوق الصوتية) والجدران الداخلية لخزان الماء. ويؤدي وجود أية قشور على سطح المحوّل إلى تقليل الرذاذ الخارج من الجهاز بشكل كبير جدًا.

ولذلك فنحن نؤكد على أهمية القيام بما يلي:

- 1) تنظيف الخزان كل ثلاثة أيام وتنظيف محوّل الطاقة مرة كل أسبوع
- 2) تغيير الماء في الخزان كل يومين ليمكّن الماء متجددًا.
- 3) تنظيف الوحدة بشكل كامل لتجنب تواجد أية بكتريا ، كما ينبغي التأكد من جفاف الوحدة بشكل كامل عند عدم استخدامه.
- 4) تنظيف المرشح بشكل دوري.

تنظيف محوّل الطاقة:

- 1) ضع قطعة أو قطرتين من الخل على سطح المحوّل واتركه من دقيقتين لخمس دقائق.
- 2) نظف أي تراكمات على السطح باستخدام فرشاة ناعمة. ولا تستخدم أي أداة صلبة حتى لا تخدش السطح.
- 3) اشطف المحوّل بالماء النظيف.
- 4) لا تستخدم الصابون أو أي مواد قلوية أخرى لتنظيف المحوّل.

تنظيف الخزان:

- 1) نظف الخزان باستخدام قطعة قماش ناعمة مع بعض الخل إذا كان هناك أي قشور أو تراكمات داخل الخزان.
- 2) إذا كانت القشور تغطي مشغل الأمن، ضع بعض قطرات الخل عليه ونظفه بفرشاة ناعمة.
- 3) اشطف الخزان بالماء النظيف.

التخزين:

- 1) نظف وجفف المرطب الذي يعمل بالأشعة فوق الصوتية بعناية.
- 2) اترك المرطب ليجف بشكل كامل بعد الإنتهاء من استخدامه . لا تخزن الوحدة إذا كان الماء لا يزال في الوحدة الأساسية.
- 3) خزن الوحدة في مكان جاف وبارد بعيد عن متناول الأطفال.

في حالة حدوث خطأ أثناء الاستخدام العادي، يرجى مراجعة الجدول التالي:

المشكلة	الأسباب التي يعتقد أنها تسببت في حدوث ذلك	الإجراء الإصلاحي
الوحدة لا تعمل ولا يخرج منها أي رذاذ	إعدام الطاقة	لم يتم توصيل الجهاز بالكهرباء بشكل صحيح أو ربما توجد مشكلة في مصدر الطاقة.
	الطاقة الكهربائية لا تعمل	شغل مصدر الكهرباء الأساسي.
	مستوى الماء مرتفع جداً.	قم بتفريغ بعض الماء.
الجهاز يعمل ولكن لا يخرج أي رذاذ.	تسرب الماء من خزان الماء	إغلق الغطاء جيداً.
	نفاذ الماء من الخزان.	إملئ الخزان.
	مؤشر الماء ليس في مكانه الصحيح.	ضع المؤشر على مستوى الماء الصحيح.
رائحة الرذاذ غريبة	درجة حرارة الوحدة منخفضة جداً.	ضع الوحدة في غرفة متوسطة الحرارة لتصف ساعة قبل التشغيل.
	الماء موجود في الخزان لمدة طويلة.	نظف الخزان وأضف ماءاً جديداً.
	الجهاز جديد.	افتح خزان الماء و قم بتبويته لمدة 12 ساعة في غرفة باردة.
الطاقة المنخفضة	مؤشر الرذاذ عند أقل مستوى.	اضبط زر التحكم على الإعداد الصحيح.
	التراكم على محول الطاقة.	نظف المحول.
	الماء بارد جداً.	استخدم الماء ذو درجة حرارة متوسطة.
الرذاذ لا يخرج	الماء غير نظيف.	نظف الخزان و أضف ماءاً جديداً.
	مستوى الرذاذ عند المستوى الأدنى.	اضبط زر التحكم.
	لم يتم تركيب الجهاز والوحدة الأساسية بشكل جيد.	راجع التركيب الصحيح.
الضوضاء	العروحة لا تعمل بشكل جيد.	أطلب من متخصص أن يفحص العروحة في الوحدة الرئيسية.
	انخفاض الرنين الصادر عن مستوى الماء الموجود في الخزان بصورة كبيرة جداً .	أضف الماء إلى الخزان.
	الرنين سببه عدم استقرار السطح.	ضع الجهاز على سطح ثابت.
الرذاذ يخرج من حول خرطوم الموزع	الرنين مصدره المنضدة.	ضع الوحدة على منضدة صلبة أو على الأرض.
	يوجد فجوة بين خرطوم الموزع وخزان المياه.	سوف تختفي المشكلة بشكل تلقائي بعد الاستخدام المستمر. وإلا اغس خراطوم الموزع في الماء قبل الاستخدام.

تضمن شركة LANAFORM® لتعميل خلو هذا المنتج من جميع عيوب التصنيع والخامات لمدة عامين (2) من تاريخ الشراء إلا في الحالات التالية:

سوء الاستعمال أو الاستخدام الخاطئ للمنتج أو الضرر العرضي أو إضافة أية أجزاء غير أساسية غير معتمدة أو أية تعديلات للمنتج أو أي موقف خارج تحكم شركة LANAFORM®. وشركة LANAFORM® غير مسؤولة عن أية أضرار مفاجئة أو أضرار لاحقة أو خاصة. وجميع الضمانات الضمنية التي تغطي صلاحية المنتج تُحدد بستلثين من تاريخ الشراء الأول.

وفي حالة تسلم شركة LANAFORM® لجهازك المرطب الذي يعمل بالموجات فوق الصوتية، سوف نقوم كما يترأى لها بتغييره أو استبداله وتعبده لك مع عدم تحميلك رسوم النقل. ولكن هذا الضمان صالح فقط عن طريق مراكز خدمة LANAFORM® فقط. وفي حالة إصلاح الجهاز بواسطة أي جهة غير مراكز صيانة LANAFORM® فيعتبر الضمان لاغياً وغير صالح.

NV LANAFORM SA

Zoning de Cornémont

Rue de la Légende, 55

B-4141 LOUVEIGNE · BELGIUM

هاتف: +32 (0) 4 360 92 91 فاكس: +32 (0) 4 630 97 32

Vapo 360°

TALİMAT EL KİTABI

LANAFORM'un®. VAPO 360°'sine gösterdiğiniz ilgi için teşekkür ederiz. Bu nemlendirici, suyu 1 ila 5 µm çapında minik parçacıklara ayırmak amacıyla, ultrason üreten yüksek frekanslı bir osilatör kullanır.

Havalandırma sistemi suyu soğuk buhar şeklinde dağıtır ve böylece istenilen nemi temin eder. Bu buhar dağıtıcıdan çıkan hafif bir sis halinde ayırt edilir.

Bu nemlendirici, eğer siz böylesini arzu ederseniz, otomatik olarak dönen buhar dağıtıcısı sayesinde 360°'ye buhar salabilir.

NEMLENDİRGİĞİ KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI VE ÖZELLİKLE DE ĞÜ BİRKAÇ TEMEL GÜVENLİK EMRİĞİ OKUMANIZI RĞCA EDERĞZ:

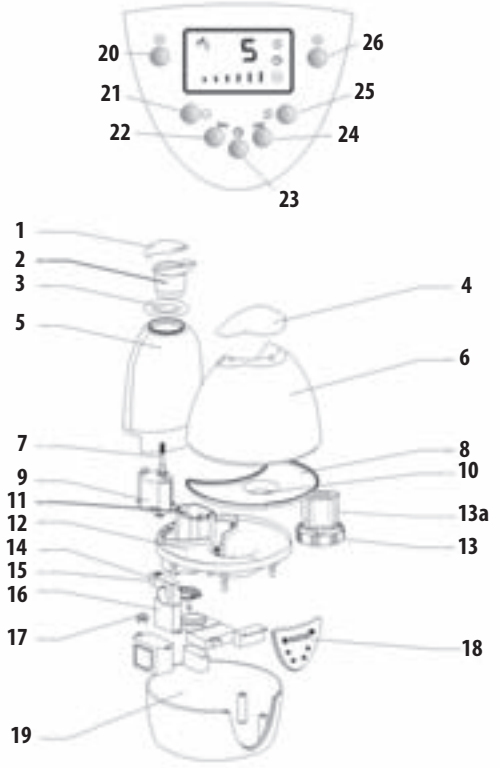
TU

- Şebeke ceryanınızın cihazınızla aynı olup olmadığını teyit edin.
- Bu cihaz; cihaz kullanımıyla ilgili olarak emniyetlerinden sorumlu bir kişi, gözetim veya talimatların önceden uygulanmasından yararlanabildikleri durumlar bir yana olmak üzere; (çocuklar dahil) bedensel, duyumsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı veya deneyim ya da bilgiden yoksun kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukları gözetim altında tutmak uygun düşer.
- Fişi ıslak elinizle takmayınız veya çıkartmayınız.
- Zarar görmüş bir fiş veya kabloyla veya herhangi bir arıza ya da hasardan sonra hiçbir cihazı çalıştırmayınız. Böylesi durumlarda, cihazı inceleme veya olası tamir ya da ayar için en yakın yetkili bayi/tamir servisine götürünüz.
- Su haznesine damıtık veya mineralden arıtılmış sudan başka hiçbir madde koymayınız.
- Alt birimi asla sökmeyiniz.
- Nemlendiriciyi su haznesinde su yokken asla çalıştırmayınız.
- Cihazı sarsmayınız. Bu suyun alt birime akmasına ve işlemlerini etkilemesine neden olabilir.
- Birim çalışırken, su ve suya batırılmış bileşenlere asla dokunmayınız.
- Bileşenlerin herhangi bir hasar görmesini önlemek için, alt birim içine su sıçramasından kaçınınız.
- Normal kullanım sırasında anormal bir koku alırsanız, cihazı kapatın, prizden çekin ve kalifiye personele inceletin.
- Su haznesini temizlemeden veya çıkartmadan önce cihazı prizden çekin.
- Tüm birimi asla suyla yıkamayın veya suya batırmayın.
- Ultrasonlu nemlendirici düzenli aralıklarla temizlenmelidir. Bunu yaparken, işbu el kitabındaki temizleme talimatlarına başvurun ve bunlara uyunuz.
- Nemlendiriciyi uzun süre güneş altında bırakmayınız.
- Oda havası zaten yeterince nemliyse (en azından % 50 bağıl nem) nemlendiriciyi kullanmayınız. Aşırı nem, odanın soğuk yüzeyler veya soğuk duvarları üzerinde buğulaşmayla kendini gösterir. Odanın nem oranını doğru şekilde saptamak için, konuyla ilgili mağaza ve büyük alışveriş merkezlerinin çoğunda mevcut olan bir nem ölçer kullanınız.

BĞLEĞENLER

1. Üst buhar dağıtıcısı üfleci
2. Alt buhar dağıtıcısı üfleci
3. Halka

4. Tutma kolu
5. Hava haznesi
6. Su haznesi
7. Motor dingili
8. Su haznesi kapağı
9. Motor kapağı
10. Su doldurma deliği
11. Buhar çıkış deliği
12. Ara düzeye
13. Su haznesi kapağı
- 13a. Filtre
14. Buhar yayıcı
15. Vantilatör
16. Vantilatör kapağı
17. Şamandıra valfi
18. Kumanda paneli
19. Altlık
20. Uzaktan kumanda alıcısı
21. Anyon denetimi
22. Buhar yoğunluğunu düşürme
23. Zamanlayıcı
24. Buhar yoğunluğunun yükseltilmesi
25. Dönüş kumandası
26. Çalıştırma/durdurma düğmesi



UZAKTAN KUMANDA

Uzaktan kumanda 2 adet 1,5 Voltluk LR03 AAA pili yardımıyla çalışır (dahil değildir)

1. Anyon denetimi
2. Buhar yoğunluğunu düşürme
3. Zamanlayıcı
4. Buhar yoğunluğunun yükseltilmesi
5. Dönüş kumandası
6. Çalıştırma/durdurma düğmesi



KULLANIM TALİMATLARI

Özellikler:

- Anyon salar
- 3.5 litre kapasiteli su haznesi
- 10 saate kadar aralıksız çalışır

- Derli toplu ve oynak yenilikçi tasarım
- Özel biçimi sayesinde düşük (<35 db) ses düzeyi L'humidificateur est particulièrement adapté aux chambres d'enfants et de personnes âgées.
- Buhar dağıtım üflecı, eksenı etrafında 360° döner ki bu da nemi oda içinde eşit oranda paylaşır. Buhar miktarı isteğe bağılı olarak ayarlanabilir.
- Bir negatif iyon üreteciyle donatılmıştır.
- Su yumuşatıcısı Nemlendirici, tortu oluşumunu azaltan bir su yumuşatma düzeneği ile donatılmıştır.
- Enerji tasarrufu, elektrik tüketimi sadece 35 Watttır.
- Güvenlik ve güvenilirlik
- Hazne boşken otomatik bir durdurma düzeneği devreye girer.
- uzaktan kumanda aletiyle birlikte.
- Odanın göreceli nemini yükseltir.
- Elektrostatik yükünü ortadan kaldırır.
- Ortam havası kalitesinin iyileştirilmesine yardımcı olur.
- Sağlığın ve derinin korunmasına katkıda bulunur.
- Oda ısısının düzenlenmesine yardımcı olur.

Kullanım tarzı:

Kurulum talimatları :

1. Düz ve sert bir yüzeye yerleştirin. Nemlendirici yatay olmalı ve hareketsiz durmalıdır.
2. Nemlendirici her türlü ısı kaynağından (soba, açık ateş, radyatör vs.) uzağa yerleştirilmeli ve güneş ışınlarını doğrudan almasından kaçınılmalıdır. Mobilya ve elektrikli donanımlardan uzakta tutunuz.
3. Nemlendiriciden çıkan buhar doğrudan mobilya veya elektrikli ev aletlerine yöneltilmemelidir, çünkü bunlar nem yüzünden hasar görebilirler.

Kullanım talimatları :

1. Nemlendiricinin işletim ortamı % 50 GN'den düşük göreceli nemde, 5 ila 40 °C arasında bir ısıdadır.
2. Her kullanımda yalnızca kaynatılmış ve soğutulmuş (minerallerden arıtılmış) su veya damıtılmış su kullanınız. 40 °C'den düşük sıcaklıkta berrak ve kirlenmemiş su kullanınız.

Çalıştırma aşamaları

1. Buhar dağıtım üflecini çıkartın, su haznesini çekin ve kapağı açın. Hazneyi 40°C'den düşük sıcaklıkta minerallerden arıtılmış su veya damıtık su ile doldurun. Hazne kapağını tekrar vidalayın ve hazneyi ana mahfazaya yerleştirin. Buhar üflecini yerine geri takın.
2. Cihazı 220 V/50 Hz cereyana bağlayın.
3. Çalıştırma/durdurma düğmesine basın. Lamba yanar, bu cihazın çalıştığını gösterir. Bir veya iki dakika sonra, buhar salmaya başlar.
4. Hazne boşaldığında, ilgili uyarı lambası yanar ve cihaz durur. Cihazın işlemeye devam etmesini isterseniz, yeniden su koyunuz.

Vapo 360°nin işlevleri

- Vapo 360°nin dönüş işlevi :

Buhar dağıtıcı üflecın dönmelerini arzu ediyorsanız, kontrol paneli veya uzaktan kumanda üzerindeki dönüş kumanda düğmesine basınız. Buhar üflecı kendi ekseninde 360° dönmeye koyulur. 10 saatlik döner işlemeden sonra, kullanın

süresini uzatmak için lütfen cihazı en az 2 saat boyunca durdurunuz.

- Zamanlayıcı işlevi : ⏰

Vapo 360° Nemlendirici, standart olarak bir kere çalıřtırılınca hazne boşalana dek iřler. Bununla birlikte, Vapo 360°nin çalıřma süresini belirleyebilirsiniz. Bu süre 1 ila 10 saat arasında deėişlik gösterebilir. Bunun için, kontrol paneli veya uzaktan kumandanın « Zamanlayıcı» kumanda düėmesine basın ve süreyi arttırmak için ■■■ tuşuna veya düşürmek için ■■■ tuşuna basarak arzuladığınız süreyi seçin.

- Anyon levi : ⊖

Cihazın negatif iyon salması veya salmaması için kontrol paneli veya uzaktan kumanda üzerindeki ilgili tuşa basın.

- Buhar salınımı yoğunluėu :

Cihazın saldığı buhar yoğunluėunu ayarlamak mümkündür. Yoğunluėu arttırmak için kontrol paneli veya uzaktan kumanda üzerindeki ■■■ tuşuna ve düşürmek için de ■■■ tuşuna basarak arzuladığınız düzeyi seçin.

- Konum 1: buhar miktarı: 80 ml/s
- Konum 2: buhar miktarı: 100 ml/s
- Konum 3: buhar miktarı: 160 ml/s
- Konum 4: buhar miktarı: 180 ml/s
- Konum 5: buhar miktarı: 260 ml/s

DIKKAT: TRANSFORMATÖRÜN ALIėMASINI KESEN GÜVENLİė DÜZENEEĐNE RAėMEN, GHAZI PRĐZDE BIRAKMAKTAN OLABĐLDĐĐĐNCE KAÇININ

BAKIM VE SAKLAMA

Su sertse, yani fazla kalsiyum ve magnezyum içeriyorsa, cihaz içine “beyaz bir toz” tortu bırakabilir ve çanak yüzeyinde, dönüřtürücü (ultrason üreten metal baklava) ve su haznesinin iç ıdarları üzerinde aşırı köpüėe neden olabilir. Dönüřtürücü yüzeyinde oluşan köpük buhar yayılımını adam akıllı düşürecektir.

Aėaėıdakileri tavsiye ediyoruz:

Haznenin her 3 günde bir ve çeviricinin her hafta yıkanmasını,

- 1) taze kalması için hazne suyunun iki günde bir deėiřtirilmesini
- 2) her türlü bakteri riskini ortadan kaldırmak ve tüm parçaların tam olarak kuru kaldıklarından emin olmak amacıyla hizmet dıřı olduėunda tüm cihazın temizlenmesi
- 3) Filtrenin düzenli aralıklarla temizlenmesi

Dönüřtürücüyü temizlemek için :

- 1) Yüzeyine 2 ila 5 damla sirke damlatın ve 2 ila 5 dakika beklemeye bırakın.
- 2) Yumuřak bir fırça yardımıyla yüzey köpüėünü silin Yüzeyi kazımak için sert bir alet kullanmayın
- 3) Dönüřtürücüyü berrak suyla durulayın
- 4) Dönüřtürücüyü temizlemek için sabun veya bařka bazal maddeler kullanmayın.

Çanak birimini temizlemek için :

- 1) İçinde köpük veya kalker tortusu varsa, su çanaėını yumuřak bir bez ve sirke yardımıyla temizleyin.
- 2) Köpük emniyet anahtarını kaplamıřsa, oraya birkaç damla sirke dökün ve fırçayla temizleyin.
- 3) anaėı berrak suyla durulayın

Saklama :

- 1) Nemlendiriciyi özenle temizleyin ve kurutun.
- 2) Kaldırmadan önce tamamıyla kurumaya bırakın. Çanak içinde su bırakarak saklamayın

3) Cihazı çocukların erişemeyeceği, kuru ve serin bir yerde tutun.

ARIZALAR VE ÇÖZÜMLER

Arıza durumunda, normal koşullarda lütfen aşağıdaki tabloya bakınız :

Arıza	Olası nedenler	Çözümler
Üfleme yok, buhar yok	Cereyan kesik	Cihaz akıma doğru şekilde bağlanmamış olabilir veya elektrik akımı beslemenizde kusur vardır
	Ana sigorta atmıştır	Ana sigortayı açın
	Su seviyesi çok yüksek	Suyu azaltın
	Su haznesi kaçağı	Kapağı düzgün şekilde kapatın
Üflüyor ama buhar çıkmıyor	Haznede su yok	Hazneyi doldurun
	Su düzeyi algılayıcısı doğru konumda değil	Su düzeyi algılayıcısını doğru seviyeye çıkartın
	Birim ısı çok düşük	Kullanmadan önce birimi yarım saat boyunca çevre ısındaki bir odaya koyun
Garip buhar kokusu	Su haznede fazla uzun zaman kalmış	Hazneyi temizleyin ve taze su koyun
	Cihaz yenidir	Su haznesini açın ve serin bir yerde 12 saat süresince havalanmaya bırakın
Düşük yoğunluk	Buhar yoğunluk ayarı minimumda	Kontrol düğmesini ayarlayın
	Dönüştürücüde çökelti	Dönüştürücüyü temizleyin
	Su çok soğuk	Normal ısıda su kullanın
	Su temiz değil	Hazneyi temizleyin ve taze su koyun
	Buhar yoğunluk ayarı minimumda	Kontrol düğmesini ayarlayın
Buhar yükselmiyor	Hazne ve altlık tam olarak birbirlerine bağlanmamış	Bağlanmalarını sağlayın
	Vantilatör gerektiği gibi çalışmıyor	Bir uzmandan altlık içindeki vantilatörü kontrol etmesini isteyin
	Hazne içinde çok düşük su düzeyinden ötürü uğultu	Hazneye su ekleyin
Gürültü	Dengesiz yüzey nedeniyle uğultu	Birimi dengeli bir yüzey üzerine oturtun
	Masayla titreşiyor	Cihazı iyice sabit bir masa veya zemin üzerine koyun
Buhar dağıtıcı üflecini her tarafından çıkıyor	Dağıtıcı üfleç ile su haznesi arasında boşluk var	Uzun süreli kullanımdan sonra durum kendiliğinden kaybolur Aksi takdirde, kullanmadan önce dağıtıcı üfleci suya daldırın

SINIRLI GARANTİ :

LANAFORM® bu ürünün aşağıdaki durumlar haricinde, satın alım tarihinden itibaren iki yıllık bir süre için hiçbir malzeme ve imalat kusuru taşımadığını garanti eder. :

Bir LANAFORM® ürününe ait bu garanti yanlış veya aşırı kullanım, izin verilmeyen bir aksesuarın eklenmesi, ürün üzerinde değişiklik yapılması ya da LANAFORM®'un ® iradesi dışındaki her türlü başka halden kaynaklanan zararları kapsamaz.

LANAFORM® kaza, müteakip veya özel hasar halinde her türlü sorumluluğu reddeder.

Konfor ürünlerine dair tüm garantiler ilk satın alım tarihinden başlayarak toplam iki senelik bir süreyle sınırlıdır.

LANAFORM®, nemiendiricinizi tamire kabul ettiğinde, duruma göre tamir edecek veya deęiřtirmek ve nakliye masrafı kendisine ait olmak üzere size geri gönderecektir. Garanti yalnızca LANAFORM® Servis Merkezi aracılığıyla geçerlidir. Bu ürünün LANAFORM® Servis Merkezi dışında herhangi bir başka tamir servisi tarafından bakıma alınması halinde, garanti geçersizdir.

NV LANAFORM AŐ

Zoning de Cornémont

Rue de la Légende, 55

B-4141 LOUVEIGNE · BELÇİKA

Tel. : +32 (0) 4 360 92 91 · Faks : +32 (0) 4 360 97 23

TU

Vapo 360°

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Με την ευκαιρία αυτή θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε για την ανταπόκρισή σας στο VAPO 360° της LANAFORM®. Ο υγραντήρας χρησιμοποιεί έναν ταλαντωτή υψηλής συχνότητας για να παράγει υπερηχητικά κύματα και να διασπείρει το νερό σε μικροσκοπικά σταγονίδια διαμέτρου περίπου 1 έως 5μm.

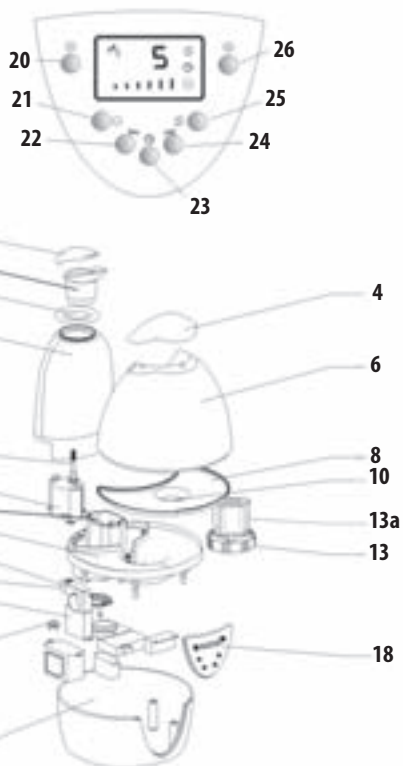
Το σύστημα εξαερισμού μετατρέπει το νερό σε ψυχρό ατμό και έτσι επιτυγχάνει το επιθυμητό επίπεδο υγρασίας. Ο ατμός ενδέχεται να φαίνεται σαν ένα λεπτό στρώμα αχνής που βγαίνει από το διαχυτήρα. Αν αυτό απαιτείται, ο υγραντήρας μπορεί να διαχέει την αχνή περιμετρικά μέσω του αυτόματου, περιστρεφόμενου διαχυτήρα.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ. ΙΔΙΑΙΤΕΡΩΣ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΝΤΟΜΕΣ ΚΑΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Ελέγξτε ότι το κεντρικό καλώδιο παροχής τάσης αντιστοιχεί με αυτό που φαίνεται στη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα ή παιδιά με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν διαθέτουν εμπειρία ή γνώσεις εκτός εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενηλίκων προκειμένου να μην χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Μη συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία με καλώδιο ή πρίζα που έχει υποστεί φθορά, ή αφού έχει προκύψει οποιαδήποτε ζημιά ή βλάβη στη συσκευή. Σε αυτές τις περιπτώσεις, επιστρέψτε τη συσκευή στον κοντινότερο, εξουσιοδοτημένο προμηθευτή/επισκευαστή για επιθεώρηση, επισκευή ή ρύθμιση, ανάλογα με την περίπτωση.
- Μην προσθέτετε ποτέ κανενός είδους ουσίες στη δεξαμενή εκτός από αποιονισμένο ή αποσταγμένο νερό.
- Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τη βασική μονάδα.
- Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία τον υγραντήρα όταν δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή.
- Μην ανακινείτε τη συσκευή. Μπορεί να προκληθεί υπερχειλίση της συσκευής και να παρεμποδιστεί η σωστή λειτουργία της.
- Μην αγγίζετε ποτέ το νερό ή τα εμβαπτισμένα σε αυτό εξαρτήματα όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Για να αποτραπούν τυχόν βλάβες στα εξαρτήματα, φροντίστε να μην βρέχεται η βασική μονάδα.
- Αν ανιχνευθούν τυχόν ασυνήθιστες οσμές κατά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε τη και ζητήστε να ελεγχθεί από κατάλληλο τεχνικό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό ή την αφαίρεση της δεξαμενής νερού.
- Μην πλένετε ποτέ ολόκληρη τη συσκευή και μην την βυθίζετε σε νερό.
- Ο υγραντήρας υπερήχων πρέπει να καθαρίζεται τακτικά. Για τη διαδικασία αυτή, συμβουλευθείτε και τηρήστε επακριβώς τις οδηγίες καθαρισμού του εγχειριδίου.
- Μην αφήνετε τον υγραντήρα κάτω από τον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα αν ο αέρας στο δωμάτιο είναι ήδη αρκετά υγρός (τουλάχιστον 50% σχετική υγρασία). Η υπερβολική υγρασία διαπιστώνεται από την υγραποίηση σε κρύες επιφάνειες ή τοίχους του δωματίου. Για να καθορίσετε σωστά τη σχετική υγρασία ενός δωματίου, χρησιμοποιήστε ένα υγρόμετρο που διατίθεται στα περισσότερα μεγάλα καταστήματα ειδών εξοπλισμού.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

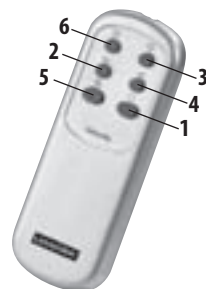
1. Άνω στόμιο διανομής ατμού
2. Κάτω στόμιο διανομής ατμού
3. Δακτύλιος
4. Λαβή
5. Δεξαμενή αέρα
6. Δεξαμενή νερού
7. Άξονας μοτέρ
8. Καπάκι δεξαμενής νερού
9. Περιβλήμα μοτέρ
10. Ανοιγμα προσθήκης νερού
11. Στόμιο εκπομπής αχνής
12. Ενδιάμεση βάση
13. Τάπα δεξαμενής νερού
- 13a. Φίλτρο
14. Διαχυτήρας ατμού
15. Ανεμιστήρας
16. Περιβλήμα ανεμιστήρα
17. Βαλβίδα φλοτέρ
18. Πίνακας ελέγχου
19. Βάση
20. Δέκτης τηλεχειρισμού
21. Έλεγχος ανιόντων
22. Μείωση ποσότητας ατμού
23. Χρονοδιακόπτης
24. Αύξηση ποσότητας ατμού
25. Έλεγχος περιστροφής
26. Κουμπί On/Off



ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με 2 μπαταρίες LR03 AAA 1,5V (μπαταρίες που δεν περιλαμβάνονται)

1. Έλεγχος ανιόντων
2. Μείωση ποσότητας ατμού
3. Χρονοδιακόπτης
4. Αύξηση ποσότητας ατμού
5. Έλεγχος περιστροφής
6. Κουμπί on/off



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χαρακτηριστικά:

- Παράγει ανιόντα.
- Δεξαμενή νερού χωρητικότητας 3,5 λίτρων.
- Συνεχής λειτουργία για έως και 10 ώρες.
- Πρωτότυπος σχεδιασμός με συμπαγές και ελκυστικό σχήμα.
- Αθόρυβη λειτουργία χάρη σε ειδική διαμόρφωση (<35Db). Ο υγραντήρας ενδείκνυται για δωμάτια παιδιών και ηλικιωμένων ατόμων.
- Το στόμιο διανομής ατμού περιστρέφεται 360° και έτσι επιτυγχάνεται ομοιόμορφη διανομή της υγρασίας σε όλο το δωμάτιο. Η ποσότητα της αχλής προσαρμόζεται κατά βούληση.
- Εξοπλισμένος με γεννήτρια αρνητικών ιόντων.
- Αποσκληρυντικό νερού: ο υγραντήρας περιλαμβάνει αποσκληρυντικό νερού που μειώνει το σχηματισμό αλάτων.
- Εξοικονόμηση ενέργειας: καταναλώνει μόνο 35W ηλεκτρικής ενέργειας.
- Ασφαλής και αξιόπιστος.
- Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα όταν αδειάζει η δεξαμενή.
- Με τηλεχειριστήριο.
- Αυξάνει και ελέγχει τη σχετική υγρασία στο δωμάτιο.
- Αποκλείει την ηλεκτροστατική φόρτιση.
- Βοηθά στη βελτίωση της ποιότητας του αέρα.
- Βοηθά στη διατήρηση της καλής υγείας και προστατεύει το δέρμα.
- Βοηθά στον έλεγχο της θερμοκρασίας του δωματίου.

Οδηγίες:

Οδηγίες εγκατάστασης:

1. Τοποθετείστε τη συσκευή σε στέρεη, επίπεδη επιφάνεια. Ο υγραντήρας πρέπει να παραμένει σε οριζόντια θέση και να μην μετακινείται.
2. Ο υγραντήρας δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά σε πηγή θερμότητας (κουζίνα ή ανοιχτή φωτιά) και δεν πρέπει να εκτίθεται απευθείας στο φως του ήλιου. Να φυλάσσεται μακριά από έπιπλα και είδη ηλεκτρικού εξοπλισμού.
3. Η αχλή που παράγεται από τον υγραντήρα δεν πρέπει να κατευθύνεται απευθείας προς έπιπλα ή είδη ηλεκτρικού εξοπλισμού, καθώς ενδέχεται να υποστούν φθορά ή βλάβη από την υγρασία.

Οδηγίες χρήσης:

1. Ο υγραντήρας πρέπει να λειτουργεί σε θερμοκρασία δωματίου που κυμαίνεται από 5 έως 40 °C, με σχετική υγρασία λιγότερη από 50 % RH.
2. Χρησιμοποιείτε μόνο βραστό ή κρύο νερό (απιονισμένο) ή αποσταγμένο νερό για κάθε χρήση. Χρησιμοποιείτε καθαρό νερό σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 40 °C.

Βήματα χειρισμού:

1. Αφαιρέστε το στόμιο διανομής ατμού, τραβήξτε τη δεξαμενή νερού και αφαιρέστε την τάπα της. Γεμίστε τη δεξαμενή με απιονισμένο νερό θερμοκρασίας χαμηλότερης των 40°C ή με αποσταγμένο νερό. Βιδώστε την τάπα στη δεξαμενή και επανατοποθετείστε την στη συσκευή. Επανατοποθετείστε το στόμιο διανομής ατμού στη θέση του.
2. Συνδέστε τη συσκευή με τροφοδοτικό ισχύος 220V/50Hz.
3. Πιέστε το κουμπί On/Off. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει για να δείξει ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Εντός ενός ή δύο λεπτών ξεκινά να παράγει αχλή. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ποσότητα αχλής κατά βούληση (έως τη μέγιστη ρύθμιση).

4. Μόλις η δεξαμενή αδειάσει, η αντίστοιχη προειδοποιητική λυχνία ανάβει και η συσκευή απενεργοποιείται. Για να συνεχίσει η συσκευή να λειτουργεί, προσθέστε επιπλέον νερό.

Λειτουργίες VAP0 360°

1. Λειτουργία Περιστροφής του VAP0 360°:

Αν επιθυμείτε το στόμιο να περιστρέφεται, πιέστε το κουμπί ελέγχου περιστροφής στον πίνακα ελέγχου ή το τηλεχειριστήριο. Το στόμιο αχλής θα περιστρέφεται 360°. Μετά από 10 ώρες περιστρεφόμενης λειτουργίας, θα πρέπει να απενεργοποιείται τουλάχιστον για 2 ώρες για να παρατείνεται ο κύκλος ζωής της συσκευής.

2. Λειτουργία Χρονοδιακόπτη:

Μόλις ενεργοποιηθεί, ο υγραντήρας VAP0 360° λειτουργεί μέχρι να αδειάσει η δεξαμενή. Ωστόσο μπορείτε να καθορίσετε το χρόνο λειτουργίας του VAP0 360°. Ο χρόνος αυτός μπορεί να κυμαίνεται από 1 έως 10 ώρες. Πιέστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη στον πίνακα ελέγχου ή το τηλεχειριστήριο και επιλέξτε την επιθυμητή χρονική διάρκεια πιέζοντας το κουμπί **■■** για να αυξήσετε την ποσότητα του ατμού ή το κουμπί **■-** για να μειώσετε την ποσότητα του ατμού.

3. Λειτουργία Ανιόντων:

Πιέστε το κουμπί στον πίνακα ελέγχου ή το τηλεχειριστήριο, προκειμένου η συσκευή να απελευθερώνει ή όχι αρνητικά ιόντα.

4. Ένταση εκπομπής ατμού

Υπάρχει δυνατότητα ρύθμισης της εκπομπής του ατμού από τη συσκευή. Στον πίνακα ελέγχου ή το τηλεχειριστήριο, επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο πιέζοντας **■-** για να αυξήσετε την ένταση ή **■-** για να τη μειώσετε.

- Θέση 1: ποσότητα ατμού: 80ml/h
- Θέση 2: ποσότητα ατμού: 100ml/h
- Θέση 3: ποσότητα ατμού: 160 ml/h
- Θέση 4: ποσότητα ατμού: 180 ml/h
- Θέση 5: ποσότητα ατμού: 260 ml/h

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΑΡΟΛΟ ΠΟΥ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΕΙ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΑ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΟΠΟΤΕ ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ:

Αν το νερό είναι σκληρό, αν δηλαδή περιέχει μεγάλες ποσότητες ασβεστίου ή μαγνησίου, ενδέχεται να σχηματίσει ένα είδος «λευκής σκόνης» εντός της μονάδας και έντονη σκουριά στην επιφάνεια της δεξαμενής, στον μετατροπέα (μεταλλικό κουμπί που παράγει τον υπέρηχο) και στα εσωτερικά τοιχώματα της δεξαμενής νερού. Η παρουσία σκουριάς στην επιφάνεια του μετατροπέα θα μειώσει σημαντικά την παραγωγή αχλής.

Σας συμβουλεύουμε να:

- 1) Καθαρίζετε τη δεξαμενή κάθε 3 μέρες και τον μετατροπέα μια φορά την εβδομάδα.
- 2) Αλλάζετε το νερό στη δεξαμενή κάθε 2 μέρες για να παραμένει φρέσκο.
- 3) Καθαρίζετε ολόκληρη τη συσκευή για να αποφύγετε τον κίνδυνο εμφάνισης βακτηρίων και ελέγχετε ότι έχει στεγνώσει εντελώς όταν δεν χρησιμοποιείται.
- 4) Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο.

Για να καθαρίσετε τον μετατροπέα:

- 1) Ρίξτε 2 με 5 σταγόνες ξυδιού στην επιφάνεια και αφήστε το για 2 με 5 λεπτά.
- 2) Απομακρύνετε τυχόν συγκεντρώσεις από την επιφάνεια με μια μαλακή βούρτσα. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά εργαλεία για να ξύσετε την επιφάνεια.

3) Ξεπλύνετε τον μετατροπέα με καθαρό νερό.

4) Μην χρησιμοποιείτε σαπούνι ή άλλου είδους αλκαλικές ουσίες για να καθαρίσετε τον μετατροπέα.

Για να καθαρίσετε τη δεξαμενή:

1) Καθαρίστε τη δεξαμενή με ένα μαλακό πανί με λίγο ξύδι αν υπάρχουν τυχόν σκουριά ή συγκεντρώσεις αβεστίου στο εσωτερικό.

2) Αν η σκουριά καλύπτει τον διακόπτη ασφαλείας, ρίξτε λίγες σταγόνες ξυδιού πάνω του και καθαρίστε τον με μια μαλακή βούρτσα.

3) Ξεπλύνετε τη δεξαμενή με καθαρό νερό.

Φύλαξη:

1) Καθαρίστε και στεγνώστε προσεκτικά τον υγραντήρα υπερήχων.

2) Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει εντελώς πριν από τη φύλαξη. Μην φυλάσσετε τη συσκευή όταν υπάρχει ακόμη νερό στη βάση.

3) Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

Προβλήματα και διορθωτικές κινήσεις

Αν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα κατά τη φυσιολογική χρήση, συμβουλευθείτε τον παρακάτω πίνακα:

GK

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διορθωτική κίνηση
Η συσκευή δεν φυσά και δεν παράγει αχλή	Μη παροχή ισχύος.	Η συσκευή δεν είναι σωστά τοποθετημένη στην πρίζα ή το τροφοδοτικό είναι ελαττωματικό.
	Απενεργοποιημένος γενικός διακόπτης.	Ενεργοποιείστε το γενικό διακόπτη.
	Η στάθμη νερού είναι πολύ υψηλή.	Αφαιρέστε λίγο νερό.
	Διαρροή από τη δεξαμενή.	Κλείστε σωστά το καπάκι.
Η συσκευή φυσά αλλά δεν παράγει αχλή	Δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή.	Γεμίστε τη δεξαμενή.
	Ο ανιχνευτής της στάθμης νερού δεν είναι στη σωστή θέση.	Τοποθετείστε σωστά τον ανιχνευτή στάθμης νερού.
	Η θερμοκρασία της συσκευής είναι πολύ χαμηλή.	Τοποθετείστε τη συσκευή σε δωμάτιο με θερμοκρασία δωματίου για μισή ώρα πριν από τη χρήση.
Η αχλή έχει παράξενη οσμή	Το νερό έχει παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα στη δεξαμενή.	Καθαρίστε τη δεξαμενή και γεμίστε τη με καθαρό νερό.
	Η συσκευή είναι καινούρια.	Ανοίξτε τη δεξαμενή και αερίστε τη για 12 ώρες σε δροσερό δωμάτιο.
Χαμηλή ισχύς	Το επίπεδο ισχύος αχλής έχει ρυθμιστεί στο ελάχιστο.	Ρυθμίστε το κόμβιο ελέγχου στο κατάλληλο επίπεδο.
	Συγκεντρώσεις στον μετατροπέα	Καθαρίστε τον μετατροπέα.
	Το νερό είναι πολύ κρύο.	Χρησιμοποιήστε νερό σε μέτρια θερμοκρασία.
	Το νερό δεν είναι καθαρό.	Καθαρίστε τη δεξαμενή και προσθέστε καθαρό νερό.

Η αχλή δεν ανεβαίνει	Το επίπεδο ισχύος αχλής έχει ρυθμιστεί στο ελάχιστο.	Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου.
	Η δεξαμενή και η βάση δεν εφαρμόζουν σωστά.	Διορθώστε την εφαρμογή τους.
	Ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητείστε από κάποιον ειδικό να ελέγξει τον ανεμιστήρα στη βάση.
Θόρυβος	Αντήχηση που προκαλείται από τη χαμηλή στάθμη του νερού στη δεξαμενή.	Προσθέστε νερό στη δεξαμενή.
	Αντήχηση που προκαλείται από κάποια ασταθή επιφάνεια.	Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια.
	Αντήχηση που προκαλείται από το τραπέζι.	Τοποθετήστε τη συσκευή σε στέρεο τραπέζι ή στο πάτωμα.
Η αχλή διαχέεται γύρω από το στόμιο του διαχυτήρα.	Υπάρχει κενό μεταξύ του στομίου του διαχυτήρα και της δεξαμενής.	Το πρόβλημα θα υποχωρήσει με την παρατεταμένη χρήση. Αν όχι, βυθίστε το στόμιο του διαχυτήρα μέσα στο νερό πριν από τη χρήση.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ:

Η LANAFORM® εγγυάται ότι το προϊόν δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα κατασκευής ή υλικού εντός περιόδου δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς, εκτός από τις παρακάτω συνθήκες: αυτή η εγγύηση προϊόντος της LANAFORM® δεν καλύπτει ζημιές που προκλήθηκαν από λανθασμένη ή ανάρμοστη χρήση, από ατυχήματα, από την προσθήκη ακατάλληλου εξαρτήματος, από οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που δεν υπόκειται στον έλεγχο της LANAFORM®. Η LANAFORM® δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε τυχαία, έμμεση ή άλλη αποθετική ζημιά.

Όλες οι αυτόνοτες εγγυήσεις που καλύπτουν την καταλληλότητα του προϊόντος έχουν διάρκεια δύο ετών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς.

Κατά την παραλαβή, η LANAFORM®, αν κρίνει ότι αυτό είναι απαραίτητο, θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει τον υγραντήρα υπερήχων και θα σας τον αποστείλει με δικά της μεταφορικά έξοδα. Η εγγύηση αυτή ισχύει μόνο στο Κέντρο Εξυπηρέτησης της LANAFORM®. Σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από άτομο που δεν ανήκει στο Κέντρο Εξυπηρέτησης της LANAFORM®, η εγγύηση είναι άκυρη.

NV LANAFORM SA

Zoning de Cornémont

Rue de la Légende, 55

B-4141 LOUVEIGNE · BELGIUM

Τηλ: +32 (0) 4 360 92 91 · Φαξ: +32 (0) 4 360 97 23

Vapo 360°

NÁVOD NA POUŽITÍ

Rádi bychom využili této příležitosti k tomu, abychom Vám poděkovali za projevovaný zájem o výrobek VAPO 360° od firmy LANAFORM®. Tento zvlhčovač používá vysokofrekvenční oscilátor pro vytvoření ultrazvukového vlnění a rozděluje vodu do drobných kapiček o průměru zhruba 1 až 5 µm.

Ventilační systém uvolňuje vodu ve formě studené páry a tím zabezpečuje požadovaný stupeň vlhkosti. Tuto páru je možné zpozorovat ve formě jemné mlhy vycházející z rozprašovače.

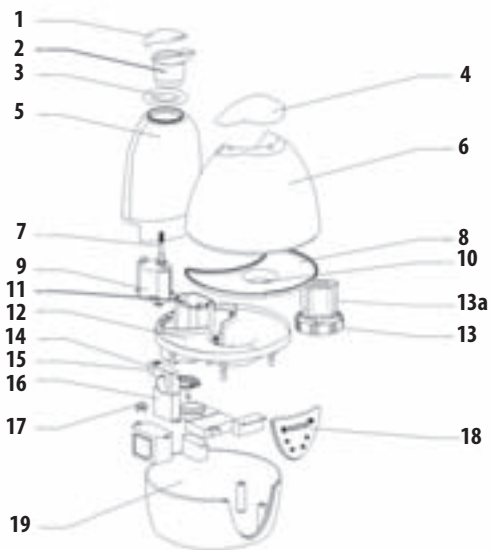
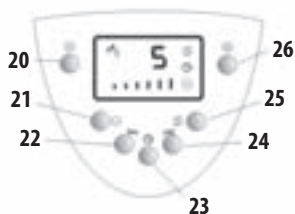
V případě potřeby, dokáže zvlhčovač díky automaticky rotujícímu rozprašovači vypustit mlhu v prostoru 360°.

PŘED POUŽITÍM ZVLHČOVAČE SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE INSTRUKCE, ZEJMÉNA TYTO STRUČNĚ, ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE:

- Zkontrolujte, zda napětí hlavního zdroje odpovídá označení na výrobku.
- Tento výrobek není určen k používání žádnými osobami, (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností vědomostí, pokud jim osoba pověřená bezpečností neposkytlá dozor anebo předchozí instrukce ohledně používání přístroje. Děti by měly být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.
- Nemanipulujte se zástrčkou mokřýma rukama.
- Nikdy neuvádějte do provozu přístroj s poškozeným kabelem anebo zástrčkou, anebo když by se vyskytlo jakékoliv poškození či selhání. V takovýchto případech vraťte výrobek nejbližšímu autorizovanému dodavateli/ opravateli na inspekci, opravu anebo úpravu, dle potřeby.
- Nikdy nepřidávejte do rezervoáru žádná látka, kromě vody z vodovodu zbavené veškerých minerálů anebo destilované vody.
- Niky nerozebírejte základ .
- Nikdy nezapínejte zvlhčovač, když v zásobníku není žádná voda.
- Netřeste přístrojem. To může způsobit přetok vody uvnitř základu a zabrání tak správné funkci.
- Nikdy se nedotýkejte vody anebo ponořených částí za chodu výrobku.
- Nikdy nedovolte, aby voda vstříkla do základu, vyhněte se tak poškození součástí.
- Když si při normálním používání všimnete jakéhokoliv nezvyklého zápachu, vypněte přístroj, vyndejte jej ze zásuvky a nechte zkontrolovat kvalifikovanou osobou.
- Před čištěním anebo odebráním zásobníku vody výrobek odpojte ze sítě.
- Nikdy nemyjte či neponořujte celý přístroj ve vodě.
- Ultrazvukový zvlhčovač musí být pravidelně čistěn. Poctivě tak dodržujte instrukce pro čištění v tomto návodu.
- Nenechávejte zvlhčovač na dlouhou dobu na slunci.
- Nepoužívejte zvlhčovač, pokud je vzduch v místnosti dostatečně vlhký (nejméně 50 % relativní vlhkosti). Nadměrná vlhkost se projeví kondenzací na studeném povrchu anebo studených zdech místnosti. Ke správnému určení relativní vlhkosti místnosti, použijte hygrometr, který lze najít ve většině velkých obchodů a u obchodníků s elektronikou.

SOUČÁSTKY

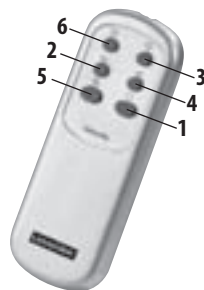
1. Horní tryska rozprašovače
2. Dolní tryska rozprašovače
3. Prstenec
4. Držadlo
5. Vzduchová nádržka
6. Vodní nádržka
7. Hřídel motoru
8. Víko zásobníku vody
9. Kryt motoru
10. Otvor na doplnění vody
11. Tryska výpustu páry
12. Prostřední ložisko
13. Víčko vodní nádržky
- 13a. Filtr
14. Rozprašovač páry
15. Ventilátor
16. Kryt ventilátoru
17. Plovákový ventil
18. Řídicí panel
19. Základna
20. Přijímač dálkového ovládání
21. Ovládání ionizace
22. Snížení množství páry
23. Časovač
24. Zvýšení množství páry
25. Ovládání rotace
26. Tlačítko zapínání/vypínání



DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Dálkové ovládání je napájeno 2 bateriemi LR03 AAA 1,5V (nezahrnuté)

1. Ovládání množství generovaných anionů
2. Snížení množství páry
3. Časovač
4. Zvýšení množství páry
5. Ovládání rotace
6. Tlačítko zapínání/vypínání



NÁVOD K POUŽITÍ

Popis:

- Generuje aniony.
- Vodní nádržka s obsahem 3,5 litru.
- Až 10 hodin nepřetržitého provozu.
- Novátorský design s kompaktními a atraktivními tvarem .
- Velmi tichý provoz (<35 dB) díky speciální konfiguraci. Zvlhčovač je obzvláště vhodný pro dětské anebo seniorské pokoje.
- Tryska rozprašovače rotuje plných 360° a zabezpečuje tak rovnoměrnou distribuci vlhkosti po místnosti. Množství páry je možné upravit podle potřeby.
- Vybavené generátorem záporných iontů.
- Změkčovač vody: zvlhčovač má změkčovač vody pro redukci tvorby vodního kamene.
- Úspora elektrické energie: spotřeba je jen 35 W.
- Bezpečný a spolehlivý.
- Po spotřebování vody v zásobníku automatické zařízení jednotku vypne.
- S dálkovým ovládáním.
- Zvyšuje a udržuje relativní vlhkost v místnosti
- Eliminuje elektrostatický náboj
- Zlepšuje kvalitu vzduchu
- Pomáhá udržovat pevné zdraví a chrání pokožku
- Pomáhá udržovat teplotu místnosti.

Instrukce:

Instalace:

1. Umístěte jednotku na pevný, rovný povrch. Zvlhčovač musí být umístěn vodorovně a nesmí se hýbat.
2. Zvlhčovač nesmí být umístěn blízko zdroje tepla (vařič anebo volný oheň) a nesmí být vystaven přímému slunci. Neumísťujte přístroj blízko nábytku a elektrických zařízení.
3. Pára vytvořená zvlhčovačem nesmí být namířena přímo na nábytek anebo elektrické přístroje, protože by je mohla vlhkost poškodit.

Použití:

1. Provozní podmínky pro zvlhčovač jsou teploty od 5 do 40 °C a relativní vlhkost nižší než 50%.
2. Používejte jenom převařenou a vychlazenou vodu (vodu z vodovodu zbavenou veškerých minerálů) anebo destilovanou vodu. Používejte čistou vodu s teplotou méně než 40 °C.

Postup:

1. Vyndejte trysku rozprašovače, vyberte zásobník vody a odšroubujte víčko. Naplňte nádržku vodou z vodovodu zbavenou veškerých minerálů anebo destilovanou vodou s teplotou nižší než 40 °C. Našroubujte víčko zpátky na nádržku a tu vložte zpátky do hlavního těla přístroje. Vložte trysku rozprašovače zpátky na místo.
2. Připojte přístroj do zdroje elektrické energie na 220V/50Hz.
3. Stiskněte tlačítko Zapnout/Vypnout. Rozsvítí se kontrolka potvrzující, že přístroj běží. Do dvou minut začne generovat páru. Můžete si nastavit množství páry podle potřeby (až na maximum).
4. Po vyčerpání nádržky se rozsvítí příslušná kontrolka a přístroj se vypne. Pro pokračování provozu, přidejte opět vodu.

Funkce jednotky VAPO 360°

Rotační funkce výrobku VAPO 360°:

Když si přejete, aby tryska rotovala, stiskněte ovládací tlačítko rotace na ovládacím panelu anebo na dálkovém ovládání. Parní tryska bude rotovat o 360°. Pro prodloužení životnosti, by přístroj měla být po 10 hodinách provozu v rotačním módu vypnuta alespoň na 2 hodiny.

Funkce časovače:

Po zapnutí, zvlhčovač VAPO 360° pracuje, dokud mu nedojde voda v nádržce. Trvání provozu zvlhčovače VAPO 360° si ale můžete sami určit. Může být nastaveno od 1 do 10 hodin. Pro tuto funkci, stiskněte tlačítko časovače na ovládacím panelu anebo dálkovém ovládání a vyberte si dobu trvání stisknutím **■** tlačítka pro zvýšení množství páry anebo tlačítkem pro snížení množství páry.

Funkce ionizace:

Stiskněte tlačítko a tím zapnete anebo vypnete tvorbu negativních iontů.

Intenzita tvorby páry

Množství vyprodukované páry je možné nastavit. Na ovládacím panelu anebo na dálkovém ovládání si zvolte úroveň tvorby páry stisknutím **■** pro zvýšení anebo **■**, pro snížení.

Pozice 1: množství páry: 80 ml/h

Pozice 2 : množství páry: 100 ml/h

Pozice 3 : množství páry: 160 ml/h

Pozice 4 : množství páry: 180 ml/h

Pozice 5 : množství páry: 260 ml/h

CZ

UPOZORNĚNÍ: I KDYŽ JE JEDNOTKA VYBAVENA BEZPEČNOSTNÍM ZAŘÍZENÍM, KTERÉ VYPÍNÁ PROVOZ MĚNIČE, VŽDY PŘÍSTROJ PŘI NEPOUŽÍVÁNÍ VYPÍNEJTE.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ:

Když máte tvrdou vodu, což znamená, že obsahuje příliš mnoho vápníku a hořčíku, je možné že se bude ukládat jako „bílý prášek“ uvnitř přístroje a způsobí výrazné usazeniny na povrchu nádržky, na měniči (kovovém knoflíku - zdroji ultrazvuku) a na vnitřních stěnách vodní nádržky. Přítomnost jakýchkoliv usazenin na měniči výrazně snižuje produkci páry.

Velice doporučujeme:

- 1) Vyčistěte každé 3 dny vodní nádržku a každý týden měnič;
- 2) Vyměňte vodu v nádržce každé dva dny, aby byla čerstvá.
- 3) Když přístroj nepoužíváte, tak ho důkladně vyčistěte a vysušte, aby se zabránilo šíření bakterií.
- 4) Pravidelně čistěte filtr.

Postup vyčištění měniče:

- 1) Nakapejte 2 až 5 kapek octa na povrch a nechte působit 2 až 5 minut.
- 2) Odstraňte všechny usazeniny z povrchu použitím měkkého kartáčku. Na očistění povrchu nepoužívejte tvrdé nástroje.
- 3) Opláchněte měnič čistou vodou.
- 4) Nepoužívejte mýdlo anebo jiné substance o alkalické bázi na čišťení měniče.

Postup vyčištění vodní nádržky:

- 1) Vyčistěte nádržku měkkou utěrkou s octem, když jsou vevnitř usazeniny vápníku;
- 2) Pokud usazeniny pokrývají bezpečnostní spínač, nakapejte na něj několik kapek octa a potom očistěte měkkým kartáčkem;

3) Opláchněte nádržku čistou vodou.

Skladování:

- 1) Pořádně vyčistěte a vysušte ultrazvukový zvlhčovač.
- 2) Nechte ho dokonale proschnout před odložením. Neskladujte nádržku s vodou v základu.
- 3) Skladujte jednotku na chladném, suchém místě, mimo dosah dětí.

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Když se při normálním používání vyskytne chyba, obraťte se na níže uvedenou tabulku:

Problém	Pravděpodobné příčiny	Řešení
Přístroj nefouká, neprodukuje páru	Není zapojená do zdroje elektrické energie.	Přístroj není zapojen anebo váš zdroj energie nefunguje.
	Hlavní vypínač je v poloze vypnuto.	Zapněte hlavní vypínač
	Hladina vody je příliš vysoko.	Odlijte trochu vody.
	Průsak ze vodní nádržky	Zavřete kryt správným způsobem.
Jednotka fouká, neprodukuje páru	Zásobník je prázdný.	Naplňte zásobník.
	Snímač hladiny vody není ve správné poloze.	Dejte snímač hladiny do správné polohy.
	Přístroj je příliš studený.	Dejte přístroj do místnosti s pokojovou teplotou na půl hodiny před použitím.
Pára má zvláštní zápach	Voda stála v nádržce příliš dlouho.	Vyčistěte nádržku a přidejte čerstvou vodu.
	Přístroj je nový.	Otevřete vodní nádržku a nechte vyvětrat na 12 hodin v studené místnosti.
Nízký výkon	Množství tvorby páry je nastaveno na minimum.	Nastavte ovládacími tlačítky na správnou hodnotu.
	Usazeniny na měniči.	Vyčistěte měnič.
	Voda je příliš studená.	Vyčistěte transduktor.
	Voda je příliš studená.	Použijte vodu s normální teplotou.
	Voda je znečištěná.	Vyčistěte nádržku a dodejte čerstvou vodu.
Pára nestoupá	Množství tvorby páry je nastavena na minimum.	Upravte ovládacími tlačítky.
	Nádržka a základ nejsou dobře usazený.	Zkontrolujte usazení
	Větrák nefunguje správně.	Požádejte specialistu, aby zkontroloval větrák v základu.
Hluk	Rezonance způsobená nízkým stavem hladiny v nádržce.	Doplňte vodu do nádržky.
	Rezonance způsobená nepevným povrchem.	Umístěte přístroj na pevný povrch.
	Vznikla rezonance se stolem.	Umístěte přístroj na pevný stůl anebo na podlahu.
Mlha uniká všude okolo rozprašovací trysky	Mezi zásobníkem a rozptylovací tryskou je mezera.	Problém sám zanikne po delším používání. Když ne, namočte trysku rozprašovače před použitím do vody.

OBMEZENÁ ZÁRUKA:

LANAFORM® zaručuje, že tento produkt nemá žádné výrobní a materiálové chyby po dobu dvou let od data zakoupení, s výjimkou následujících případů: tato záruka na produkt firmy LANAFORM® nepokrývá poškození vzniklé při nesprávném anebo nevhodném používání, náhodném poškození, použití neschválených doplňků, jakoukoliv modifikaci produktu anebo jakoukoliv jinou situaci se kterou neměla firma LANAFORM® co do činění.

Firma LANAFORM® nezodpovídá za žádné náhodné, následné anebo zvláštní poškození.

Všechny implicitní záruky pokrývající použitelnost produktu jsou limitované na období dvou let od data prvního zakoupení.

Pokud to uzná za vhodné, po zaslání, firma LANAFORM® opraví anebo vymění váš ultrazvukový zvlhčovač a uhradí přepravu. Tato záruka platí jenskrz servisní centrum firmy LANAFORM®. V případě, že je tento výrobek opraven jakoukoliv jinou osobou než ze servisního centra firmy LANAFORM®, záruku není možné uplatňovat.

NV LANAFORM SA

Zoning de Cornémont

Rue de la Légende, 55

B-4141 LOUVEIGNE · BELGIE

Tel: +32 (0) 4 360 92 91 · Fax: +32 (0) 4 360 97 23

Vapo 360°

INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE

Apreciem interesul dvs., vă sunt tratate la Vapo 360° brand LANAFORM®. Acest humidifier utilizează oscilator cu frecvență înaltă, care produce ultrasunete, pentru a împărți apa în particule mici de un diametru aproximativ 1 - 5 μm.

Sistemul de ventilație se distribuie apă sub formă de vapori de apă rece, și, astfel, prevede dorit de umiditate. Acest abur este caracterizat printr-o ceață lumina vinită de la diffuser.

Acest humidifier distribuie abur la 360°.

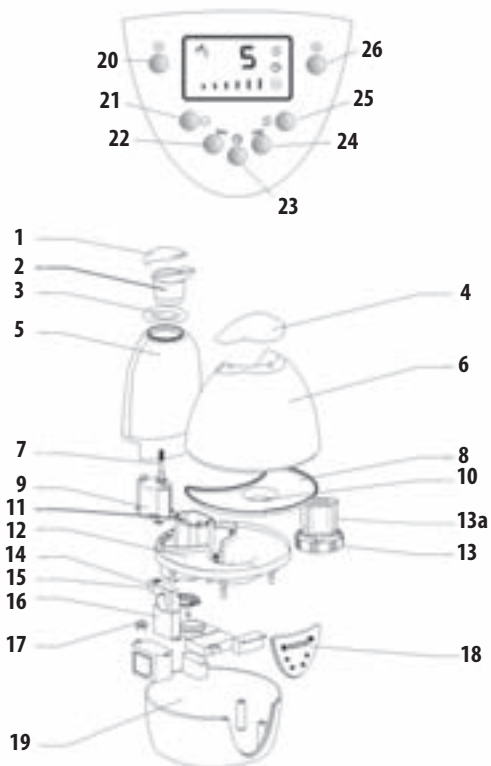
BINEVOTI CITIT TOATE INSTRUCȚIUNII ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ CITITI CU ATENȚIE, ÎN SPECIAL, ACESTE CÂTEVA REGULI DE BAZĂ DE SECURITATE:

- Aveți întotdeauna moisturizer pune pe o suprafață orizontală firma buna la o distanță de nu mai puțin în maximum cincisprezece centimetri de pereti, departe de surse de căldură, cum ar fi radiatoarele, radiatoare, etc..
- Pune-ți aparatul cit mai departe de îndemâna copiilor. Nu lăsați copii să joace cu aparate.
- Înainte de utilizare, eliberați firul electric și verificați dacă acesta nu este deteriorat. Nu utilizați aparatul, care are ceva deteriorat.
- Nu conectați și deconectați de la rețea unitate cu mâinile umede.
- Nu demontați de bază de instalare.
- Nu adăugați substanță de bază în rezervor de apă.
- Nu agitați mașină. Acest lucru poate provoca varsat de apă și a lovit-o în primul dispozitiv care l-a lovit de lucru.
- Nu lăsați humidifier în soare pentru o lungă perioadă de timp.
- Deconectați unitate înainte de curățare sau de a scoate rezervor.
- Nu atingeți de apă sau încărcate cu detalii în momentul instalării.
- Nu folosiți moisturizer dumneavoastră atunci când nu este un rezervor de apă.
- Pentru a evita orice daune, în ceea ce privește părțile, niciodată nu lăsa să intri stropi de apa de apă pentru a intra în unitatea principală.
- Nu în fiecare dispozitiv de spălare cu apă și cufunda în apă.
- Echipamente cu ultrasunete humidifier ar trebui să fie curățate regulat. Pentru a face acest lucru, sa citit acest tratament de instruire și de a le menține.

PARTI COMPONENTE

1. Partea superioară duzele pulverizare ceață
2. Mai mică parte duzele de pulverizare ceață
3. Ring
4. Pen
5. Capacitate de aer
6. Rezervor de apă
7. Finger (axa) Motor

8. Capacul de rezervor de apă
9. Hood
10. Hole pentru umplut cu apă
11. Hole pentru răspândirea de abur
12. Intermediar Stand
13. Cork rezervor de apă
- 13a. Filtrul
14. Diffuser de ceață
15. Ventilator
16. Bonnet ventilator
17. Valve cu flotor
18. Panoul de control
19. Baza
20. Receptorul dispozitiv de control la distanță
21. Monitorizarea anionilor
22. Scădere a intensității de umiditate
23. Taimer
24. Creșterea intensității conținutului de umidi
25. Funcția de rotație
26. ON/OFF

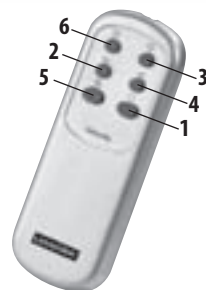


MO

CONTROL LA DISTANȚĂ

Control la distanță se execută de la 2 baterii LR03 AAA 1,5V (care nu sunt incluse)

1. Controlul fluxului de anions
2. Reducerea intensității de abur
3. Taimer
4. Creșterea intensității de abur
5. Funcția de rotație
6. Buton ON / OFF



INSTRUCȚII DE UTILIZARE

Specificare:

- distribuie anions
- capacitate rezervor de apa 3,5 litri.
- Până la 10 ore de muncă continuă.
- design nou, compact

- Min nivelul sonor (<35db), datorită în special de configurare. Humidifier adaptat pentru camere pentru copii și persoanele în vârstă.
- Stropi duzele rotește de 360 °, care distribuie uniform de umiditate in camera. Intensitatea de abur pote fi regulată după dorința .
- dotat cu un generator de răspândire ionilor negative
- Water softener: humidifier este echipat cu un dispozitiv de atenuare a apei, reducerea la scară formarea. • economii de energie electrică, consumă doar 35 W.
- Securitate și fiabilitate.
- oprire automată se activează, atunci când rezervorul de apă este gol.
- Echipat cu control la distanță.
- Creșterea gradului de umiditate relativă în camere
- Se elimină taxa electrostatică
- menținerea în stare bună a sănătății și pielei
- îmbunătățirea calității aerului

Instrucțiuni de instalare:

1. Pune pe o suprafața plană. Humidifiers ar trebui să fie plană și fără mișcare.
2. Humidifiers ar trebui să fie situat departe de orice surse de căldură (radiatoare, seminee, radiator) și de lumina directă a soarelui. Mai departe de la mobilier si echipamente electrice.
3. Abur care provine din humidifier nu poate fi direct, la mobilier sau echipamente electrice, deoarece acestea pot fi distruse sub impactul.

Instrucțiuni de utilizare:

1. Temperatura camerei pentru a fi operat humidifier temperatura este între 5 și 40 ° C cu umiditate relativă de mai jos de 50%.
2. Utilizați numai apa distilată sau apa fiertă și răcită , fără minerale . Utilizați, apă curată, neinfectate. cu temperatură mai jos de 40 ° C.

Fazele de funcționare

1. Scoateți spray duza, scoateți aparatul din rezervorul de apă, precum și îndepărtarea sa acoperire. Umpleți rezervorul cu apă (demineralizată) la o temperatură mai mică de 40 ° C sau apă distilată. Twist o plută și setați rezervor în corpul principal. Puneți la loc pulverizare duzele.
2. Conectați aparatul la rețea 220V/50Hz.
3. Faceți clic pe butonul on / off. Se aprinde lumina la indicator care arată la unitatea de lucru. După una sau două minute, aparatul va începe defuzarea de abur.
4. Când rezervor de apă este gol , umezitor se oprește. Dacă doriți să continuați să funcționarea umezitorului în, umpleți rezervorul cu apă.

Funcții VAPO 360

Opțiuni de rotație VAPO 360 :

Dacă doriți ca ajutor-diffuser rotit, apăsați responsabil de rotație, care este amplasat pe panoul de control sau de la distanță. Atasament cuplu începe să se rotească în 360 de grade. După 10 ore de rotație, opriți aparatul de cel puțin 2 ore, cu scopul de a amâna de viața a aparatului.

funcție teimer:

implicit începe de lucru, moisturizer VAPO 360 de lucrări până la rezervorul de apă nu este gol. Puteți determina timpul

de lucru VAP0 360. Activitatea moisturizer poate varia de la 1 la 10 ore. Pentru a face acest lucru, faceți clic pe panoul de control de timp sau de pe panoul de control și selectați durata de humidifier printr-un clic pe butonul pentru a mări **▲▲** sau a micșora **■▲** timpul de lucru.

Funcția de răspândire a anionilor: ⊖

Faceți clic pe butonul de pe panoul de control sau de control la distanță, pentru ca aparatul produs sau nu produse ionii negative.

intensitate de răspândire aburului :

Aveți posibilitatea de a regla intensitatea de abur distribuit dispozitiv. Pe panoul de control sau de control la distanță, selectați nivelul de alegerea dvs., făcând clic pe butonul pentru a mari **▲▲** și faceți clic pentru a reduce **■▲**.

Poziția 1: Numărul de abur: 80ml / h

Poziția 2: Numărul de abur: 100ml / h

Poziția 3: Numărul de abur: 160ml / h

Poziția 4: Numărul de abur: 180ml / h

Poziția 5: Numărul de abur: 260ml / h

ATTENTION : MALGRÉ LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ QUI INTERROMPT LE FONCTIONNEMENT DU TRANSDUCTEUR, EVITEZ TANT QUE POSSIBLE DE LAISSER L'APPAREIL SOUS TENSION.

ATENȚIE: NU UITAȚI SĂ SCOATEȚI APARAT DIN PRIZĂ, CÎND SĂ TERMINĂ APA.

MO

ÎNGRIJIRE ȘI DEPOZITARE:

În cazul în care apa este neplăcut, care este, conține prea mult calciu și magneziu, acesta poate amâna în aparat «pulbere albă» și de a provoca un mare gunoi de pe suprafața de rezervor la transductore (o placă metalică care produce ultrasunete), precum și interne de pereți din rezervorul de apă. Calcul de pe suprafața transductorului foarte mult reduce difuzarea aburului.

Vă svătuim:

- 1) Curățați rezervor o dată în trei zile și transductor - o dată pe săptămână.
- 2) frecvent schimba apa in rezervor, astfel încât acesta rămâne în stare proaspătă, pentru a nu lăsa-o pentru mai mult de 2 zile,
- 3) curat întregul aparat la orice bacterie care nu sunt incluse în aparatul și asigurați-vă că toate părțile se usuce complet în momentul când acesta nu este funcționarea.
- 4) în mod regulat curățiți filtru

pentru a curăți transductorul:

- 1) Adaugați la suprafața transductorului 2 - 5 picături de oțet și lăsați 2-5 minute .
- 2) Curățați suprafața cu perie moale. Nu se utilizează un instrument greu pentru curățirea suprafeței.
- 3) Clătiți transductor cu apă curată.
- 4) Nu folosiți săpun sau alte substanțe de bază pentru tratamentul transductorului.

Pentru instalare și curățirea rezervorului:

- 1) Curățați rezervorul de apă cu o cârpă moale și oțet..
- 2) În cazul în care calc acoperă butonul de siguranța folosiți câteva picături de oțet și curată perie.
- 3) Clătiți rezervorul cu apă curată..

Spațiu de stocare:

- 1) Cu atenție curățiți și uscați umezitor.
- 2) Să se usuce complet înainte de a elimina de depozit. Nu lăsați apa în rezervor.
- 3) Țineți aparatul în loc uscat și răcoare, departe de copii.

PROBLEME ȘI REZOLVAREA LOR

În cazul când aparatul nu funcționează drept în condițiile normale de exploatare, consultați-vă la tabelul de mai jos:

Problema	Posibil	Rezolvarea
Nu respira, nu abur	Nu are energie electrică	Poate că dispozitivul este conectat corect sau de o problemă de nutriție în rețea
	Aparatul este deconectat	Aprindeți aparatul
	Nivelul de apă este prea mare	Scurgeți apa pînă la nivel drept
	Scurgeri de la rezervorul cu apă	În mod corespunzător plutați șurubul
Există o adiere, dar nu există abur	Nu are apă în rezervorul	Umpleți rezervorul
	Indicator al nivelului apei nu a fost instalat corect	În mod corespunzător poziția indicator de creștere a nivelului apei
	Temperatura de instalare este prea mică	Se pune aparatul la loc, la temperatura camerei pentru o jumătate de oră înainte de a utiliza
Aburi cu un miros ciudat	De apă în rezervorul stagnat de prea mult timp	Curățați rezervor și turnați apă proaspătă
	Aparatul nou	Deschideți rezervor și lăsați-o pentru ventilație de 12 ore într-un loc răcoros și umbrat
Intensitate slabă	Controlul a intensității de abur este într-un minim	Configurați buton de control
	Sedimente la transductore	Curățiți transductor
	Apa este prea rece	Folosiți apă de temperatură normală
	Apă murdară	Curățiți rezervorul și turnați apa curată
Steam nu se rădică	Rezervor de apă și aparatul nu este conectat	Urmați calitatea de conexiune
	Ventilatorul nu funcționează corect	Puneți un profesional, pentru a verifica ventilatorul în dispozitiv.
Zgomot	rezonanta ca urmare a scăzutului nivelului apei în rezervor.	Adauga apa în rezervor
	De rezonanta ca urmare a instabil suprafață	Puneți umezitor pe o suprafață stabilă
	Rezonantă cu masă	Puneți mașina pe o constantă de masă sau pe podea
Steam merge în jurul conului țâșnitoră	Există o distanță între spray ajutor și rezervoarul de apă	Fenomenul dispare în mod automat în cazul în care extinderea de utilizare a. Dacă nu, încarca duzei în apă înainte de utilizare

GRANȚIE LIMITATĂ DE 2 ANI

LANAFORM[®] garantează absența defectelor de material și de fabricație a mărfurilor în termen de doi ani de la data achiziționării cu excepția situațiilor menționate mai jos. Garanția pentru acest produs LANAFORM[®] nu este valabilă în cazul în care mărfurile s-a defectat ca rezultat a oricărei folosiri improprie sau necorespunzătoare, pagubelor accidentale, neautorizate, de orice accesorii, prin modificarea produsului sau în orice alt caz nespécificat, care este dincolo de controlul LANAFORM[®].

LANAFORM[®] nu va purta nici o răspundere pentru orice daună accidentală, de consecință sau daună specială.

Toate termenile implicite de garanție limitată a mărfurilor de calitate, sunt pentru o perioadă de doi ani de la data inițială de cumpărare de bunuri.

LANAFORM[®] imediat va repara sau înlocui (în funcție de defect) dispozitivul dumneavoastră și-l va livra pe propria sa cheltuială. Deservirea tehnică de garanție se efectuează doar în centrele de deservire tehnică LANAFORM[®].

În cazul în care reparația produsului a fost efectuată de către o altă persoană sau de un alt centru de deservire tehnică, această garanție se anulează.

NV LANAFORM SA
Zoning de Cornémont
Rue de la Légende, 55
B-4141 LOUVEIGNE · BELGIQUE
Tél. : +32 (0) 4 360 92 91 · Fax : +32 (0) 4 360 97 23



LANAFORM®

SA LANAFORM NV

**Zoning de Cornémont
rue de la Légende. 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM**

**Tél. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23**

**info@lanaform.com
www.lanaform.com**